

# Raymarine®



## ELEMENT™

### VERSION 3.16

Istruzioni di installazione e funzionamento

Italiano (it-IT)

Data: 08-2021

Documento numero: 81391 (Rev 4)

© 2021 Raymarine UK Limited



## Marchi registrati e diritti di brevetto industriale

**Raymarine, Tacktick, Clear Pulse, Truzoom, SeaTalk, SeaTalk<sup>hs</sup>, SeaTalkng** e **Micronet**, sono marchi registrati di Raymarine Belgium.

**FLIR, YachtSense, DockSense, LightHouse, DownVision, SideVision, RealVision, HyperVision, Dragonfly, Element, Quantum, Axiom, Instalert, Infrared Everywhere, The World's Sixth Sense** e **ClearCruise** sono marchi registrati o rivendicati di FLIR Systems, Inc.

Tutti gli altri marchi registrati, logo o nomi di aziende sono citati a solo scopo identificativo e appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è protetto da diritti di brevetto industriale, brevetti di modelli e domande di brevetto industriale, domande di brevetto di modello.

## Dichiarazione Fair Use (uso lecito)

L'utente è autorizzato a stampare tre copie di questo manuale per uso personale. Non è consentito stampare ulteriori copie o distribuire o usare il manuale per scopi diversi, compreso ma non limitato a, l'uso commerciale o la distribuzione o vendita di copie a terze parti.

## Aggiornamenti software



Per gli ultimi aggiornamenti software del prodotto controllare il sito internet Raymarine.  
[www.raymarine.com/software](http://www.raymarine.com/software)

## Documentazione del prodotto



Le ultime versioni di tutti i manuali in inglese e relative traduzioni sono disponibili in formato PDF dal sito internet [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).  
Controllare sul sito di disporre della documentazione più aggiornata.

## Copyright pubblicazione

**Copyright ©2021 Raymarine UK Ltd. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo materiale può essere copiata, tradotta o trasmessa (su qualsiasi supporto) senza il previo consenso scritto di Raymarine UK Ltd.**



# Indice

<b>Capitolo 1 Informazioni importanti.....</b>	<b>9</b>
Dati cartografici elettronici.....	9
Esposizione RF.....	9
Compatibilità (Parte 15.19) .....	10
Normativa FCC relativa alle interferenze (parte 15.105 (b)) .....	10
Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED).....	10
Innovation, Sciences et Développement économique Canada (Français).....	10
Dichiarazione di conformità.....	10
Smaltimento del prodotto.....	11
Registrazione garanzia.....	11
Accuratezza tecnica .....	11
<b>Capitolo 2 Informazioni e documenti del prodotto .....</b>	<b>13</b>
2.1 Informazioni e documenti del prodotto.....	14
Documentazione del prodotto.....	14
Figure del manuale.....	15
2.2 Prodotti ai quali si riferisce il manuale .....	15
2.3 Panoramica del prodotto.....	16
2.4 Trasduttori compatibili: - display Element HV .....	17
Trasduttori HyperVision™ .....	17
Trasduttori terze parti .....	17
Trasduttori compatibili fuori produzione.....	17
2.5 Trasduttori compatibili - display Element S.....	18
Trasduttori sonar High CHIRP.....	18
2.6 Componenti addizionali opzionali.....	19
Compatibilità dati.....	19
Unità di controllo autopilota compatibili .....	19
Sistemi motore compatibili .....	21
Sensori di livello del serbatoio compatibili .....	21
2.7 Contenuto della confezione.....	21
<b>Capitolo 3 Installazione .....</b>	<b>23</b>
3.1 Scegliere la posizione.....	24
Requisiti generali posizione di montaggio.....	24
Requisiti posizione di montaggio GPS/GNSS .....	25
Requisiti posizione Wireless .....	25
Linee guida di installazione EMC.....	25
3.2 Dimensioni prodotto .....	26
3.3 Opzioni di montaggio.....	28
3.4 Kit montaggio su staffa .....	28
3.5 Montaggio a incasso.....	29
<b>Capitolo 4 Collegamenti.....</b>	<b>33</b>

4.1	Panoramica collegamenti.....	34
4.2	Linee guida cablaggio .....	35
	Tipi e lunghezza dei cavi .....	35
	Sollecitazioni.....	35
	Schermatura del cavo.....	35
	Effettuare i collegamenti.....	35
4.3	Collegamento alimentazione .....	35
	Valore fusibili e interruttori.....	36
	Messa a terra — Cavo schermato dedicato .....	36
	Distribuzione alimentazione .....	37
4.4	Collegamento trasduttore Element™ HV .....	41
	Prolunga trasduttore HV–100 .....	42
	Prolunga trasduttore HV–300 .....	42
	Cablaggio .....	43
4.5	Collegamento trasduttore legacy Element™ HV.....	43
	Prolungha cavo trasduttori fuori produzione.....	44
4.6	Collegamento trasduttore Element™ S.....	44
4.7	Collegamento SeaTalkng® .....	44
	Compatibilità dati.....	45
	Collegamento NMEA 2000 .....	45
4.8	Esempio sistema di base SeaTalkng® .....	46
<b>Capitolo 5 Configurazione .....</b>		<b>49</b>
5.1	Per iniziare .....	50
	Comandi Display.....	50
	Configurazione guidata .....	51
	Messaggio Limitazioni di utilizzo alla prima accensione.....	52
	Configurazione delle impostazioni trasduttore.....	52
	Identificare i motori.....	53
	Esegue un Reset delle impostazioni o un Factory reset.....	53
	Importare i dati utente .....	53
5.2	Shortcut.....	54
5.3	Selezionare la app attiva.....	54
5.4	Compatibilità memory card .....	55
	Rimuovere la MicroSD dall'adattatore .....	56
	Inserire una MicroSD .....	56
5.5	Menu fonti dati.....	57
5.6	Aggiornamenti software.....	57
	Aggiornamento software del display usando una memory card.....	58
	Aggiornamento del software tramite una connessione Internet .....	59
5.7	Connessioni wireless (Wi-Fi) .....	59
	Collegamento del display a un punto di accesso Wi-Fi.....	59

Configurazione delle credenziali Wi-Fi per le connessioni dei dispositivi mobili.....	60
Collegamento di un dispositivo Android al display.....	60
Collegamento di un dispositivo iOS al display.....	61
RayConnect .....	62
Accoppiare un'antenna radar Quantum™ .....	65
<b>Capitolo 6 Homescreen .....</b>	<b>67</b>
6.1 Panoramica della schermata Home.....	68
App disponibili .....	68
Assegnazione di pagine app ai tasti Quicklaunch .....	71
6.2 Personalizzare le pagine app .....	71
6.3 Menu Impostazioni.....	72
6.4 Allarmi.....	72
6.5 Impostazioni della posizione .....	74
<b>Capitolo 7 Waypoint, rotte tracce .....</b>	<b>75</b>
7.1 Waypoint.....	76
Posizionamento di un waypoint (metodo rapido) .....	76
Gestione waypoint.....	77
7.2 Rotte .....	79
Creazione di una Rotta .....	80
Gestione rotta .....	80
7.3 Tracce .....	82
Creare una traccia .....	82
Gestione tracce.....	83
7.4 Importare ed esportare i dati utente .....	84
Salvare i dati utente .....	84
Importare i dati utente .....	84
<b>Capitolo 8 App Carta .....</b>	<b>85</b>
8.1 Panoramica applicazione Carta.....	86
Comandi app Carta.....	87
Selezionare una carta elettronica .....	88
Modi cartografici .....	88
Dettagli imbarcazione .....	89
Navigazione.....	90
Panoramica cartografia.....	92
Supporto AIS (Automatic Identification System) .....	97
RealBathy™ .....	98
Almanacco Reeds .....	99
Modo Maree .....	100
SonarChart™™ Live.....	101
<b>Capitolo 9 App Fishfinder .....</b>	<b>103</b>

9.1 Panoramica app fishfinder .....	104
Canali fishfinder — Display Element™ HV .....	105
Canali fishfinder — Display Element™ S.....	107
Comandi applicazione fishfinder .....	107
Posizionare un waypoint nell'applicazione Fishfinder .....	108
Profondità minima fishfinder.....	109
Individuazione pesce.....	109
Scorrimento all'indietro del Sonar.....	110
Comandi sensibilità Fishfinder.....	111
Configurazione delle impostazioni trasduttore.....	112
<b>Capitolo 10 app Dashboard .....</b>	<b>115</b>
10.1 Panoramica app Dashboard.....	116
Scorrere le pagine dati .....	116
Nascondere e mostrare le pagine di dati .....	117
Quadranti Navigazione e Vela .....	117
<b>Capitolo 11 Assistenza .....</b>	<b>119</b>
11.1 Assistenza ai prodotti Raymarine .....	120
Identificare il modello del display e la versione del software .....	121
Visualizzare le informazioni sul prodotto.....	122
11.2 Risorse.....	123
<b>Appendice A PGN NMEA 2000 .....</b>	<b>125</b>



## Capitolo 1: Informazioni importanti



### Avvertenza: Installazione e uso del prodotto

- Questo strumento deve essere installato e messo in funzione seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale. Un'errata installazione potrebbe provocare lesioni alle persone, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.
- Raymarine consiglia vivamente l'installazione certificata da un installatore approvato Raymarine. L'installazione consente di godere dei benefici della garanzia del prodotto avanzata. Registrare la garanzia sul sito Raymarine: [www.raymarine.com/warranty](http://www.raymarine.com/warranty)



### Avvertenza: Sicurezza in navigazione

Questo prodotto costituisce un aiuto alla navigazione e non deve mai sostituire la pratica e la prudenza. Solo le carte ufficiali e le note ai naviganti contengono tutte le informazioni necessarie per una navigazione in totale sicurezza e il capitano è responsabile del loro corretto utilizzo. È responsabilità dell'utente utilizzare carte governative autorizzate, note ai naviganti, avvertenze e una buona pratica di navigazione durante l'utilizzo di questo o altri prodotti Raymarine.



### Avvertenza: Potenziali fonti di incendio

Questo prodotto NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile. NON deve essere installato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile (per esempio la sala motori o vicino a taniche di carburante).



### Avvertenza: Solo 12 Volt c.c.

Questo prodotto si può collegare solo a una fonte **12 volt c.c.**



### Avvertenza: Alto voltaggio

Questo prodotto contiene alta tensione. NON rimuovere i coperchi dello strumento e non tentare di accedere ai suoi componenti interni se non esplicitamente specificato nella documentazione fornita.



### Avvertenza: Staccare la corrente

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.

## Dati cartografici elettronici

Raymarine non garantisce l'accuratezza di tali informazioni e non è responsabile per danni o lesioni causati da errori nei dati cartografici o nelle informazioni utilizzate dal prodotto e fornite da terzi. L'uso di carte elettroniche fornite da terzi è soggetto al contratto di licenza per l'utente finale (EULA).

## Esposizione RF

Questo prodotto è conforme alle normative di sicurezza RF FCC/ISED per l'esposizione dell'uomo ai campi elettromagnetici di radio frequenza. L'antenna wireless LAN/Bluetooth è montata dietro la fascia anteriore del display. Questo strumento deve essere installato e utilizzato con una distanza minima di 1cm (0,39in) tra il dispositivo e il corpo. Questo trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato con altre antenne o trasmettitori, se non nel rispetto delle procedure FCC relative ai multi-trasmettitori.

## Compatibilità (Parte 15.19)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni:

1. Questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose e
2. Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze provenienti da altri dispositivi, incluse quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

## Normativa FCC relativa alle interferenze (parte 15.105 (b))

Questo dispositivo è stato sottoposto a test che hanno provato la conformità alle limitazioni previste per i dispositivi digitali di Classe B, previsti dalla parte 15 della normativa FCC.

Queste limitazioni prevedono protezioni adeguate contro le interferenze dannose. Questo strumento genera, utilizza e irradia energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità delle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non ci sono garanzie che, in particolari installazioni, non si verifichino interferenze. Se questo strumento causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva (interferenze che possono essere verificate accendendo e spegnendo lo strumento), l'utente deve correggere l'interferenza seguendo una o più delle seguenti misure:

1. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
2. Aumentare la distanza tra lo strumento e il ricevitore.
3. Collegare lo strumento a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
4. Per ulteriori dettagli consultare il proprio dealer o un tecnico TV/radio.

## Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

Questo dispositivo è conforme agli standard previsti dalla License-exempt RSS standard(s).

Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni:

1. Questo dispositivo non deve provocare interferenze e
2. Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze provenienti da altri dispositivi, incluse quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

Questo dispositivo di Classe B AIS è conforme alla normativa canadese ICES-003.

## Innovation, Sciences et Développement économique Canada (Français)

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et
2. cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Dichiarazione di conformità

FLIR Belgium BVBA dichiara che i tipi di apparecchiature radio:

- Element™ 7 HV, codice articolo E70532
- Element™ 7 S, codice articolo E70531
- Element™ 9 HV, codice articolo E70534
- Element™ 9 S, codice articolo E70533

- Element™ 12 HV, codice articolo E70536
- Element™ 12 S, codice articolo E70535

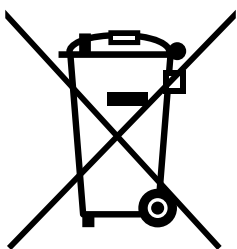
sono conformi alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità originale può essere visualizzata alla pagina del prodotto all'indirizzo [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).

## Smaltimento del prodotto

Smaltimento del prodotto in conformità della Direttiva WEEE.

La Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) prevede il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche che contengono materiali che, se non smaltiti in modo corretto, possono costituire un pericolo per l'ambiente e la salute dell'uomo.



I prodotti con il simbolo del cassonetto barrato indicano che l'apparecchio non può essere smaltito tra i rifiuti domestici.

Le autorità locali in molte regioni hanno previsto dei sistemi di raccolta tramite i quali i residenti possono smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche presso centri di riciclo o di raccolta.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta predisposti per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nella vostra regione fate riferimento al sito Raymarine: [www.raymarine.eu/recycling](http://www.raymarine.eu/recycling).



## Registrazione garanzia

Per registrare il prodotto Raymarine visitare il sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com) ed effettuare la registrazione online.

Per ricevere i benefici completi della garanzia è importante registrare il prodotto. La confezione comprende un codice a barre che indica il numero di serie del prodotto. Per la registrazione online è necessario disporre del numero di serie. Conservare il codice a barre per riferimento futuro.

## Accuratezza tecnica

Allo stato attuale le informazioni contenute nel presente manuale sono corrispondenti a quelle previste al momento della sua stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di avvertenza. Di conseguenza, potrebbero verificarsi inevitabili differenze tra il prodotto e le informazioni del manuale. Per le versioni aggiornate della documentazione di questo prodotto visitare il sito Raymarine ([www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)).



## Capitolo 2: Informazioni e documenti del prodotto

### Indice capitolo

- 2.1 Informazioni e documenti del prodotto a pagina 14
- 2.2 Prodotti ai quali si riferisce il manuale a pagina 15
- 2.3 Panoramica del prodotto a pagina 16
- 2.4 Trasduttori compatibili: - display Element HV a pagina 17
- 2.5 Trasduttori compatibili - display Element S a pagina 18
- 2.6 Componenti addizionali opzionali a pagina 19
- 2.7 Contenuto della confezione a pagina 21

## 2.1 Informazioni e documenti del prodotto

Questo manuale contiene informazioni importanti relative all'installazione del vostro prodotto Raymarine.

Contiene informazioni che consentono di:

- pianificare l'installazione e controllare di disporre di tutti gli strumenti necessari;
- installare e collegare il prodotto come parte di un sistema di strumenti elettronici Raymarine;
- risolvere eventuali problemi e ottenere l'assistenza tecnica, se necessario.

Questa documentazione e quella di altri prodotti Raymarine può essere scaricata in formato PDF dal sito [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).

### Documentazione del prodotto

Per il vostro prodotto sono disponibili i seguenti documenti:

#### Documentazione

Descrizione	Codice articolo
<b>Element™</b> Istruzioni di installazione Sonar/GPS (questo documento)	87360
Istruzioni di funzionamento di base <b>LightHouse™ Sport</b> .	81384
Istruzioni di funzionamento avanzato <b>LightHouse™ Sport</b> .	81388
<b>HV-100</b> Manuale di installazione trasduttore da poppa in plastica	87362
<b>HV-300TH / HV-300THP / HV-300THP-P / HV-300THP-S</b> Manuale di installazione trasduttore passante in plastica	87391
<b>ECI-100</b> Manuale d'installazione gateway del motore	87202
Guida Wi-Fi <b>Quantum™</b>	87270

Tutti i documenti possono essere scaricati in formato PDF dal sito [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals)

#### Istruzioni di funzionamento LightHouse™ Sport

Per le istruzioni di funzionamento del prodotto fare riferimento alle istruzioni di funzionamento LightHouse™ Sport.



Le istruzioni di funzionamento di Base(81384) e Avanzate (81388) LightHouse™ Sport si possono scaricare da sito internet Raymarine: [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals)

Controllate il sito per verificare di avere a disposizione la documentazione completa e aggiornata del vostro prodotto.

#### Print Shop manuali utente

Raymarine fornisce il servizio Print Shop che consente di acquistare manuali con stampa professionale di alta qualità per i prodotti Raymarine.

I manuali stampati sono ideali da tenere a bordo dell'imbarcazione così da potere essere consultati in caso sia necessaria assistenza per i prodotti Raymarine.

Visitare l'indirizzo internet <http://www.raymarine.co.uk/view/?id=5175> per ordinare la stampa di un manuale che vi verrà consegnato a domicilio.

Per ulteriori informazioni sul Print Shop visitare le pagine FAQ del Print Shop: <http://www.raymarine.co.uk/view/?id=5751>.

**Nota:**

- I metodi di pagamento accettati per la stampa dei manuali sono carta di credito e PayPal.
- I manuali possono essere spediti in tutto il mondo.
- Nei prossimi mesi al Print Shop saranno aggiunti altri manuali per prodotti nuovi e fuori produzione.
- I manuali utente Raymarine possono anche essere scaricati gratuitamente dal sito Raymarine in formato PDF. I file PDF si possono visualizzare su PC/laptop, tablet, smartphone o sull'ultima generazione di display multifunzione Raymarine.

## Figure del manuale

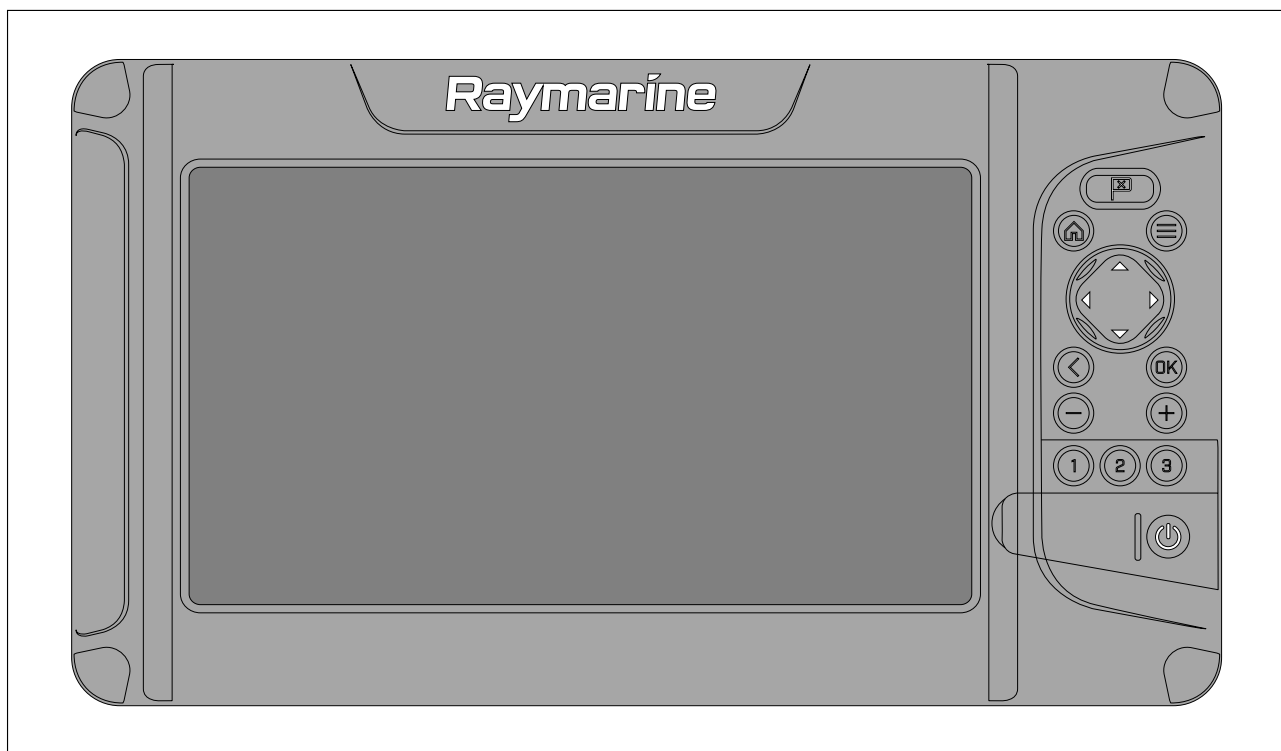
Il vostro prodotto e, se applicabile, l'interfaccia utente, potrebbero essere leggermente diversi da quelli delle figure di questo documento, in base al modello e alla data di produzione.

Tutte le immagini sono solo a scopo illustrativo.

## 2.2 Prodotti ai quali si riferisce il manuale

Questo documento descrive le operazioni del sistema operativo LightHouse™ Sport che è compatibile con i seguenti display:

Codice articolo dei prodotti



Codice articolo	Descrizione
E70532 / E70644	Element™ 7 HV — Combo sonar/GPS HyperVision™ con Wi-Fi.
E70531	Element™ 7 S — Combo sonar conico/GPS con Wi-Fi.
E70534 / E70645	Element™ 9 HV — Combo sonar/GPS HyperVision™ with Wi-Fi.
E70533	Element™ 9 S — Combo sonar conico/GPS con Wi-Fi.
E70536 / E70646	Element™ 12 HV — Combo sonar/GPS HyperVision™ with Wi-Fi.
E70535	Element™ 12 S — Combo sonar conico/GPS con Wi-Fi.

## 2.3 Panoramica del prodotto

I display Element™ sono display combinati fishfinder/chartplotter che possono essere collegati a una rete NMEA 2000 o SeaTalkng® e visualizzare i dati dell'imbarcazione e i dati provenienti da sensori e dispositivi compatibili. I display Element sono disponibili con un modulo ecoscandaglio HyperVision™ (Element™ HV), o un modulo ecoscandaglio conico (Element™ S).

Il display Element™ comprende le seguenti caratteristiche:

- Nuovo sistema operativo LightHouse™ Sport semplice da utilizzare e ottimizzato per la pesca.
- LCD visibile alla luce del sole.
- Ricevitore GPS/GNSS integrato.
- Supporta la connessione wireless dell'antenna radar Quantum™.
- Invia i dati di navigazione al pilota automatico collegato.
- Supporta la connessione AIS.
- Mappe personalizzate usando RealBathy™ di Raymarine.
- Compatibile con carte LightHouse NC2 con cartografia Fishing Hot Spots®, Navionics e C-MAP.
- 3 tasti Quicklaunch programmabili dall'utente.
- Condivisione waypoint tra display Element™ collegati in rete.
- Supporta la visualizzazione dei dati da un massimo di 2 correttori di assetto compatibili NMEA 2000.
- Supporta la visualizzazione dei dati da dispositivi e sensori in rete compatibili (NMEA 2000/SeaTalkng®).
- Supporta la visualizzazione dei dati da motori compatibili quando collegati tramite un ECI-100.
- Trasmette i dati di posizione a una radio VHF collegata allo stesso backbone NMEA 2000/SeaTalkng®.

I display Element™ sono disponibili con e senza Wi-Fi integrato. I display che includono il Wi-Fi possono connettersi a Internet ed eseguire aggiornamenti software via etere.

### Element™ HV

La tecnologia CHIRP HyperVision™ 1.2 MHz del display Element™ HV aumenta la risoluzione dell'immagine fishfinder, fornendo un'eccezionale livello di precisione della struttura del fondo, della vegetazione e dei pesci.

Quando collegato a un trasduttore HyperVision™ sono disponibili i seguenti canali fishfinder:

- RealVision™ 3D (Hyper 1.2 MHz)
- RealVision™ 3D (Standard 350 kHz)
- SideVision™ (Hyper 1.2 MHz)
- SideVision™ (Standard 350 kHz)
- DownVision™ (Hyper 1.2 MHz)
- DownVision™ (Standard 350 kHz)
- Sonar High CHIRP fascio conico (200 kHz)

### Element™ S

Quando è collegato a un trasduttore CPT-S è disponibile solo il tradizionale canale fishfinder high CHIRP fascio conico (200 kHz).

#### Nota:

Un display Element NON può essere collegato allo stesso backbone SeaTalkng® di un display multifunzione. Esempi di MFD comprendono display Axiom o a Series, c Series, e Series, eS Series o gS Series. Inoltre, poiché il display Element NON dispone di una connessione RayNet, non è possibile collegarlo in alcun modo in rete con un display multifunzione (MFD).



## 2.4 Trasduttori compatibili: - display Element HV

### Trasduttori HyperVision™

I seguenti trasduttori HyperVision™ si possono collegare ai display Element™ HV:

Codice articolo	Descrizione
E70643 / A80603	<b>HV-100</b> — HyperVision™ trasduttore da poppa, Plastica (collegamento diretto).
A80604	<b>HV-300TH</b> — HyperVision™ Trasduttore All-in-one, Passante, Plastica (collegamento diretto).
T70448	<b>HV-300THP</b> — HyperVision™ Coppia, Trasduttori passanti, Plastica (collegamento diretto usando i cavi in dotazione).
R70725	<b>HV-300THP-P</b> Trasduttore passante (parte di una coppia), plastica, lato sinistro (richiede cavo a 'Y' (A80605) per il collegamento della coppia di trasduttori e una prolunga (A80562) per il collegamento al display).
R70726	<b>HV-300THP-S</b> Trasduttore passante, plastica, lato destro (richiede cavo a 'Y' (A80605) per il collegamento della coppia di trasduttori e una prolunga (A80562) per il collegamento al display).

### Trasduttori terze parti

I trasduttori di terze parti elencati di seguito si possono collegare a Element™ HV usando dei cavi adattatori.

Cavo adattatore	Trasduttore
A80560	Trasduttore <b>MinnKota</b> , 83 kHz /200 kHz.
A80606	Trasduttore <b>MotorGuide</b> , 83 kHz / 200 kHz.

#### Nota:

Quando si usano trasduttori di terze parti sarà disponibile solo il canale 200 kHz.

### Trasduttori compatibili fuori produzione

#### Trasduttori DownVision™

I seguenti trasduttori DownVision™ si possono collegare ai display Element™ HV usando il cavo adattatore CPT-S / DownVision 9-pin (A80559):

Codice articolo	Descrizione
A80507	<b>CPT-90 DVS</b> — DownVision™, Trasduttore da poppa, Plastica.
A80351	<b>CPT-100 DVS</b> — Trasduttore DownVision™, da poppa, plastica. Sostituisce A80270.
A80277	<b>CPT-110</b> — Trasduttore passante DownVision™, Plastica con fairing block.
A80350	<b>CPT-120</b> — Trasduttore passante DownVision™, Bronzo, con fairing block. Sostituisce A80271.

#### Trasduttori Dragonfly®

I seguenti trasduttori DownVision® si possono collegare ai display Element™ HV usando il cavo adattatore Dragonfly 10-pin (A80558):

Codice articolo	Descrizione
R70374	<b>CPT-DVS</b> — DownVision™, Trasduttore da poppa, Plastica.
A80278	<b>CPT-70</b> — Trasduttore passante DownVision™, Plastica con fairing block.
A80349	<b>CPT-80</b> — Trasduttore passante DownVision™, Bronzo, con fairing block.

## Trasduttori sonar High CHIRP

I seguenti trasduttori a fascio conico, con tecnologia high CHIRP si possono collegare ai display Element™ HV usando il cavo adattatore CPT-S/DownVision 9-pin(A80559):

Codice articolo	Descrizione
E70342	<b>CPT-S</b> trasduttore da poppa High CHIRP, Plastica.
E70339	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 0°, Plastica.
A80448	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 12°, Plastica.
A80447	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 20°, Plastica.
A80446	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 0°, Bronzo.
E70340	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 12°, Bronzo.
E70341	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 20°, Bronzo.

### Prolunghe cavo trasduttori fuori produzione.

Quando si collega un trasduttore fuori produzione compatibile a un display Element usando un cavo adattatore: se è necessario allungare il cavo bisogna usare una prolunga che sia compatibile con il trasduttore.

#### Importante:

La prolunga HyperVision™ non si può usare per allungare il cavo dei trasduttori fuori produzione.

Trasduttori fuori produzione.	Prolunghe compatibili
Trasduttori Dragonfly®	A80312 — Prolunga trasduttore Dragonfly® 4 m (13,1 ft). <b>Nota:</b> I fili dell'alimentazione devono essere isolati e protetti da corto circuiti o infiltrazioni d'acqua.
Trasduttori DownVision™	E66074 — Prolunga trasduttore DownVision™ 3 m (9,84 ft).
Trasduttori sonar High CHIRP	A80273 — Prolunga trasduttore CPT-S 4 m (13,1 ft).

## 2.5 Trasduttori compatibili - display Element S

### Trasduttori sonar High CHIRP

I seguenti trasduttori a fascio conico, con tecnologia high CHIRP si possono collegare ai display Element™ S:

Codice articolo	Descrizione
E70342	<b>CPT-S</b> trasduttore da poppa High CHIRP, Plastica.
E70339	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 0°, Plastica.
A80448	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 12°, Plastica.
A80447	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 20°, Plastica.
A80446	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 0°, Bronzo.
E70340	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 12°, Bronzo.
E70341	<b>CPT-S</b> Trasduttore passante High CHIRP, elemento inclinato 20°, Bronzo.

## 2.6 Componenti addizionali opzionali

I seguenti prodotti e dispositivi opzionali possono essere utilizzati con o collegati al display.

- **Memory card MicroSD/cartografia elettronica** — Inserendo nell'apposito alloggiamento una memory card compatibile si potrà:
  - Visualizzare cartografia elettronica compatibile.
  - Raccogliere e visualizzare dati ecoscandaglio personali Realbathy™.
  - Effettuare il Backup dei dati e delle impostazioni utente.
  - Salvare file immagine screenshot.
- **EV-1 Sensore di prua** (E70096) — Collegando il display a un backbone NMEA 2000/SeaTalkng® che comprenda un EV-1 saranno disponibili i dati di prua dell'imbarcazione, indipendentemente dai movimenti della nave.
- **Antenna radar™ Quantum** (E70344, E70210 e E70498) — Il collegamento del display a un'antenna radar compatibile tramite Wi-Fi consente l'uso dell'app Radar.
- **Sistema autopilota™ Evolution** — Il collegamento del display alla stessa rete di un sistema autopilota Evolution consente di inviare i dati di navigazione a un unità di controllo autopilota compatibile. Per ulteriori informazioni sulle unità di controllo autopilota compatibili fare riferimento a: [p.19 — Unità di controllo autopilota compatibili](#)
- **ECI-100** (E70227) — Collegando il display a un backbone NMEA 2000/SeaTalkng® che comprenda un ECI-100 saranno disponibili i dati dei motori compatibili. Per ulteriori informazioni sui motori compatibili fare riferimento a: [p.21 — Sistemi motore compatibili](#)
- **Sensori livelli serbatoi terze parti** — Collegando il display a un backbone NMEA 2000 o SeaTalkng® che comprenda i sensori dei livelli serbatoi di terze parti NMEA 2000 abilita la visualizzazione dei dati dei sensori del livello serbatoi. Per ulteriori dettagli sui sensori di livello del serbatoio fare riferimento a: [p.21 — Sensori di livello del serbatoio compatibili](#)
- **Radio VHF** — Collegando il display a un backbone NMEA 2000 o SeaTalkng® saranno disponibili i dati di posizione a una radio VHF compatibile.
- **Ricevitore GNSS RS150** (E70310) — Il collegamento di un ricevitore GNSS/GPS esterno può fornire un rilevamento della posizione più accurato.
- **AIS700 / AIS650 / AIS350** (E70476 / E32158 / E32157) — Il collegamento di hardware AIS compatibile consente di tracciare i bersagli AIS nell'app Carta.
- **iTC-5** (E70010) — Il collegamento del display a un backbone NMEA 2000/SeaTalkng® che includa trasduttori analogici collegati tramite un iTC-5 consente la visualizzazione dei dati del trasduttore (profondità, velocità, vento, temperatura dell'acqua, ecc.) nei box dati e nell'app Dashboard. Per ulteriori informazioni sul collegamento di trasduttori analogici tramite un iTC-5 fare riferimento al manuale di installazione dell'iTC-5 (87138).

**Nota:** La calibrazione del trasduttore non è supportata dal display e deve essere eseguita su un display strumentale SeaTalkng® come il display strumentale multifunzione i70S.

- **Sensori Smart Airmar NMEA 2000** — Collegamento di un sensore smart Airmar come un DST800 o P79.

### Compatibilità dati

Oltre ai prodotti elencati come compatibili in questo documento, il prodotto può anche ricevere e visualizzare dati da altri dispositivi NMEA 2000.

Affinché i dati vengano visualizzati sullo schermo, il display deve ricevere i dati dai dispositivi NMEA 2000 utilizzando i messaggi NMEA 200 PGN supportati.

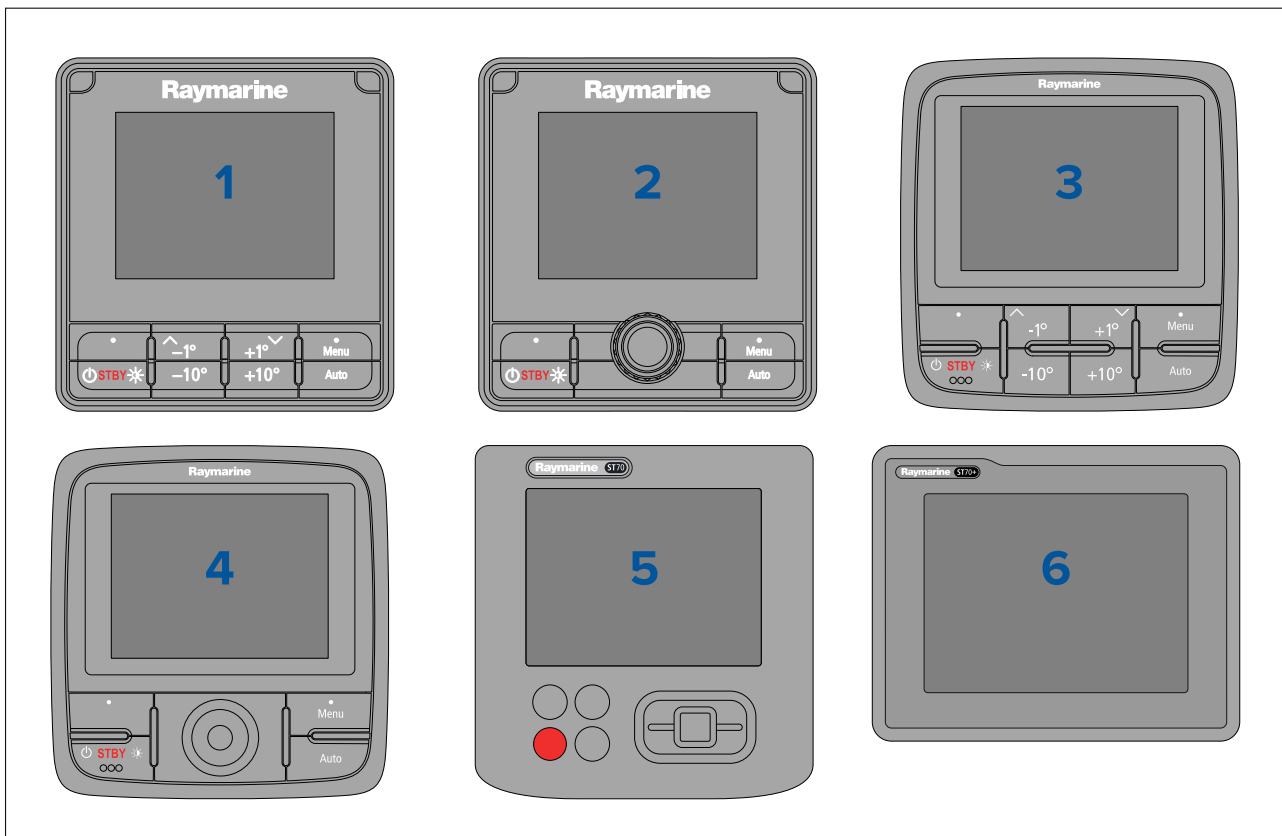
Un elenco dei messaggi PGN NMEA 2000 supportati dal display è disponibile nell'appendice di questo documento:

### Unità di controllo autopilota compatibili

Per utilizzare il sistema autopilota è necessario un'unità di controllo autopilota SeaTalkng®. È possibile utilizzare un'unità di controllo autopilota SeaTalk quando è collegata tramite un convertitore da SeaTalk a SeaTalkng® ma potrebbe avere funzionalità limitate.

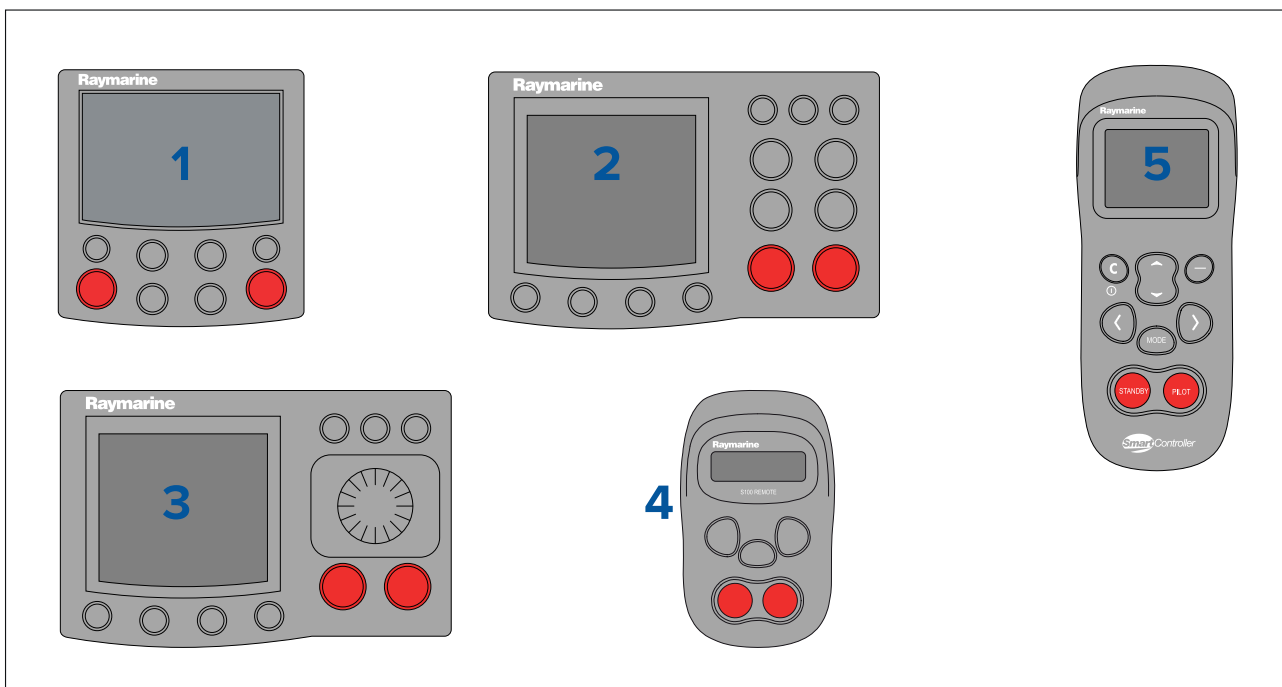
È possibile utilizzare più di 1 unità di controllo autopilota per controllare il sistema autopilota.

**Unità di controllo autopilota SeaTalkng®**



	Dettagli prodotto		Dettagli prodotto
1	p70s (E70328)	2	p70Rs (E70329)
3	p70 (E22166)	4	p70R (E22167)
5	ST70 (E22105)	6	ST70+ (E22115)

**Unità di controllo autopilota SeaTalk®**



	Dettagli prodotto		Dettagli prodotto
1	ST6002 (E12098-P / E12100-P)	2	ST7002 (E12099-P / E12182)
3	ST8002 (E12119-P / E12183)	4	S100 (solo comando a distanza) (E15024)
5	SmartController (solo comando a distanza) (E15023)		

## Sistemi motore compatibili

Quando è collegato a un backbone NMEA 2000 / SeaTalkng<sup>®</sup> tramite un gateway motore ECI-100 (E70227), è possibile visualizzare i dati del motore per un massimo di due motori compatibili. Sono supportati i seguenti sistemi motore.

- Sistemi Volvo Penta Electronic Vessel Control (EVC)
- Yamaha Marine Command Link
- Yamaha Marine Command Link Plus
- Sistemi motore Yanmar
- Motori Honda
- Sistemi motore Caterpillar (devono includere MPD, MPD color o mini MPD)
- Altri sistemi motore che utilizzano i protocolli NMEA 2000.

### Nota:

Per ulteriori informazioni sul collegamento dell'ECI-100 ai sistemi motore, compreso un elenco di messaggi NMEA 2000 supportati, fare riferimento al *Manuale di installazione ECI-100* (87202).

## Sensori di livello del serbatoio compatibili

Quando è collegato a un backbone NMEA 2000/SeaTalkng<sup>®</sup> è possibile visualizzare i dati del sensore di livello del serbatoio. È supportata la maggior parte dei sensori di livello del serbatoio conformi a NMEA 2000. In caso di dubbi sulla compatibilità del sensore di livello, contattare l'assistenza prodotti Raymarine.

I dati possono essere visualizzati per:

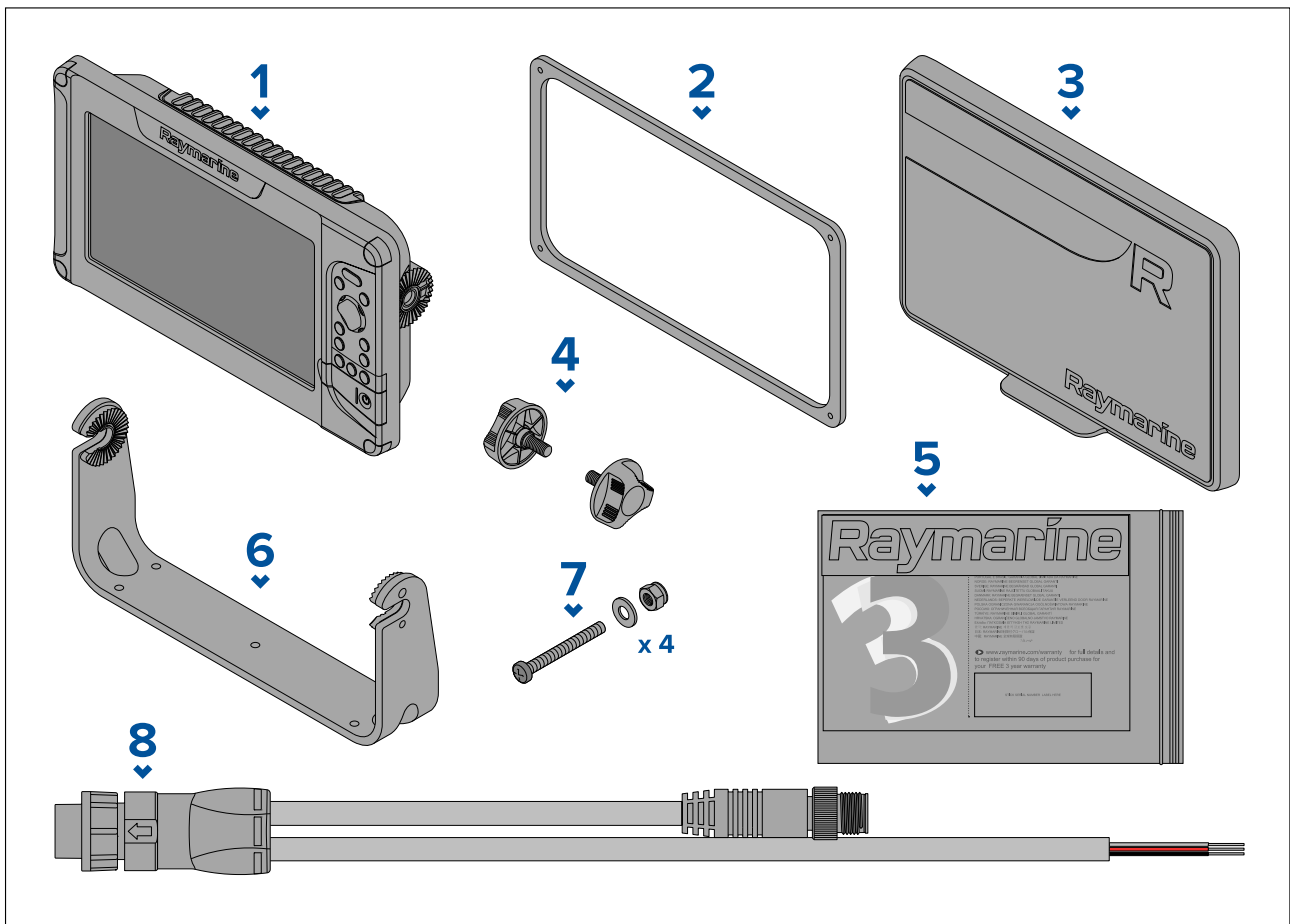
- Fino a 2 sensori di livello del serbatoio del carburante
- Fino a 2 sensori di livello del serbatoio dell'acqua dolce
- Fino a 2 sensori di livello della vasca del vivo
- 1 sensore di livello del serbatoio delle acque grigie
- 1 sensore di livello del serbatoio delle acque nere

**Nota:** Un elenco dei PGN NMEA 2000 supportati dal display è fornito nell'appendice:  
[p.125 – PGN NMEA 2000](#)

## 2.7 Contenuto della confezione

Nella confezione sono fornite le seguenti parti.

Disimballare il prodotto con cura per evitare danni o perdita di parti. Controllare il contenuto della confezione in base al seguente elenco. Conservare la scatola e la documentazione per eventuale uso futuro.



1. Display Element™.
2. Guarnizione montaggio a superficie
3. Coperchio protettivo
4. Pomelli x 2
5. Documentazione
6. Staffa
7. Viti acciaio inox per montaggio a superficie x 4 (viti M4 x 40, rondelle M4, dado M4)
8. Cavo alimentazione/NMEA 2000 (comprende filo di alimentazione 1,5 m (4,92 ft) e filo NMEA 2000 0,5 m (1,64 ft)).

## Capitolo 3: Installazione

### Indice capitolo

- 3.1 Scegliere la posizione a pagina 24
- 3.2 Dimensioni prodotto a pagina 26
- 3.3 Opzioni di montaggio a pagina 28
- 3.4 Kit montaggio su staffa a pagina 28
- 3.5 Montaggio a incasso a pagina 29

## 3.1 Scegliere la posizione



### **Avvertenza: Staccare la corrente**

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.



### **Avvertenza: Potenziali fonti di incendio**

Questo prodotto NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile. NON deve essere installato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile (per esempio la sala motori o vicino a taniche di carburante).

## **Requisiti generali posizione di montaggio**

La scelta della posizione richiede la massima considerazione dei seguenti punti.

Per le ottimali prestazioni si raccomanda di accendere temporaneamente il display ed effettuare il test alla posizione prescelta prima dell'installazione.

### **Requisiti di ventilazione**

Per fornire adeguata ventilazione il prodotto deve essere distanziato da altri strumenti o fonti di calore.

### **Requisiti superficie di montaggio**

Quando si seleziona la superficie di montaggio effettuare i seguenti controlli:

- il prodotto deve essere adeguatamente installato su una superficie piana e sicura in grado di supportarne il peso. NON montare strumenti o praticare fori che possano danneggiare la struttura dell'imbarcazione.
- Deve esserci spazio sufficiente attorno al prodotto.
- Dietro la posizione di montaggio non deve esserci nulla che possa essere danneggiato usando il trapano.

### **Requisiti cablaggio**

Identificare il percorso di tutti i cavi e controllare che ci sia spazio sufficiente per consentire il collegamento dei cavi:

- Il raggio minimo di curvatura del cavo è di 100 mm (3.94 in), se non diversamente specificato.
- Dove necessario, utilizzare fermacavi per evitare di danneggiare i connettori.

### **Interferenze elettriche**

— La posizione deve essere libera da strumenti che possono causare interferenze, come motori, generatori e trasmettitori/ricevitori radio.

### **Distanza di sicurezza dalla bussola**

Per impedire potenziali interferenze con le bussole magnetiche dell'imbarcazione, bisogna mantenere una distanza adeguata dal prodotto.

Nella scelta della posizione di montaggio è necessario mantenere la massima distanza possibile tra lo strumento e la bussola. La distanza deve essere almeno di 1 metro (3,3 ft) in tutte le direzioni. Tuttavia, in alcune imbarcazioni più piccole, non è possibile mantenere questa distanza. In questo caso, nella scelta della posizione, verificare che la bussola non subisca interferenze dal prodotto quando è acceso.

### **Considerazioni sull'angolo visivo**

Poiché l'angolo visivo influisce su contrasto e colori, se si vuole montare il display a superficie si raccomanda di accendere il display alla posizione desiderata prima dell'installazione.



## Requisiti posizione di montaggio GPS/GNSS

Il prodotto comprende un'antenna integrata GPS/GNSS. Prima di scegliere la posizione del prodotto considerare con attenzione:

### Posizione di montaggio

Si raccomanda di montare il display sopra coperta per ottenere le funzioni ottimali del GPS/GNSS. Il montaggio sottocoperta può influire sulle prestazioni GPS/GNSS.

### Struttura dell'imbarcazione

La struttura dell'imbarcazione può influire sulle prestazioni GPS/GNSS. Per esempio in prossimità di strutture pesanti come paratie, il segnale GPS/GNSS può essere ridotto.

### Condizioni prevalenti

Le condizioni meteo e la posizione geografica dell'imbarcazione possono influire sulle prestazioni GPS/GNSS. In genere, condizioni calme e serene forniscono fix più precisi. Le imbarcazioni a latitudine estreme settentrionali o meridionali possono ricevere un segnale GPS/GNSS debole. Le prestazioni dei prodotti montati sotto coperta sono più legate alle condizioni prevalenti.

## Requisiti posizione Wireless

Le prestazioni wireless dipendono da diversi fattori. Prima di installare i prodotti è importante verificare le prestazioni Wireless alla posizione selezionata.

### Distanza

La distanza tra i prodotti wireless deve essere mantenuta al minimo. Non superare la distanza massima prevista per il prodotto wireless (la distanza massima varia in base al prodotto).

Le prestazioni wireless diminuiscono in base alla distanza: i prodotti più lontani ricevono minore segnale dalla rete. I prodotti installati alla distanza wireless massima subiranno minima velocità di connessione, perdita di segnale o addirittura impossibilità a connettersi.

### Visuale

Per i migliori risultati il prodotto wireless deve avere una visuale libera e diretta del prodotto a cui è collegato. Qualunque ostacolo diminuisce o addirittura blocca il segnale wireless.

La struttura dell'imbarcazione può influire sulle prestazioni wireless. Per esempio la struttura metallica di paratie o ponti riduce e in alcune situazioni blocca il segnale wireless.

Anche se il segnale wireless passa attraverso una paratia contenente dei cavi di alimentazione le prestazioni Wi-Fi possono risultare diminuite.

Le superfici riflettenti come metallo, alcuni tipi di vetro e gli specchi possono ridurre drasticamente le prestazioni o addirittura bloccare il segnale wireless.

### Interferenze e altri strumenti

I prodotti wireless devono essere installati ad almeno un 1m (3 ft) da:

- Altri prodotti wireless.
- Prodotti che trasmettono segnali wireless nella stessa gamma di frequenza.
- Altri prodotti elettrici, elettronici o elettromagnetici che possono generare interferenze

Anche le interferenze dei prodotti wireless di altre persone possono causare interferenze. È possibile utilizzare uno strumento apposito di terze parti per verificare il migliore canale wireless (canale non in uso o usato dal minor numero di dispositivi).

## Linee guida di installazione EMC

Tutti gli apparati ed accessori Raymarine sono conformi alle norme previste per la Compatibilità Elettromagnetica per minimizzare le interferenze elettromagnetiche tra strumenti e ridurre gli effetti che tali interferenze possono avere sulle prestazioni del sistema.

Una corretta installazione è fondamentale per assicurare che la compatibilità EMC non venga compromessa.

**Nota:** Nelle aree con forte interferenze EMC, si potrebbero notare lievi interferenze nel prodotto. In questo caso il prodotto e la fonte di interferenza devono essere distanziati.

Per una conformità EMC **ottimale** si raccomanda, ogniqualvolta sia possibile:

- Tutta la strumentazione Raymarine e i cavi di collegamento devono essere:
  - Ad almeno 1 m (3,3 ft) da trasmettenti o da cavi di trasmissione radio, come per esempio VHF, cavi e antenne. Nel caso di SSB, la distanza deve essere di 2 metri (6,6 ft).
  - Ad oltre 2 m (6,6 ft) dalla traiettoria del fascio radar. Un fascio radar normalmente trasmette con un angolo di 20° soprastanti e sottostanti l'elemento di trasmissione.
- Questo prodotto deve essere alimentato da una batteria diversa da quella utilizzata per l'avviamento dei motori. Questo è importante per prevenire malfunzionamenti e perdita di dati che potrebbero verificarsi se l'avviamento dei motori non ha una batteria separata.
- Utilizzare sempre cavi originali Raymarine.
- Tagliare e ricollegare questi cavi può compromettere la conformità EMC e deve quindi essere evitato o comunque effettuato seguendo in dettaglio le istruzioni del presente manuale di istruzioni.

**Nota:**

**Quando a causa dell'installazione non si riescono a rispettare tutte le raccomandazioni di cui sopra**, assicurarsi di mantenere la massima distanza possibile tra gli strumenti elettronici allo scopo di fornire le migliori condizioni per le prestazioni EMC.

**Interferenze RF**

Alcuni apparecchi elettrici di terze parti possono causare Interferenze di Radio Frequenza (RF) con dispositivi GNSS (GPS), AIS o VHF se l'apparecchio esterno non è adeguatamente isolato ed emette livelli eccessivi di interferenze elettromagnetiche (EMI).

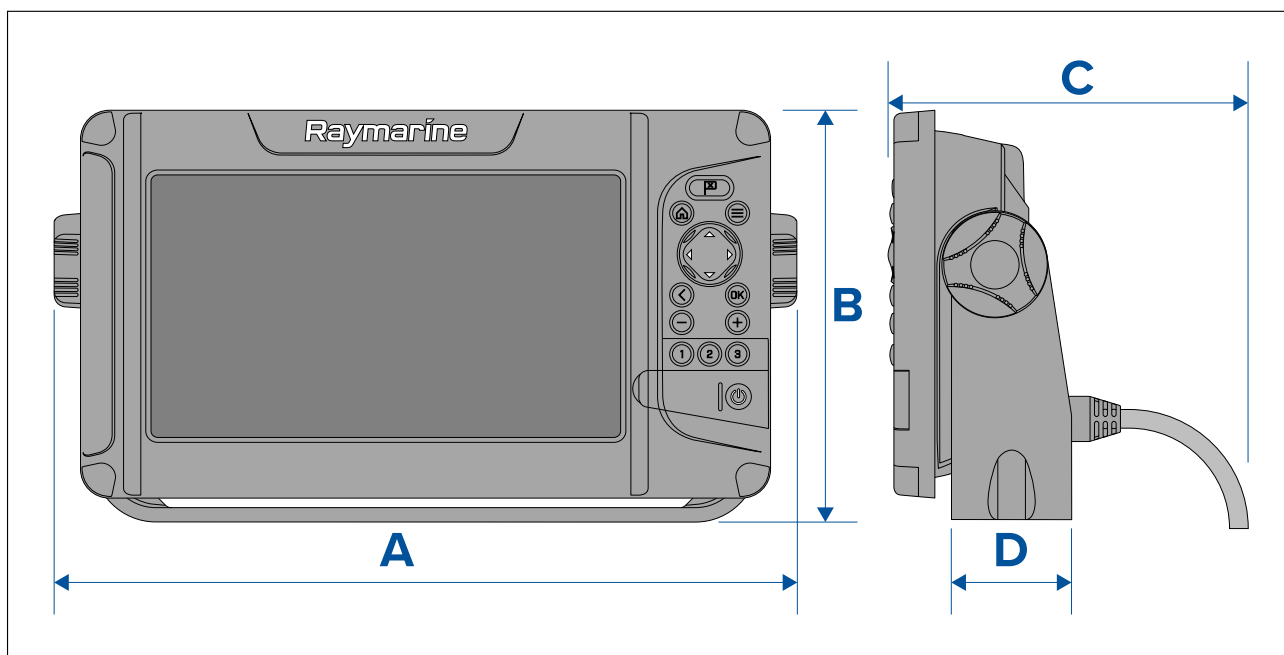
Alcuni esempi comuni di strumenti esterni comprendono luci LED (es.: luci di navigazione, riflettori, proiettori, luci da interno ed esterno) e sintonizzatori TV terrestri.

Per minimizzare le da questi dispositivi:

- Tenerli il più lontano possibile da prodotti GNSS (GPS), AIS o VHF.
- Controllare che i cavi di alimentazione dei dispositivi esterni non siano ingarbugliati con i cavi di alimentazione o con i cavi dati di questi dispositivi.
- Eventualmente installare un nucleo in ferrite sul dispositivo causa di interferenze elettromagnetiche. Il nucleo in ferrite deve essere compreso tra 100 MHz e 2,5 GHz, e deve essere inserito sul cavo di alimentazione e su qualunque altro cavo del dispositivo causa di interferenze (EMI); inserirlo il più vicino possibile al dispositivo.

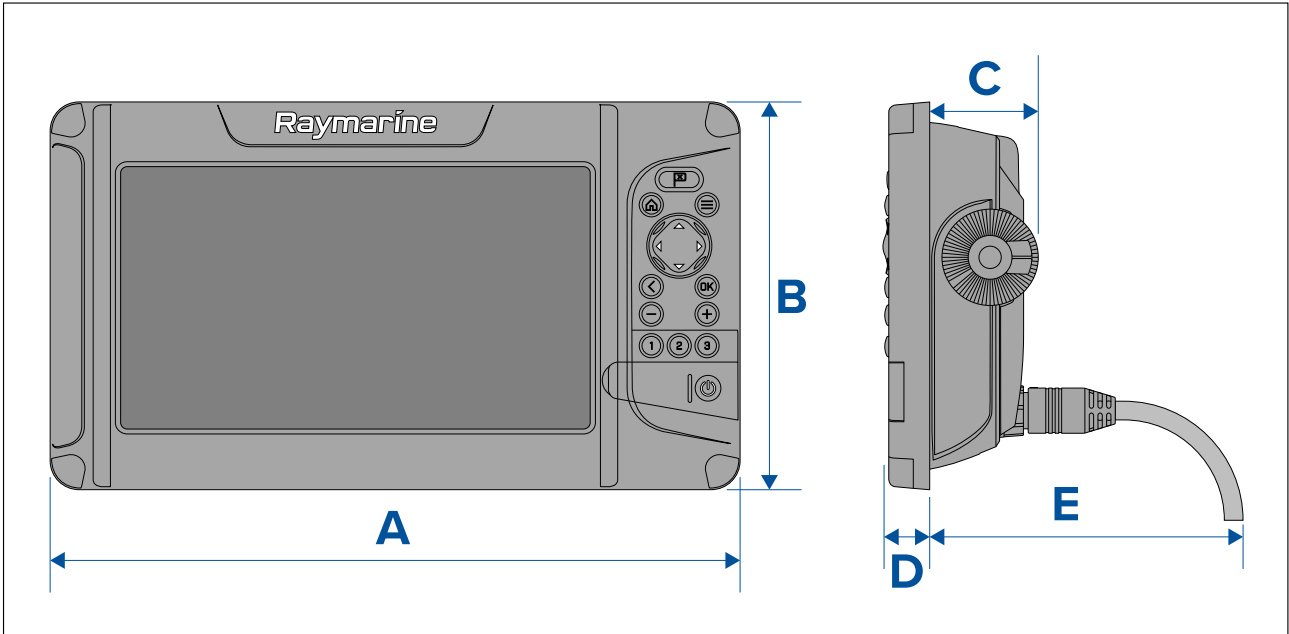
**3.2 Dimensioni prodotto**

**Dimensioni montaggio su staffa**



	<b>Element 7</b>	<b>Element 9</b>	<b>Element 12</b>
A	263,85 mm (10,39 in)	308,40 mm (12,14 in)	373,40 mm (14,70 in)
B	162,59 mm (6,40 in)	171 mm (6,73 in)	225,19 mm (8,87 in)
C	149,40 mm (5,88 in)		
D	61 mm (2,4 in)	50,11 mm (1,97 in)	55 mm (2,17 in)

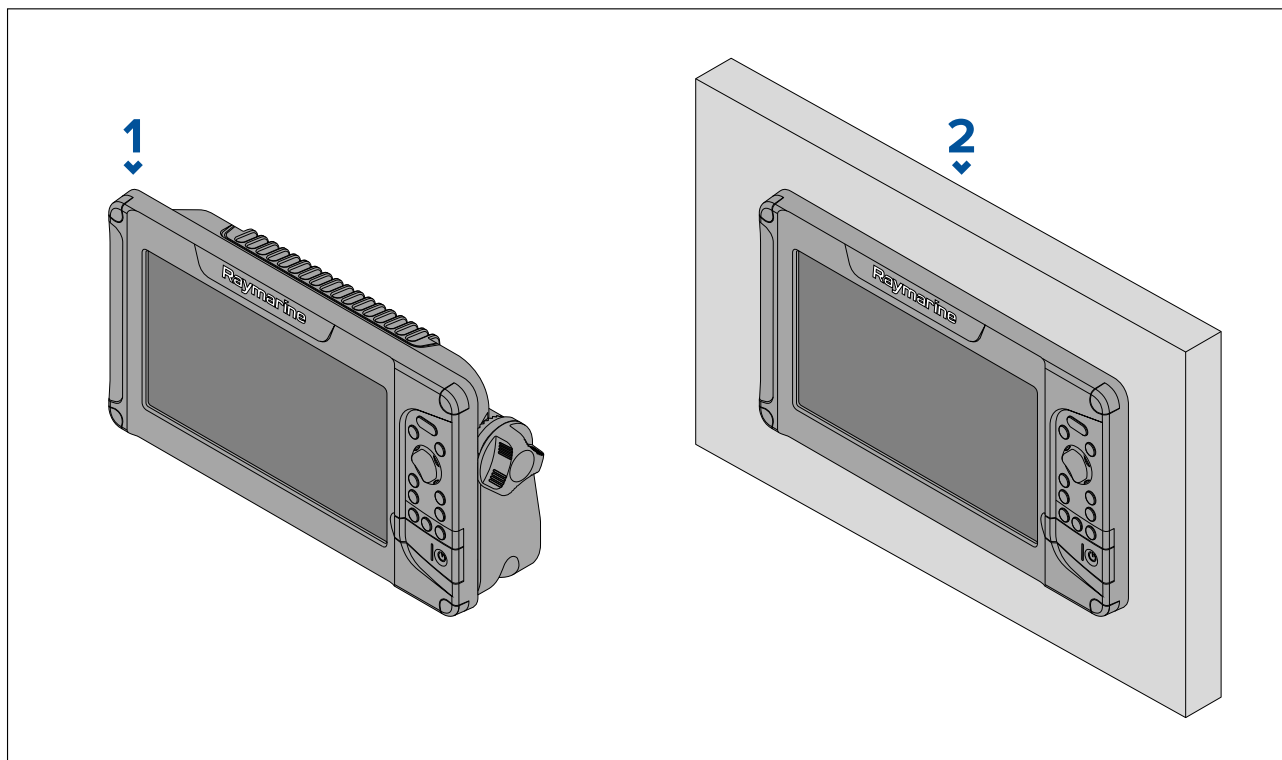
### Dimensioni montaggio a superficie



	<b>Element 7</b>	<b>Element 9</b>	<b>Element 12</b>
A	239,60 mm (9,43 in)	286,50 mm (11,28 in)	357,20 mm (14,06 in)
B	135,10 mm (5,32 in)	161 mm (6,34 in)	215,20 mm (8,47 in)
C	45 mm (1,77 in)		46 mm (1,81 in)
D	19,40 mm (0,76 in)		
E	130 mm (5,12 in)		

### 3.3 Opzioni di montaggio

I display Element si possono montare su staffa o a superficie.



1. Montaggio su staffa.
2. Montaggio a superficie.

### 3.4 Kit montaggio su staffa

La staffa si può usare per montare il display su una superficie orizzontale.

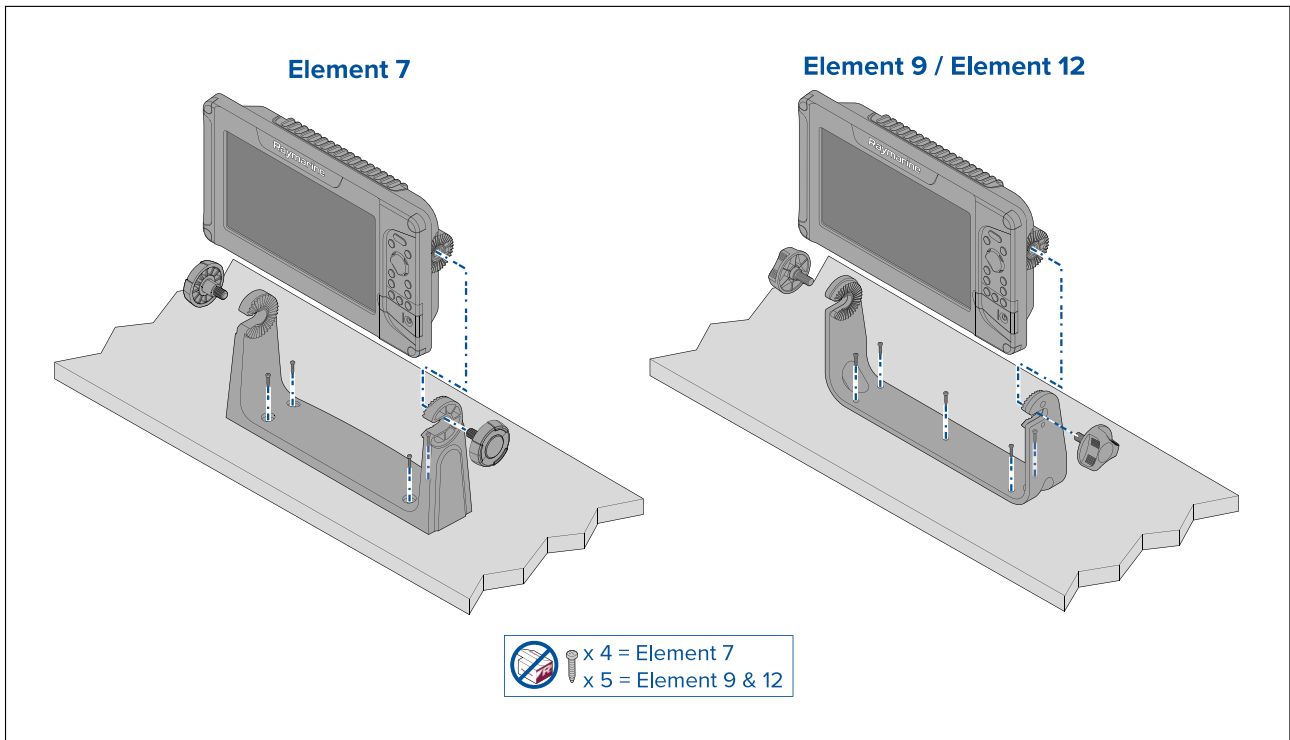
Scegliere una posizione di montaggio con spazio sufficiente per regolare l'angolo del display, o, se necessario, per togliere lo strumento. Per l'installazione a soffitto controllare con attenzione che i pomelli siano stretti a sufficienza così da impedire che si allentino o si sgancino a causa delle vibrazioni durante la navigazione.

#### **Importante:**

#### **Le viti della staffa NON sono fornite.**

Prima di montare il display, controllare di avere a disposizione viti adatte per montare la staffa alla posizione desiderata. Il tipo di viti dipende dalla posizione di montaggio, dal tipo di materiale e dallo spessore della superficie.

- Element™ 7: Necessita di 4 viti. Il diametro di montaggio della staffa è di 4,2 mm (0,17 in).
- Element™ 9 e Element™ 12: Necessitano di 5 viti. Il diametro di montaggio della staffa è di 5,75 mm (0,17 in).



1. Usando la staffa come dima, segnare la posizione delle viti e praticare i fori pilota.
2. Usando le viti adeguate (non fornite) fissare la staffa alla superficie di montaggio.

*Se la superficie di montaggio non è abbastanza spessa per le viti in dotazione, usare viti in acciaio inossidabile, rondelle e dadi. In alternativa, rinforzare la parte posteriore della superficie di montaggio.*

3. Usando i pomelli, fissare il display alla staffa, controllando che i dentini siano posizionati correttamente.

*I pomelli devono essere stretti a mano, in modo che il display non si muova durante la navigazione.*

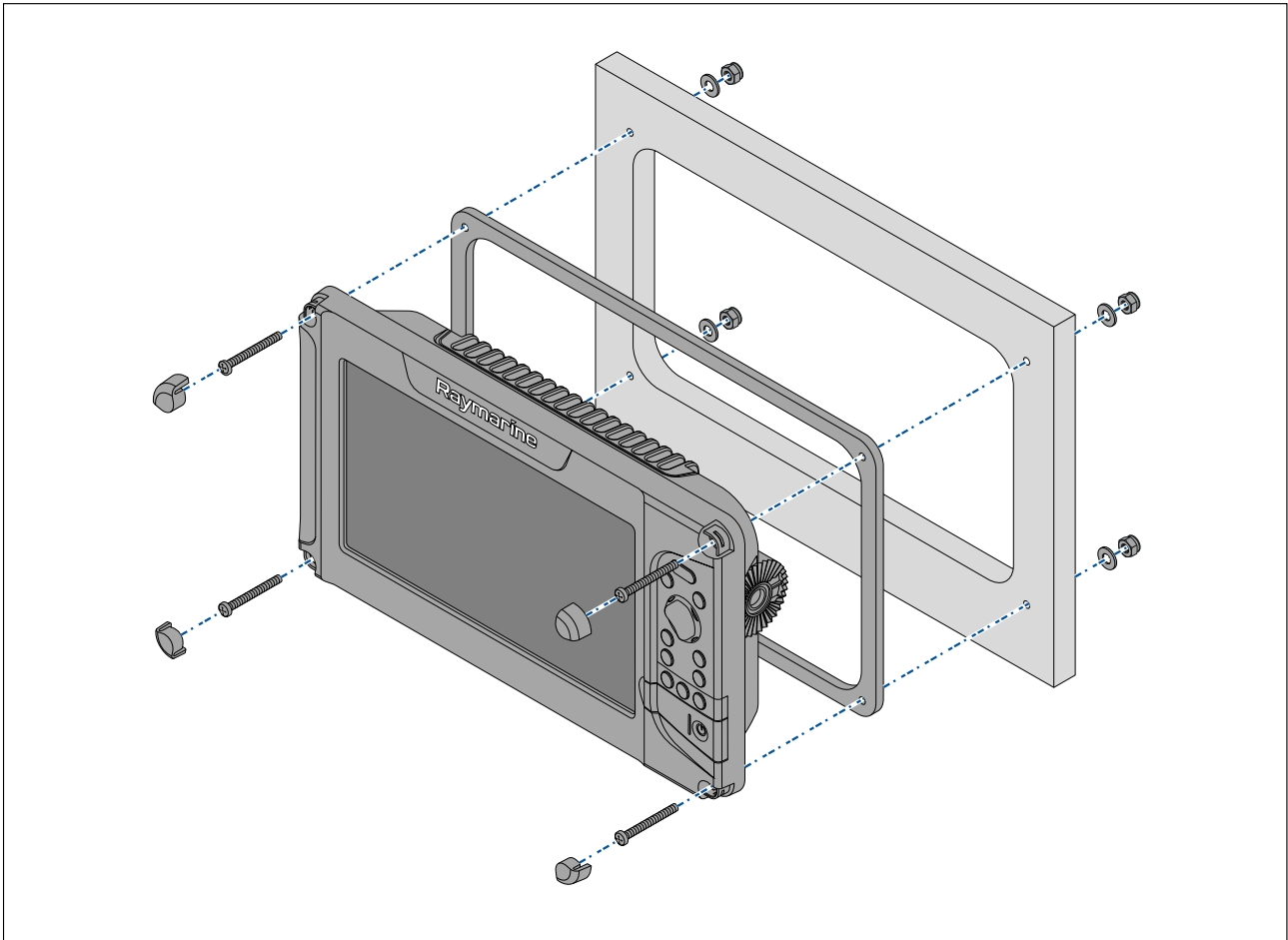
4. Collegare i cavi necessari.

### 3.5 Montaggio a incasso

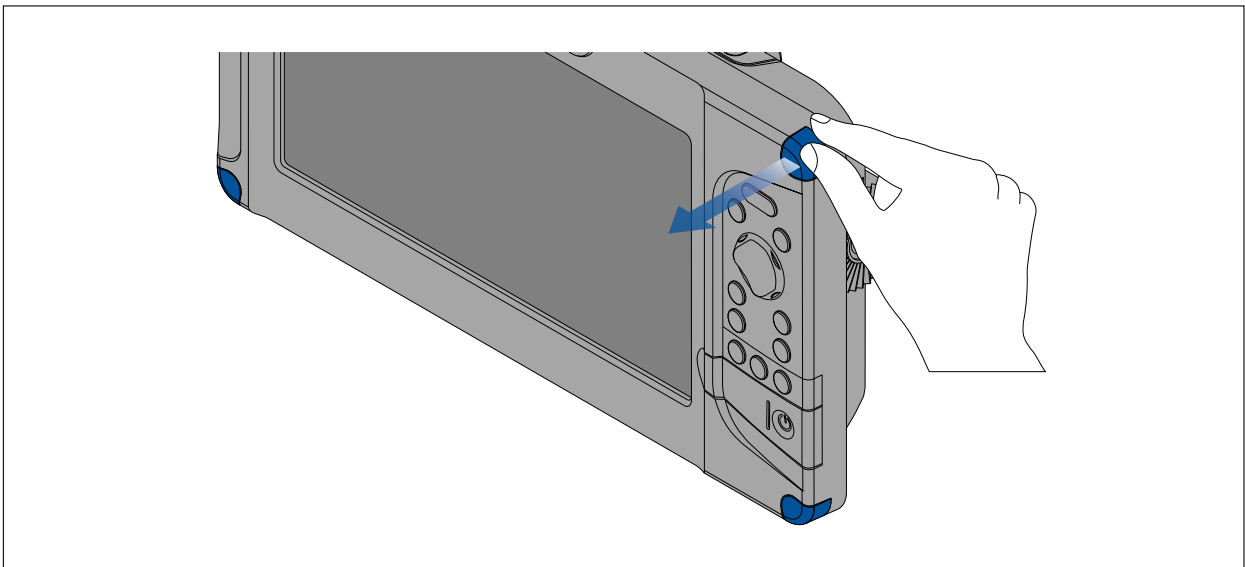
La guarnizione e le viti in dotazione si possono usare per montare il display a superficie.

Prima del montaggio:

- Scegliere una posizione adatta, usando le linee guida fornite;
- Identificare le connessioni dei cavi e portare i cavi alla posizione di montaggio.



1. Togliere i 4 coprivite agli angoli del display.



2. Scegliere la posizione di montaggio. Un'area piana e libera con spazio a sufficienza dietro la superficie di montaggio.
3. Fissare la dima in dotazione alla superficie di montaggio usando del nastro adesivo.
4. Usando un seghetto appropriato (le dimensioni sono indicate sulla dima) effettuare i fori pilota.
5. Usando un seghetto appropriato praticare il foro centrale.
6. Assicurarci che lo strumento entri in sede e quindi smussare il bordo del foro.
7. Praticare i quattro fori per le viti.
8. Posizionare la guarnizione sul parte posteriore del display e premere con decisione.
9. Collegare il cavo di alimentazione, dati e altri cavi.
10. Inserire lo strumento nel foro e fissare con le quattro viti in dotazione.
11. Rimettere i coprivite.

**Nota:**

La guarnizione in dotazione funge da sigillante tra la superficie di montaggio (piatta e liscia) e lo strumento. Se la superficie di montaggio non è completamente piana o liscia oltre a usare la guarnizione è necessario utilizzare un sigillante per uso marino.





## Capitolo 4: Collegamenti

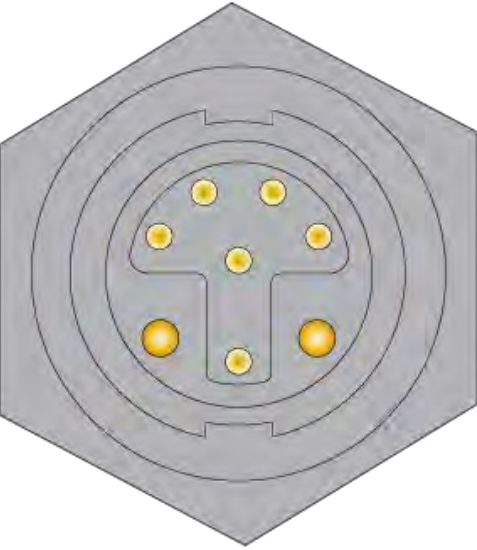
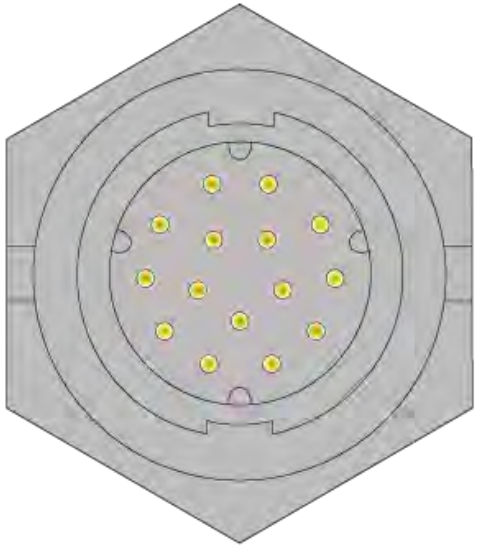
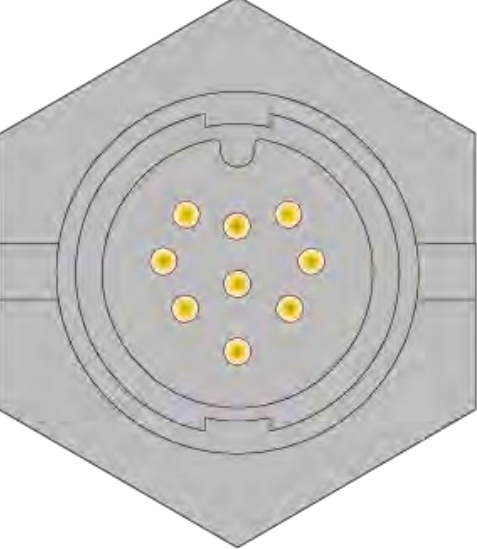
### Indice capitolo

- 4.1 Panoramica collegamenti a pagina 34
- 4.2 Linee guida cablaggio a pagina 35
- 4.3 Collegamento alimentazione a pagina 35
- 4.4 Collegamento trasduttore Element™ HV a pagina 41
- 4.5 Collegamento trasduttore legacy Element™ HV a pagina 43
- 4.6 Collegamento trasduttore Element™ S a pagina 44
- 4.7 Collegamento SeaTalkng®. a pagina 44
- 4.8 Esempio sistema di base SeaTalkng® a pagina 46


## 4.1 Panoramica collegamenti

I connettori sono forniti sul retro del display.

### Collegamenti

Connettore	Collegamento
	<p>Connettore a 8 pin alimentazione e NMEA 2000. Utilizzare il cavo di alimentazione e dati in dotazione per connettersi a:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentazione 12 V c.c. Fare riferimento a: <a href="#">p.35 – Collegamento alimentazione</a></li><li>• Backbone NMEA 2000 o SeaTalkng® Fare riferimento a: <a href="#">p.44 – CollegamentoSeaTalkng®</a>.</li></ul> <hr/> <p><b>Nota:</b></p> <p>Un display Element NON può essere collegato allo stesso backbone SeaTalkng® di un display multifunzione. Esempi di MFD comprendono display Axiom o a Series, c Series, e Series, eS Series o gS Series. Inoltre, poiché il display Element NON dispone di una connessione RayNet, non è possibile collegarlo in alcun modo in rete con un display multifunzione (MFD).</p>
	<p>Connettore a 15 pin trasduttore HyperVision™ — disponibile sui display Element HV™.</p> <p>Cavo trasduttore HyperVision o prolunga trasduttore compatibile</p> <p>Fare riferimento a:</p> <p><a href="#">p.41 – Collegamento trasduttore Element™ HV</a></p>
	<p>Connettore a 9 pin trasduttore CPT-S — disponibile sui display Element™S.</p> <p>Cavo trasduttore CPT-S o prolunga trasduttore compatibile</p> <p>Fare riferimento a:</p> <p><a href="#">p.44 – Collegamento trasduttore Element™ S</a></p>

## Collegamento wireless

Connettore	Collegamento
	Connessione Wi-Fi. Usare il Wi-Fi per un'antenna radar Quantum™.

## 4.2 Linee guida cablaggio

### Tipi e lunghezza dei cavi

È necessario utilizzare cavi del tipo e della lunghezza corretti.

- Se non diversamente specificato, usare solo cavi standard forniti da Raymarine.
- Qualora fosse necessario usare cavi non-Raymarine controllare che siano di qualità adeguata e di diametro adatto. (es.: percorsi dei cavi più lunghi possono richiedere un diametro maggiore per minimizzare cadute di tensione).

### Sollecitazioni

Usare passacavi adeguati per assicurare che i collegamenti siano protetti da eccessive tensioni e che non si scolleghino in condizioni di mare grosso.

### Schermatura del cavo

Controllare che tutti i cavi siano propriamente schermati e che la schermatura non sia danneggiata.

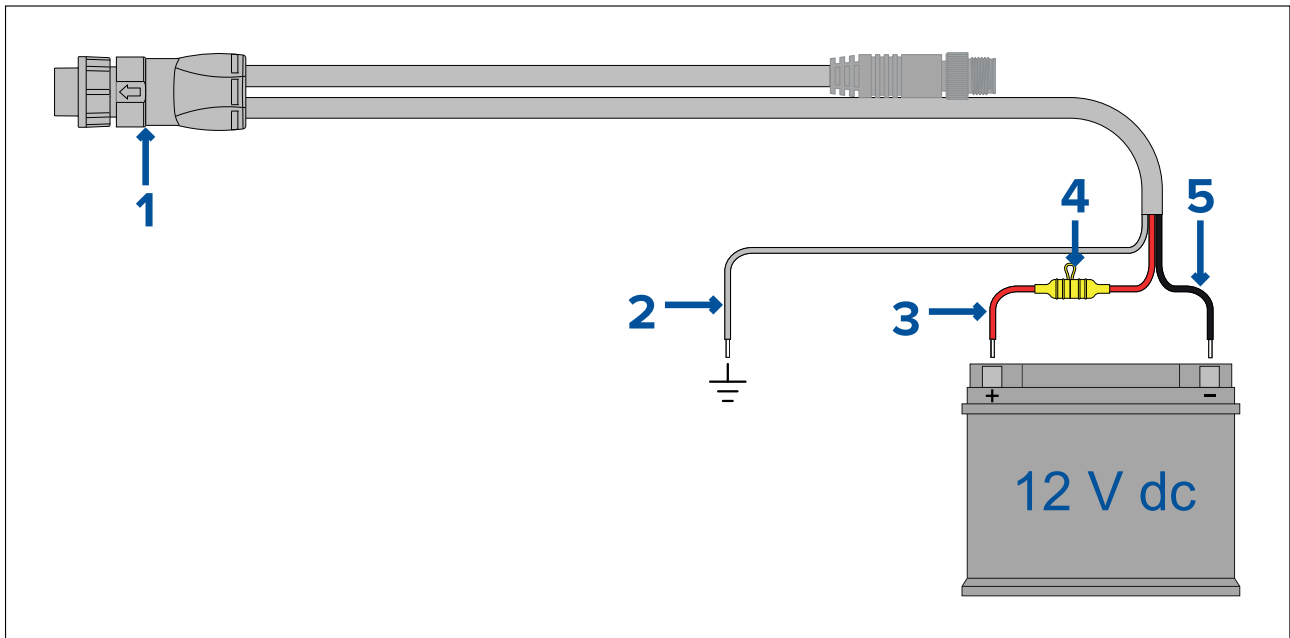
### Effettuare i collegamenti

Per il collegamento del/dei cavo/cavi procedere come segue.

1. Controllare che l'alimentazione dell'imbarcazione sia staccata.
2. Controllare che il dispositivo che deve essere collegato allo strumento sia stato installato seguendo le istruzioni fornite.
3. Controllando il corretto orientamento, inserire il connettore del cavo nel connettore corrispondente dello strumento.
4. Ruotare la ghiera di fissaggio in senso orario per fissare il cavo.

## 4.3 Collegamento alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una fonte di alimentazione 12 V c.c., collegandolo direttamente a una batteria o tramite il pannello di distribuzione. Il prodotto è protetto dall'inversione di polarità.



1. Il cavo Alimentazione/NMEA 2000 si collega alla parte posteriore del display.
2. Il filo di terra si collega al punto di terra RF; se il punto di terra non è disponibile collegare il filo al terminale negativo della batteria (-).
3. Il filo positivo (Rosso) si collega la terminale positivo della batteria (+).
4. Bisogna inserire un portafusibile impermeabile con un fusibile inline 5 A (non fornito).
5. Il filo negativo si collega al terminale negativo della batteria (-).

#### Importante:

Questo prodotto deve essere alimentato da una batteria diversa da quella utilizzata per l'avviamento dei motori.

### Valore fusibili e interruttori

Al prodotto si applicano i seguenti valori di fusibili in-line e interruttori termostatici:

Valore fusibile in-line	Valore interruttore termico
5A.	3 A

#### Nota:

- Gli ampere del fusibile per l'interruttore termostatico dipendono dal numero di dispositivi collegati. Per chiarimenti contattare un rivenditore autorizzato Raymarine.
- Il cavo di alimentazione del prodotto può avere già un fusibile in-line; in caso contrario dovrete aggiungere un interruttore/fusibile in-line al filo positivo del cavo di alimentazione del prodotto.

#### Attenzione: Protezione alimentazione

Durante l'installazione del prodotto assicurarsi che la fonte di alimentazione sia protetta tramite un fusibile adeguato o da un interruttore di circuito termico.

### Messa a terra — Cavo schermato dedicato

Il cavo di alimentazione comprende un filo dedicato schermato per il collegamento a un punto di terra RF dell'imbarcazione.

E' importante che un adeguato punto di terra RF sia collegato al sistema. Bisognerebbe usare un singolo punto di terra per tutti gli strumenti. Per la messa a terra bisogna collegare il filo schermato dell'alimentazione al punto di terra RF dell'alimentazione. Sulle imbarcazioni senza un sistema di messa a terra RF il cavo schermato deve essere collegato direttamente al terminale negativo della batteria.

Il sistema di alimentazione c.c. deve essere:

- collegato alla terra dell'imbarcazione con i terminali negativi della batteria oppure
- senza nessun terminale della batteria collegato alla messa a terra dell'imbarcazione.

## Distribuzione alimentazione

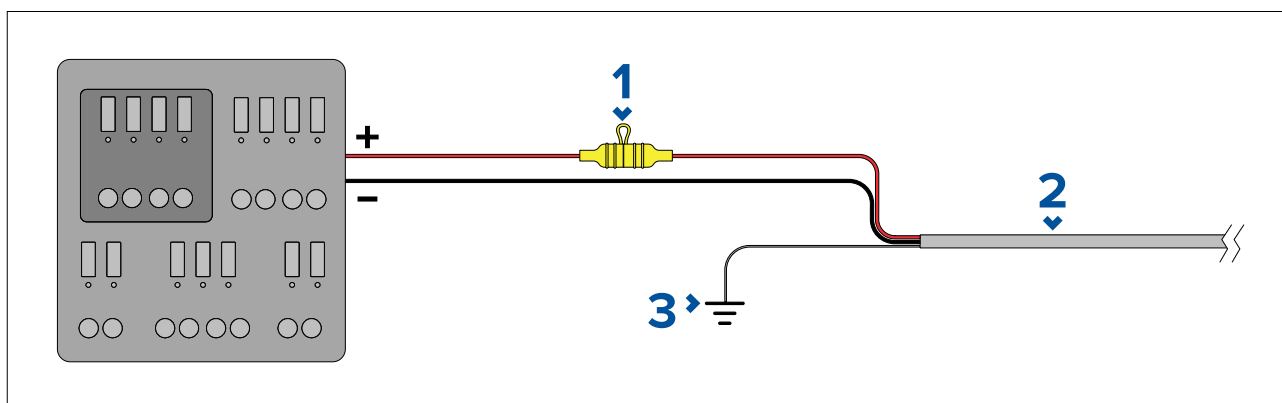
Raccomandazioni e migliori pratiche.

- Questo prodotto è fornito con un cavo di alimentazione che può essere un articolo separato oppure collegato in modo permanente al prodotto. Usare solo il cavo di alimentazione fornito con il prodotto. NON usare un cavo di alimentazione progettato per, o fornito con, un altro prodotto.
- Per ulteriori informazioni su come identificare i fili del cavo di alimentazione e i relativi collegamenti fare riferimento a *Collegamento alimentazione*.
- Per ulteriori informazioni su come fare in alcune situazioni comuni sulla distribuzione dell'alimentazione si veda di seguito.

### Importante:

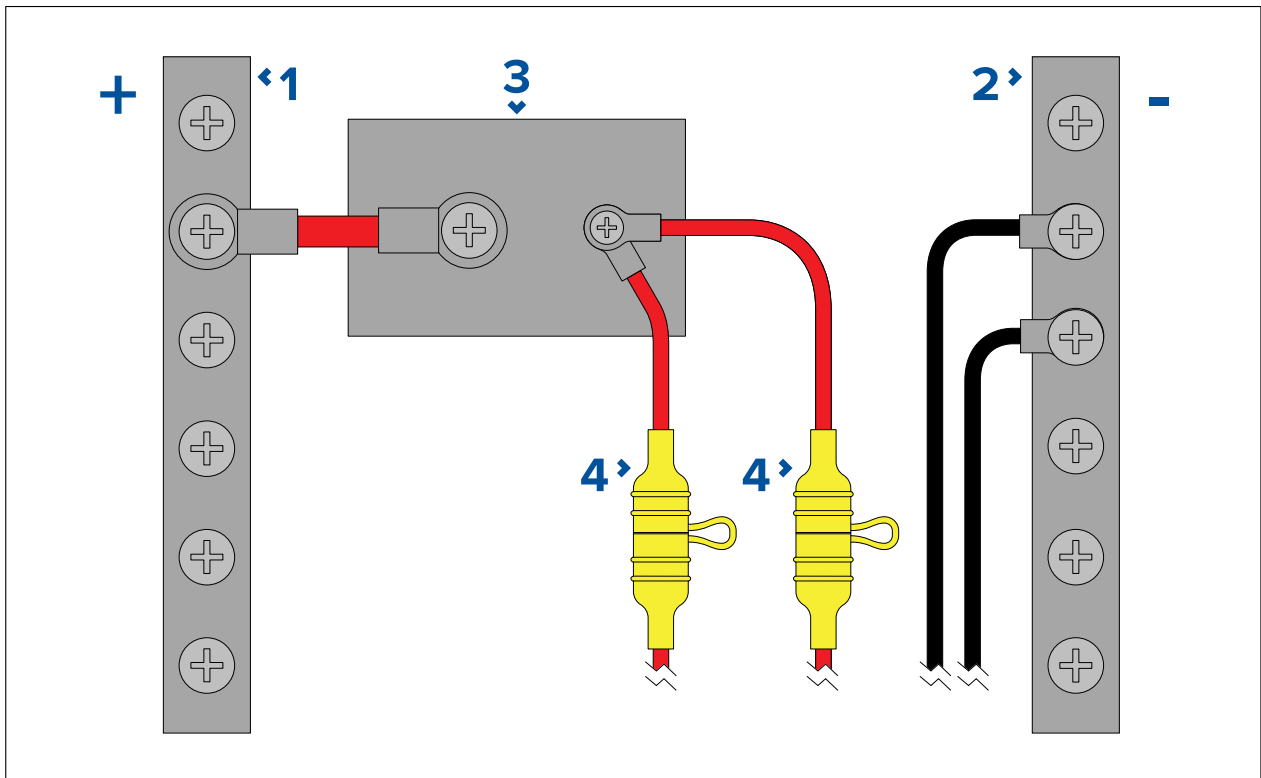
- Durante la pianificazione e il cablaggio tenere in considerazione altri prodotti del sistema, alcuni dei quali (es. i moduli ecoscandaglio) potrebbero richiedere alti picchi di energia al sistema elettrico dell'imbarcazione, e questo potrebbe influire sul voltaggio disponibile per gli altri prodotti.
- Le informazioni seguenti sono fornite come guida per la protezione del prodotto. Coprono le situazioni più comuni ma NON TUTTE. Per essere certi di applicare il corretto livello di protezione consultare un centro di assistenza autorizzato o un professionista qualificato.

### Come fare — Collegamento al pannello di distribuzione (Raccomandato)



1	Deve essere inserito un portafusibile impermeabile con un fusibile inline adatto. Per l'ampereaggio adatto fare riferimento a: <i>Potenza fusibile inline e interruttore termico</i> .
2	Cavo alimentazione del prodotto.
3	Punto di collegamento del filo schermato.

- Il cavo di alimentazione in dotazione è collegato a un interruttore o a uno switch sul pannello di distribuzione dell'imbarcazione o a un punto di distribuzione dell'alimentazione montato in fabbrica.
- Il punto di distribuzione deve essere alimentato dalla sorgente di alimentazione primaria dell'imbarcazione tramite cavo da 8 AWG (8.36 mm<sup>2</sup>).
- Idealmente, tutta la strumentazione deve essere collegata a fusibili o termointerruttori individuali di valore adeguato, con protezione del circuito appropriata. Qualora non fosse possibile e più di uno strumento condivide un interruttore, bisogna usare fusibili in-line individuali per ogni circuito di alimentazione per fornire la protezione necessaria.



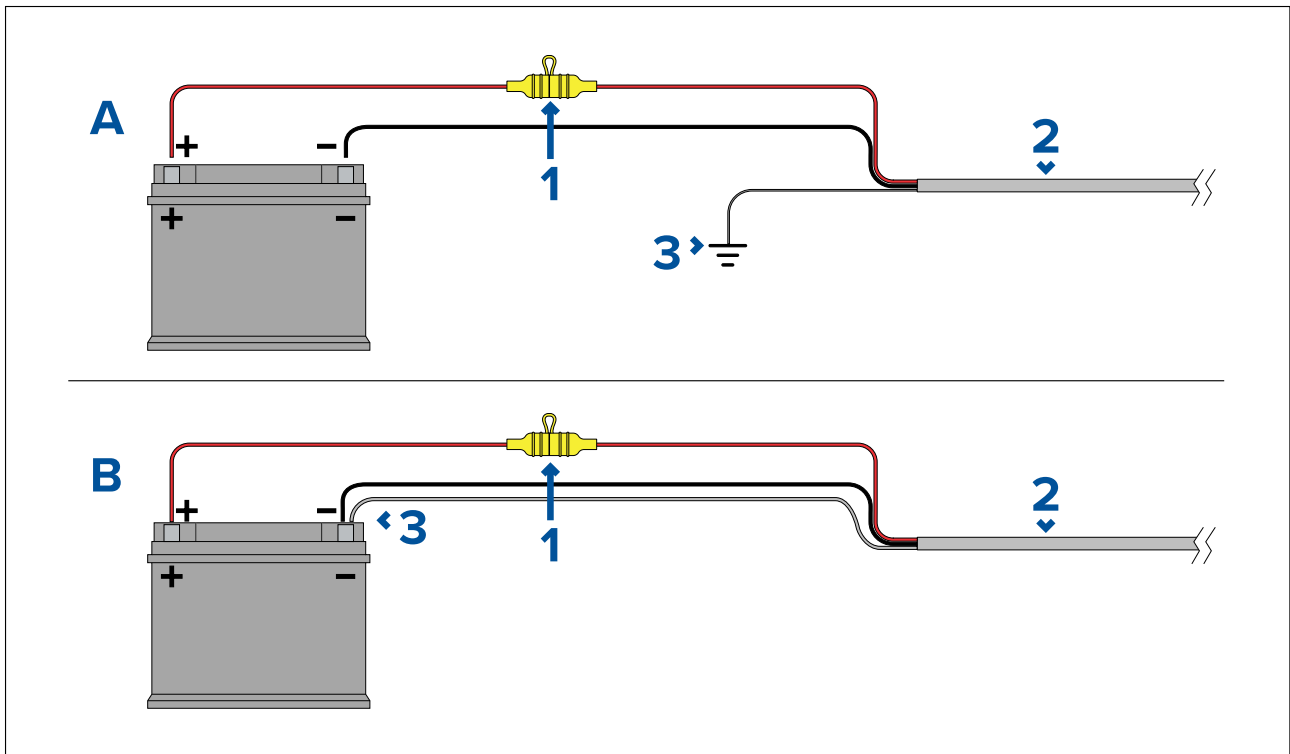
1	Positivo (+)
2	Negativo (-)
3	Interruttore circuito
4	Deve essere inserito un portafusibile impermeabile con un fusibile inline adatto. Per l'ampereaggio adatto fare riferimento a: <i>Potenza fusibile inline e interruttore termico.</i>

### Importante:

Rispettare i valori raccomandati del fusibile/interruttore forniti nella documentazione del prodotto, tuttavia tenere in considerazione che il valore adatto del fusibile/interruttore dipende dal numero dei dispositivi collegati.

### Come fare – collegamento diretto alla batteria

- Qualora il collegamento al pannello di distribuzione non fosse possibile, il cavo di alimentazione fornito con il prodotto può essere collegato direttamente alla batteria dell'imbarcazione tramite un interruttore termostatico o un fusibile adeguato.
- Il cavo di alimentazione fornito con il prodotto può NON comprendere un filo schermato separato. In questo caso solo i fili rosso e nero del cavo di alimentazione devono essere collegati.
- Se il cavo di alimentazione NON ha un fusibile inline è NECESSARIO inserire un fusibile adeguato tra il filo rosso e il terminale positivo della batteria.
- Fare riferimento ai valori dei fusibili forniti nella documentazione del prodotto.
- Se è necessario allungare il cavo di alimentazione fornito con il prodotto rispettare quando specificato in *Allungare il cavo di alimentazione* nella documentazione del prodotto.



1	Deve essere inserito un portafusibile impermeabile con un fusibile inline adatto. Per l'amperaggio adatto fare riferimento a: <i>Fusibile inline e potenza interruttore termico.</i>
2	Cavo alimentazione del prodotto.
3	Punto di collegamento del filo schermato.

#### Collegamento alla batteria Esempio A:

Adatto per un'imbarcazione con un punto di terra RF comune. In questa situazione se il cavo di alimentazione del prodotto è dotato di un cavo schermato separato deve essere collegato direttamente al punto di terra comune.

#### Collegamento alla batteria Esempio B:

Adatto per un'imbarcazione con un punto di terra comune. In questa situazione se il cavo di alimentazione del prodotto è dotato di un cavo schermato separato deve essere collegato direttamente al terminale negativo della batteria.

#### Prolunga cavo di alimentazione

Se è necessario allungare il cavo di alimentazione fornito con il prodotto rispettare quando segue:

- Il cavo di alimentazione di ogni strumento del sistema deve essere portato, come singolo cavo a due fili, dallo strumento al pannello di distribuzione/batteria dell'imbarcazione.
- Accertarsi che la prolunga abbia un diametro sufficiente per la tensione di alimentazione e per il carico totale del dispositivo e la lunghezza del cavo. Fare riferimento alla tabella seguente per il diametro **minimo** del cavo di alimentazione.

Lunghezza cavo in metri (piedi)	Diametro cavo in AWG (mm <sup>2</sup> ) per alimentazione 12 V	Diametro cavo in AWG (mm <sup>2</sup> ) per alimentazione 24 V
<8 (<25)	16 (1,31 mm <sup>2</sup> )	18 (0,82 mm <sup>2</sup> )
16 (50)	14 (2,08 mm <sup>2</sup> )	18 (0,82 mm <sup>2</sup> )
24 (75)	12 (3,31 mm <sup>2</sup> )	16 (1,31 mm <sup>2</sup> )
>32 (>100)	10 (5,26 mm <sup>2</sup> )	16 (1,31 mm <sup>2</sup> )

#### Importante:

Fare attenzione che alcuni prodotti del sistema (come i moduli ecoscandaglio) possono creare picchi di potenza che potrebbero influire sul voltaggio disponibile per gli altri prodotti.

**Importante:** Per assicurarsi che i cavi (comprese le prolunghe) siano di spessore adeguato deve esserci una tensione **minima** continua di **10,8 V c.c.** in corrispondenza del relativo connettore di alimentazione, anche con una batteria completamente scarica a 11 V c.c. (Non dare per scontato che una batteria scarica sia a 0 V c.c. A causa del modo in cui si scaricano le batterie e per la loro chimica interna, la corrente cala molto più velocemente della tensione. Una batteria "completamente scarica" mostra comunque una tensione positiva, anche se non ha abbastanza corrente per alimentare il dispositivo.

### Messa a terra

Rispettare i consigli forniti per la messa a terra forniti nella documentazione del prodotto.

### Ulteriori informazioni

Si raccomanda di rispettare la pratica migliore in tutte le installazioni elettriche dell'imbarcazione come descritto in dettaglio nelle seguenti normative:

- BMEA Code of Practice for Electrical and Electronic Installations in Boats (Codice di buone pratiche per le installazioni elettroniche ed elettriche sulle imbarcazioni)
- NMEA 0400 Installation Standard (Standard di installazione NMEA 0400)
- ABYC E-11 AC & DC Electrical Systems on Boats (Sistemi elettrici CA e CC sulle barche)
- ABYC A-31 Battery chargers and Inverters (Caricabatteria ed Inverter)
- ABYC TE-4 Lightning Protection (Protezione da fulmini)



#### **Avvertenza: Messa a terra**

Prima di alimentare lo strumento verificare che la messa a terra sia stata effettuata in modo corretto in base alle istruzioni fornite.



#### **Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"**

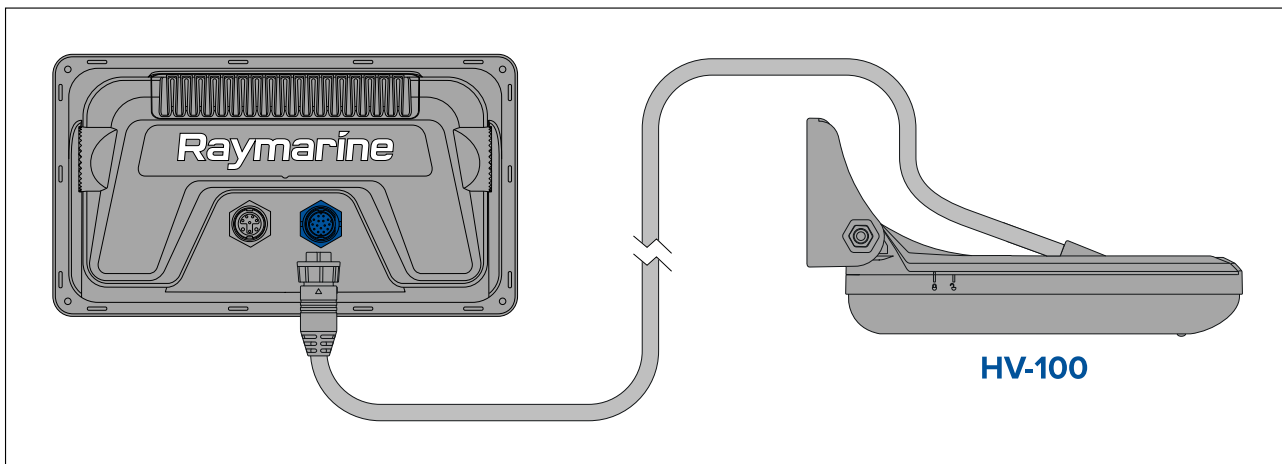
Questo display NON è stato progettato per una messa a terra "positiva" dell'imbarcazione.



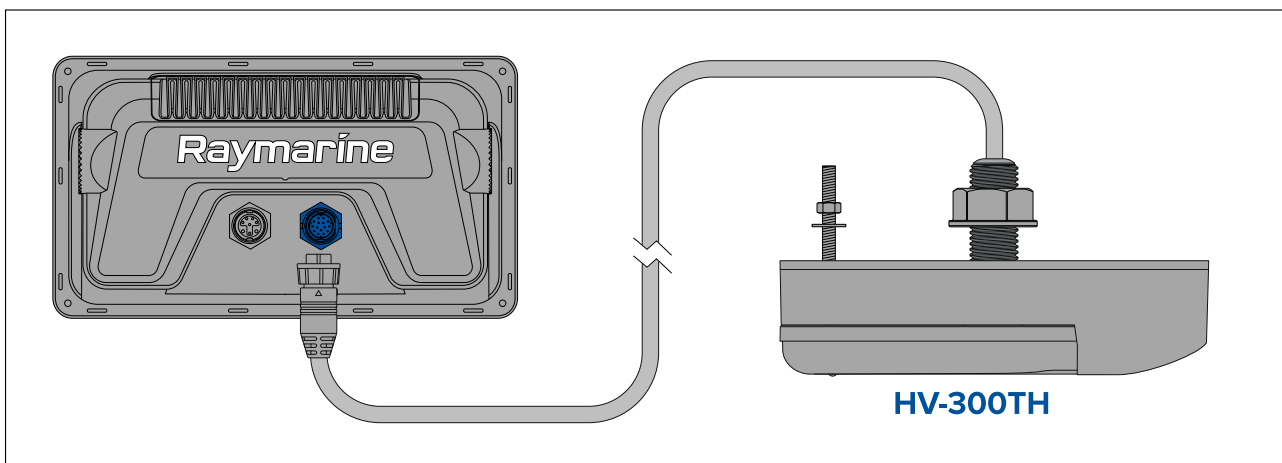
## 4.4 Collegamento trasduttore Element™ HV

I trasduttori serie HV si possono collegare direttamente ai display Element™ HV.

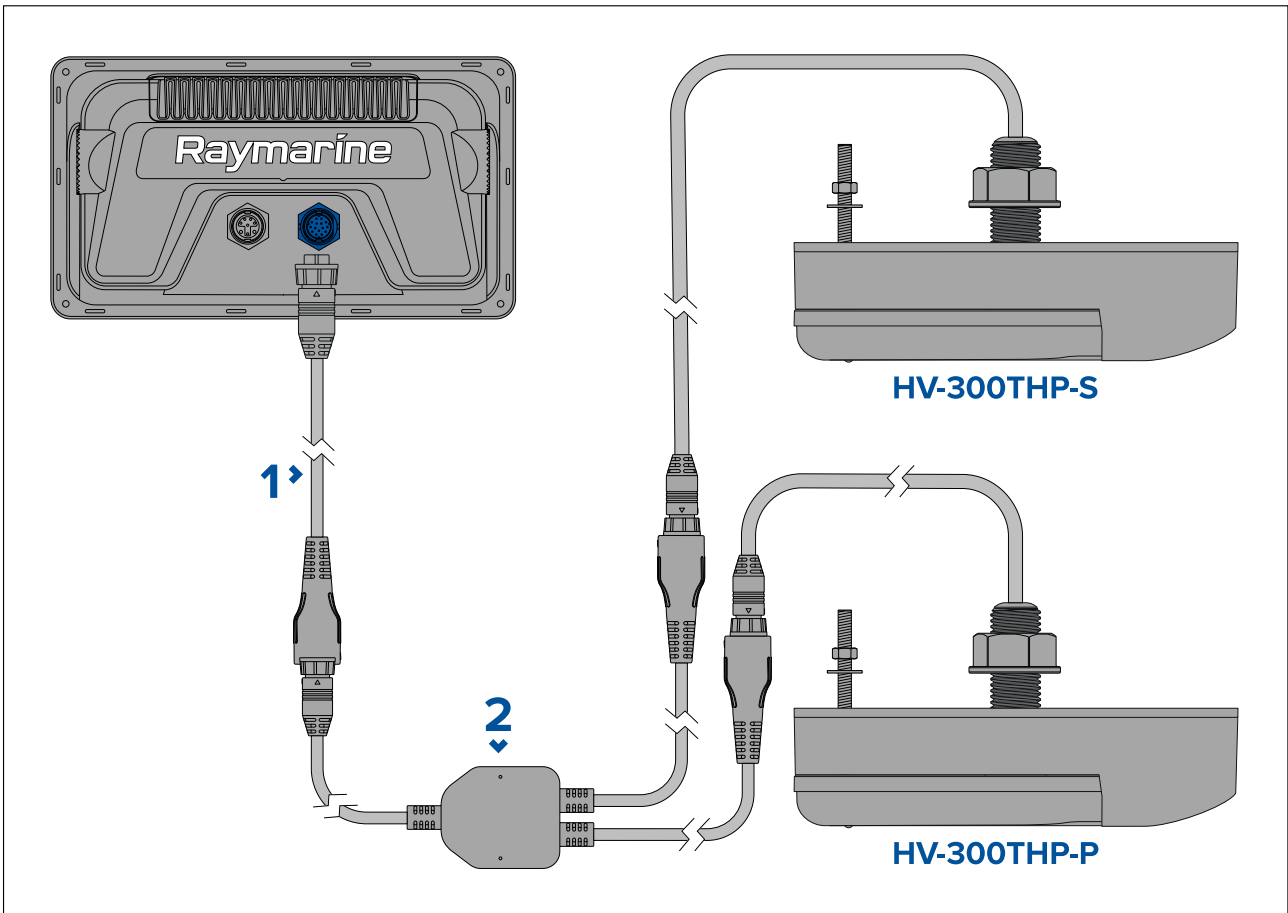
### Collegamento HV-100



### Collegamento HV-300THP (all-in-one)



## Collegamento HV-300THP-P e HV-300THP-S (coppia)



1. Prolunga (fornita con coppia di trasduttori).
2. Cavo a Y (fornito con coppia di trasduttori).

Si può allungare il cavo dei trasduttori usando una prolunga trasduttore.

### Prolunga trasduttore HV-100

Per le migliori prestazioni, la lunghezza dei cavi deve essere la minore possibile. Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

È disponibile una prolunga per il trasduttore HyperVision™ di 4 m (13,1 ft.) (A80562).

Si raccomanda di usare massimo due prolunghe con una lunghezza totale non superiore a 10 m (32,81 ft).

#### Nota:

Prolunga trasduttore HyperVision™ si può usare solo per collegare un trasduttore serie HV.

### Prolunga trasduttore HV-300

Per le migliori prestazioni, la lunghezza dei cavi deve essere la minore possibile. Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

È disponibile una prolunga per il trasduttore HyperVision™ di 4 m (13,1 ft.) (A80562).

Si raccomanda di usare massimo una prolunga con una lunghezza totale per ogni trasduttore non superiore a 6,3 m (20,67 ft).

#### Nota:

Prolunga trasduttore HyperVision™ si può usare solo per collegare un trasduttore serie HV.

### Attenzione: Cavo trasduttore

- NON usare il cavo del trasduttore per sollevare o lasciare sospeso il trasduttore; durante l'installazione sostenere sempre il corpo del trasduttore.
- NON tagliare, accorciare o ricongiungere il cavo del trasduttore.
- NON togliere il connettore.

Se il cavo viene tagliato, non può essere riparato. Tagliando il cavo si annulla la garanzia.

## Cablaggio

Requisiti cablaggio per il cavo del trasduttore.

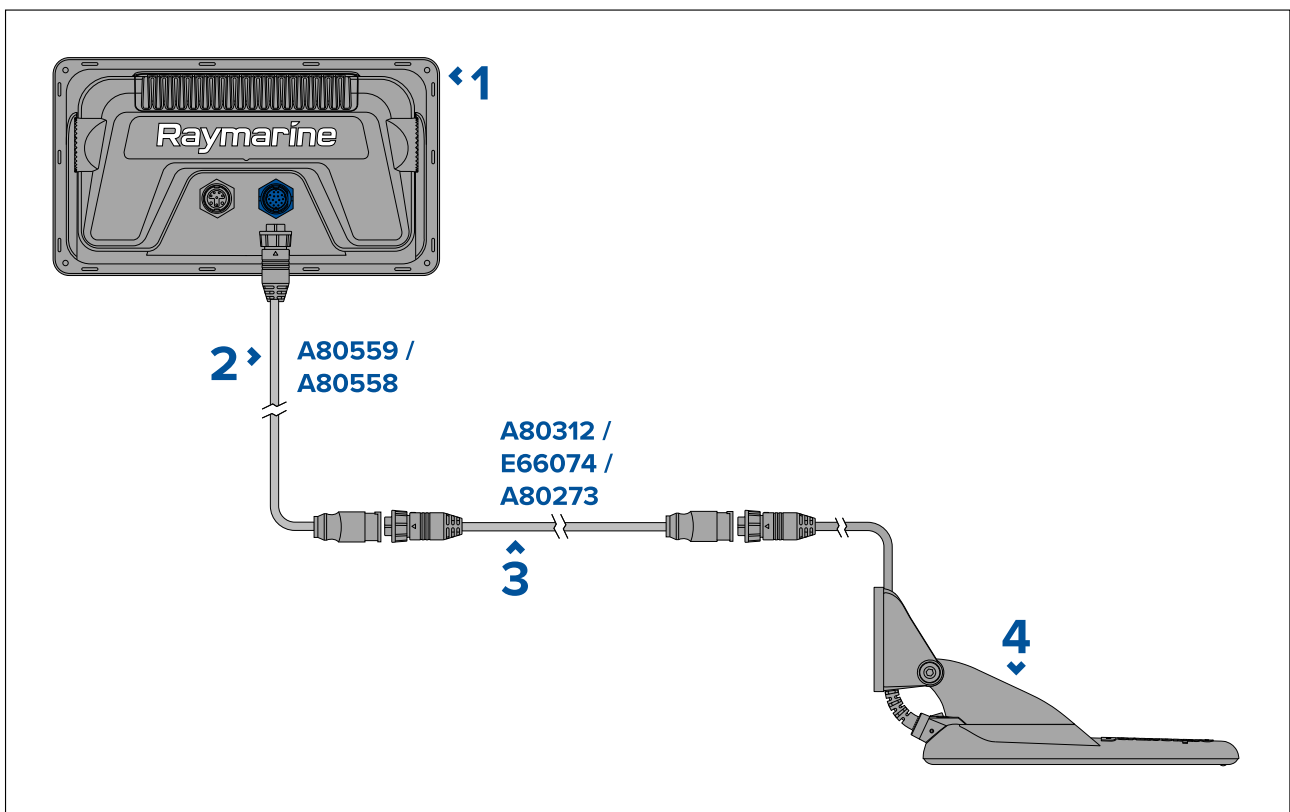
### Importante:

Per evitare interferenze il cavo deve essere tenuto il più lontano possibile da cavi e dispositivi di antenne radio VHF.

- Controllare che il cavo sia lungo a sufficienza per raggiungere il display al quale deve essere collegato. Se necessario, sono disponibili le seguenti prolunghie opzionali.
- Assicurarsi che ci sia abbastanza gioco all'estremità del cavo del trasduttore da permettere al trasduttore di abbassarsi e alzarsi durante la regolazione.
- Se si intende far passare il cavo attraverso lo specchio di poppa, è necessario assicurarsi che il foro sia il più in alto possibile sopra la linea di galleggiamento e utilizzare la placca in dotazione per coprire il foro.
- Fissare il cavo a intervalli regolari usando i fermacavi in dotazione.
- Il cavo in eccesso può essere riposto in una posizione consona.

## 4.5 Collegamento trasduttore legacy Element™ HV

Quando si collega un trasduttore fuori produzione si deve usare il cavo adattatore adatto e, dove necessario, una prolunga compatibile.



1. Display Element™ HV — Si collega al cavo adattatore.

2. Cavo adattatore (A80559 o A80558) — Si collega al display e alla prolunga o al trasduttore.
3. Prolunga (A80312, E66074 o A80273) — Collega trasduttore e cavo adattatore.
4. Esempio trasduttore fuori produzione — Si collega al cavo adattatore o alla prolunga.

## Prolunghes cavo trasduttori fuori produzione.

Quando si collega un trasduttore fuori produzione compatibile a un display Element usando un cavo adattatore: se è necessario allungare il cavo bisogna usare una prolunga che sia compatibile con il trasduttore.

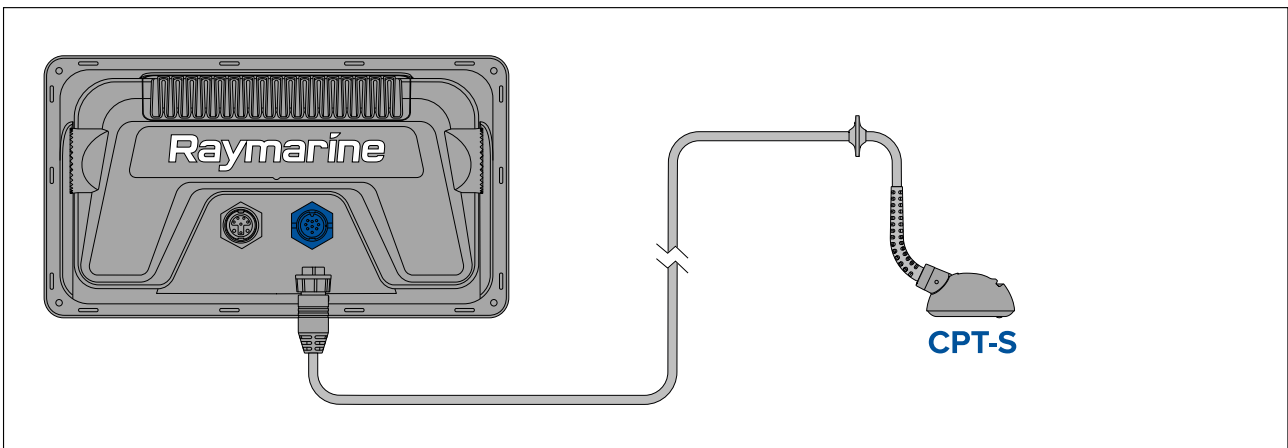
### Importante:

La prolunga HyperVision™ non si può usare per allungare il cavo dei trasduttori fuori produzione.

Trasduttori fuori produzione.	Prolunghes compatibili
Trasduttori Dragonfly®	A80312 — Prolunga trasduttore Dragonfly® 4 m (13,1 ft). <b>Nota:</b> I fili dell'alimentazione devono essere isolati e protetti da corto circuiti o infiltrazioni d'acqua.
Trasduttori DownVision™	E66074 — Prolunga trasduttore DownVision™ 3 m (9,84 ft).
Trasduttori sonar High CHIRP	A80273 — Prolunga trasduttore CPT-S 4 m (13,1 ft).

## 4.6 Collegamento trasduttore Element™ S

I trasduttori a fascio conico, con tecnologia high CHIRP si possono collegare ai display Element™ S:



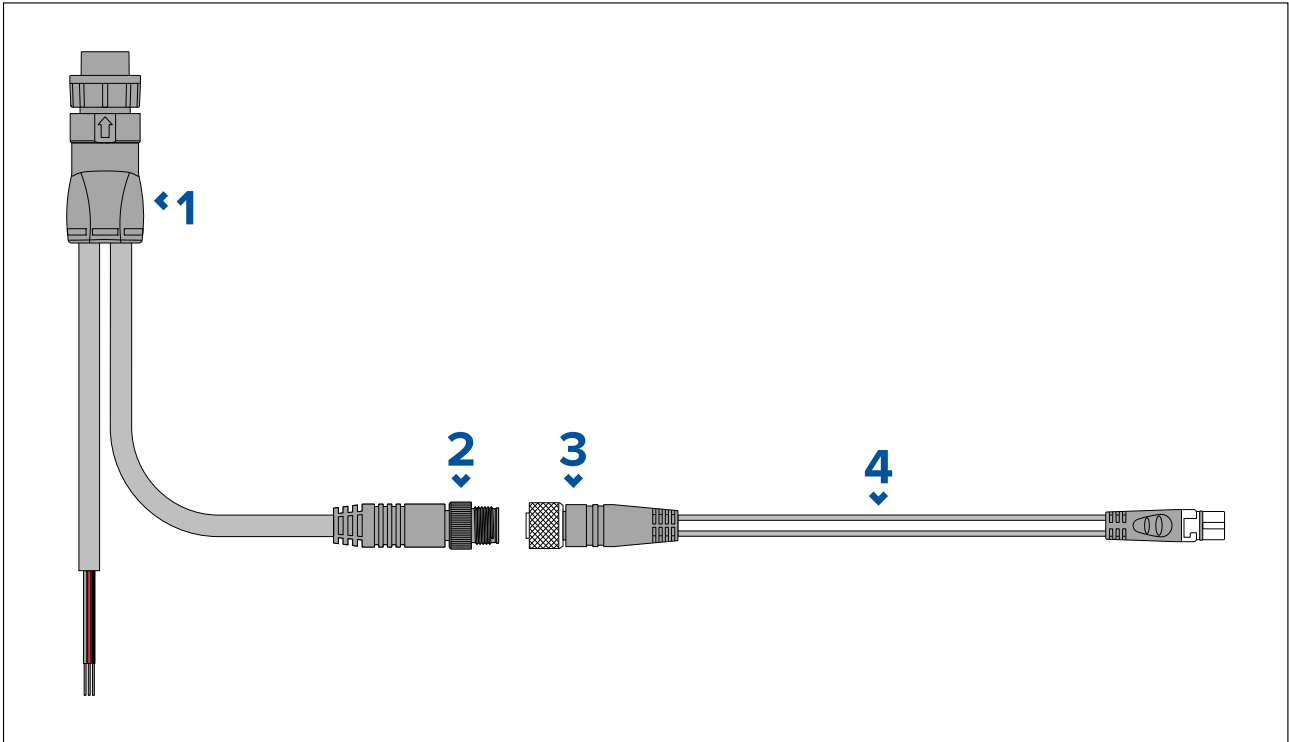
Si può allungare il cavo dei trasduttori CPT-S usando una prolunga trasduttore A80273 (prolunga trasduttore CPT-S 4 m (13.1 ft)).

## 4.7 Collegamento SeaTalkng®.

Il display si può collegare a un backbone SeaTalkng® usando il connettore DeviceNet compreso nel cavo Alimentazione/NMEA 2000 e un cavo adattatore (non fornito).

### Nota:

Un display Element NON può essere collegato allo stesso backbone SeaTalkng® di un display multifunzione. Esempi di MFD comprendono display Axiom o a Series, c Series, e Series, eS Series o gS Series. Inoltre, poiché il display Element NON dispone di una connessione RayNet, non è possibile collegarlo in alcun modo in rete con un display multifunzione (MFD).



1. Alimentazione fornita/Cavo NMEA 2000.
2. Cavo connettore DeviceNet (Micro-C 5-pin maschio).
3. Connettore DeviceNet (5 pin femmina).
4. Cavo adattatore da SeaTalkng® a DeviceNet (A06045 / A06075) si collega al backbone SeaTalkng® backbone.

**Nota:**

1. I dispositivi SeaTalkng® devono essere collegati a un backbone con terminali corretti al quale è collegato il display. I prodotti non si possono collegare direttamente al display.
2. Per i dettagli su come creare un backbone fare riferimento alle istruzioni fornite con il prodotto SeaTalkng®.

## Compatibilità dati

Oltre ai prodotti elencati come compatibili in questo documento, il prodotto può anche ricevere e visualizzare dati da altri dispositivi NMEA 2000.

Affinché i dati vengano visualizzati sullo schermo, il display deve ricevere i dati dai dispositivi NMEA 2000 utilizzando i messaggi NMEA 200 PGN supportati.

Un elenco dei messaggi PGN NMEA 2000 supportati dal display è disponibile nell'appendice di questo documento:

## Collegamento NMEA 2000

Il display si può collegare a un backbone NMEA 2000 usando il connettore DeviceNet compreso nel cavo Alimentazione/NMEA 2000.

Il collegamento a un backbone NMEA 2000 consente la trasmissione e/o la ricezione dei dati supportati dal display.

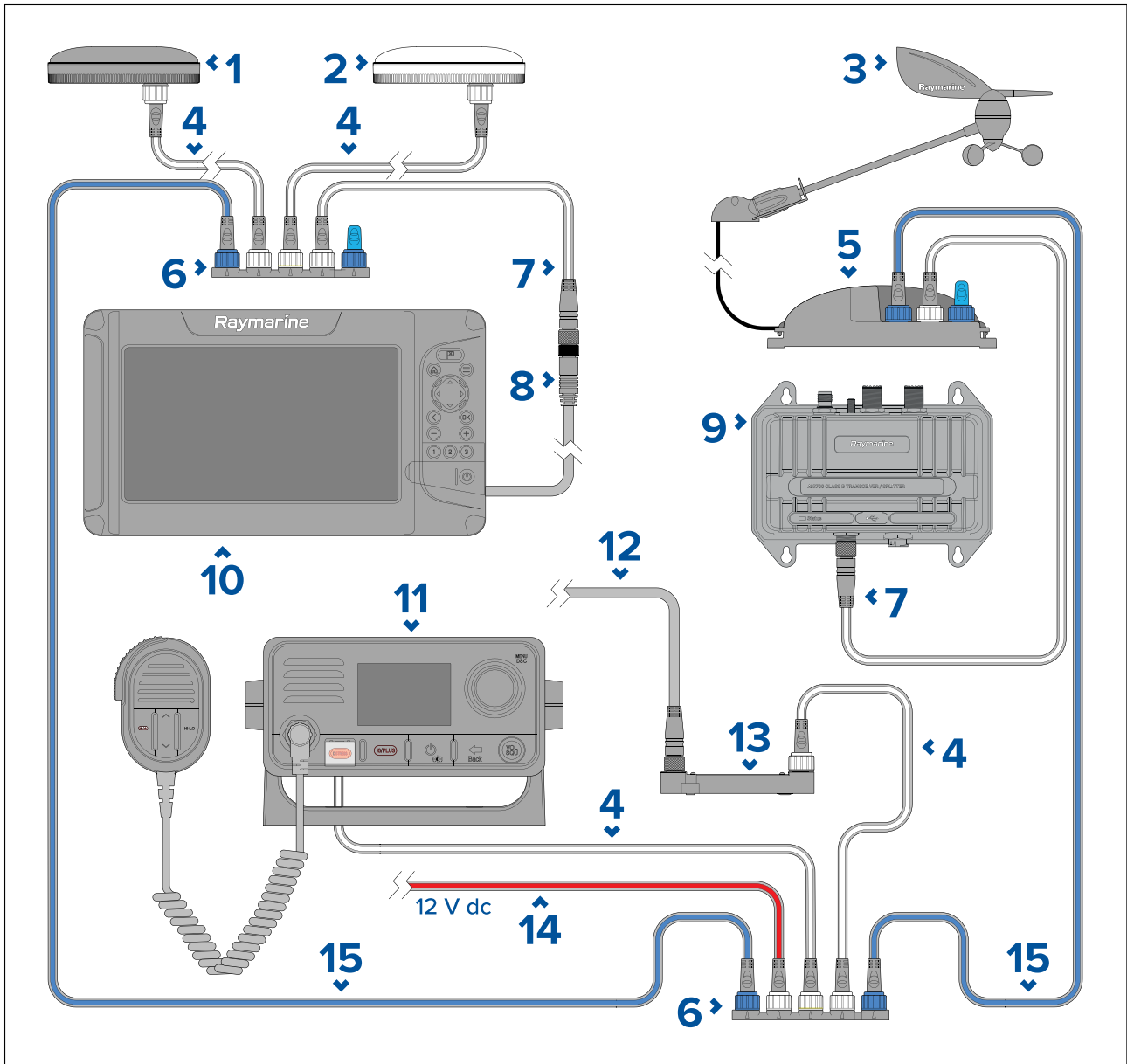
I prodotti SeaTalkng® supportati possono essere collegati a una rete NMEA 2000 utilizzando un cavo adattatore da SeaTalkng® a DeviceNet.

## 4.8 Esempio sistema di base SeaTalkng®

Un esempio di sistema SeaTalkng® viene fornito di seguito. Il collegamento a una rete fornisce al display i dati di altri dispositivi collegati.

### Nota:

I dettagli di seguito sono forniti solo a titolo di esempio e non riflettono tutti i prodotti che potrebbero essere presenti sulla rete SeaTalkng®; es.: per calibrare i dati del vento sarebbe necessario un display strumentale.



1. Sensore di prua EV-1.
2. Ricevitore GNSS RS150
3. Trasduttore Wind
4. Cavi spur SeaTalkng®.
5. Convertitore iTC-5.
6. Connettore a 5 vie SeaTalkng®.
7. Cavo adattatore da DeviceNet a SeaTalkng®.
8. Collegamento DeviceNet sul cavo Alimentazione/NMEA 2000 del display.
9. AIS700.
10. Display Element™.

11. Radio VHF DSC SeaTalkng<sup>®</sup> / NMEA 2000 (i dati di posizione GPS / GNSS si possono trasmettere dal display e usati da una radio VHF DSC compatibile).
12. Collegamento DeviceNet al sistema di gestione dell'imbarcazione.
13. ECI-100.
14. Cavo di alimentazione SeaTalkng<sup>®</sup> (si collega all'alimentazione 12 V c.c. dell'imbarcazione).
15. Cavi backbone SeaTalkng<sup>®</sup>.

**Nota:**

- Gli strumenti SeaTalkng<sup>®</sup> e le unità di controllo autopilota possono essere presenti sullo stesso backbone; tuttavia, i dati NON saranno sincronizzati con il display Element.
- Fino a due display Element possono essere presenti sullo stesso backbone; tuttavia i dati NON saranno sincronizzati tra i display Element.
- Un display Element NON può essere collegato allo stesso backbone SeaTalkng<sup>®</sup> di un display multifunzione. Esempi di MFD comprendono display Axiom o a Series, c Series, e Series, eS Series o gS Series. Inoltre, poiché il display Element NON dispone di una connessione RayNet, non è possibile collegarlo in alcun modo in rete con un display multifunzione (MFD).

Per l'elenco dei cavi e accessori SeaTalkng<sup>®</sup> fare riferimento a .





# Capitolo 5: Configurazione

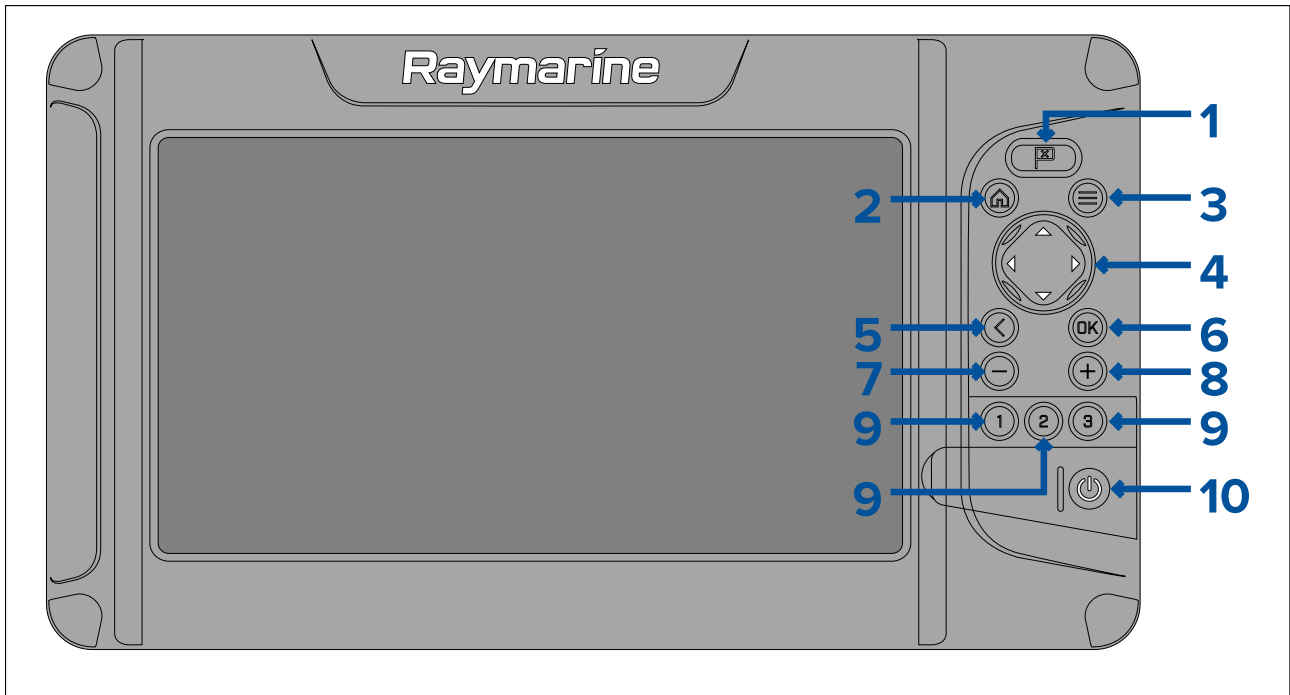
## Indice capitolo

- 5.1 Per iniziare a pagina 50
- 5.2 Shortcut a pagina 54
- 5.3 Selezionare la app attiva a pagina 54
- 5.4 Compatibilità memory card a pagina 55
- 5.5 Menu fonti dati a pagina 57
- 5.6 Aggiornamenti software a pagina 57
- 5.7 Connessioni wireless (Wi-Fi) a pagina 59

## 5.1 Per iniziare

### Comandi Display

I tasti sono disponibili sui display Element™ e le loro funzioni sono descritte di seguito.



#### 1. **Waypoint**

- Premere per posizionare un waypoint alla posizione dell'imbarcazione (a meno che il modo cursore non sia attivo nelle app Carta o Fishfinder).
- Premere per posizionare un waypoint alla posizione del cursore nelle app Carta o Fishfinder (quando il modo cursore è attivo).

#### 2. **Home**

- Premere per visualizzare la schermata Home.

#### 3. **Menu**

- Premere per aprire i menu della schermata Home e i menu app.
- Tenere premuto per circa 2 secondi per selezionare l'app attiva in una schermata con multi app.
- Premere per chiudere i menu della schermata Home e i menu app.

#### 4. **Pad direzionale** (comandi direzionali a 8 assi)

- Usare per navigare la schermata Home e i menu.
- Premere in qualunque direzione per attivare il modo cursore nelle app Carta e Fishfinder.
- Usare per posizionare il cursore nelle app Carta e Fishfinder.

#### 5. **Indietro**

- Ritorna al menu o alla finestra di dialogo precedente.

#### 6. **OK** — Conferma le selezioni dei menu, apre i menu contestuali

- Premere per confermare un'opzione al momento evidenziata.
- Premere per aprire i menu contestuali nelle app Carta e Fishfinder.

#### 7. **Meno** (Zoom / Range out)

- Premere per aumentare l'area visualizzata sullo schermo nella app Carta.
- Premere per diminuire il livello di zoom nella app Fishfinder quando in modo Zoom.
- Premere per passare al modo scorrimento dal livello di zoom più basso nella app Fishfinder.

#### 8. **Più** (Zoom / Range in)

- Premere per diminuire l'area visualizzata sullo schermo nella app Carta.

- Premere una volta per avviare il modo Zoom nella app Fishfinder; successive pressioni del tasto aumenteranno il livello di zoom.

#### 9. **Quicklaunch 1 / Quicklaunch 2 / Quicklaunch 3**

- Premere per aprire la pagina app assegnata.
- Tenere premuto per assegnare il tasto di selezione rapida alla pagina app al momento evidenziata sulla pagina Home.

#### 10. **Power**

- Accensione — Tenere premuto finché viene emesso un segnale acustico (circa 2 secondi).
- Menu Shortcut — Premere una volta per aprire i menu shortcut.
- Spegnimento — Tenere premuto finché il display si spegne (circa 5 secondi).
- Spegnimento — Premere per aprire il menu Shortcut e quindi selezionare **Spegnimento display**.

## Configurazione guidata

La prima volta che viene acceso il display o dopo un **Factory reset** viene visualizzata la configurazione guidata di avvio.

La configurazione guidata di avvio guida l'utente attraverso la configurazione di importanti impostazioni del display.

Le impostazioni incluse nella procedura guidata di avvio sono elencate di seguito:

- **Lingua interfaccia utente** — per un elenco delle lingue dell'interfaccia utente disponibili si veda:
- **Attività** — la selezione dell'attività determina le impostazioni predefinite e le icone della pagina dell'app della schermata iniziale:
  - Pesca (acque interne)
  - Pesca (costa)
  - Pesca (ghiaccio)
  - Crociera motore
  - Vela
  - Pedalo
  - Altro
- **\*Dettagli nave** — i dettagli nave includono importanti impostazioni relative alla sicurezza:

**Nota:** \* I dettagli nave vengono saltati quando è selezionata l'attività **Pesca (ghiaccio)**. Se necessario, i dettagli dell'imbarcazione possono essere configurati manualmente dalla scheda Impostazioni **Dettagli nave**.

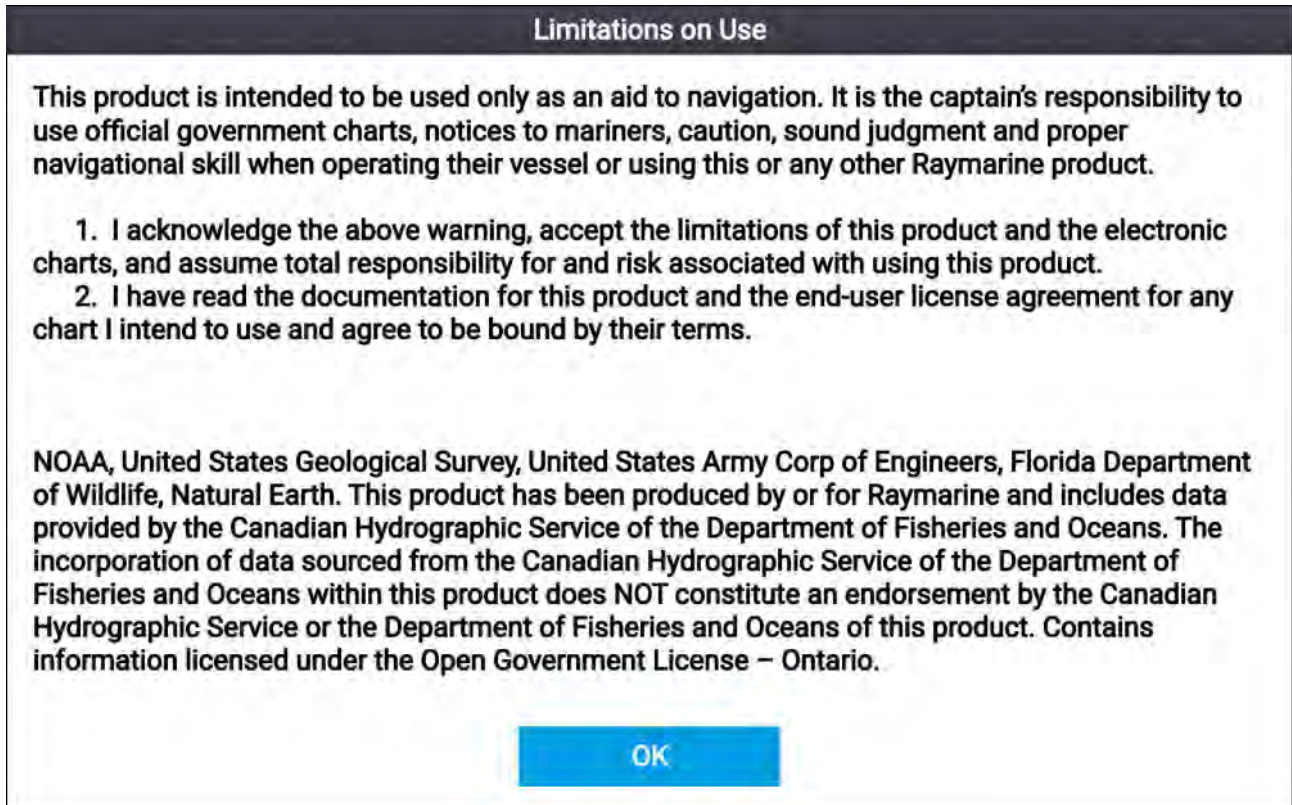
- Area di sicurezza
- Numero di motori
- Numero di serbatoi
- Numero di batterie
- Selezione Trasduttore sonar
- Selezione Radar

### Importante:

- Assicurarsi di selezionare il corretto **Trasduttore sonar**.
- Assicurarsi che l'opzione **Radar installato** sia abilitata se si intende collegare un'antenna radar Quantum™ al display.

## Messaggio Limitazioni di utilizzo alla prima accensione

Dopo avere completato la Startup wizard viene visualizzato il messaggio relativo alle Limitazioni di Utilizzo (LoU).



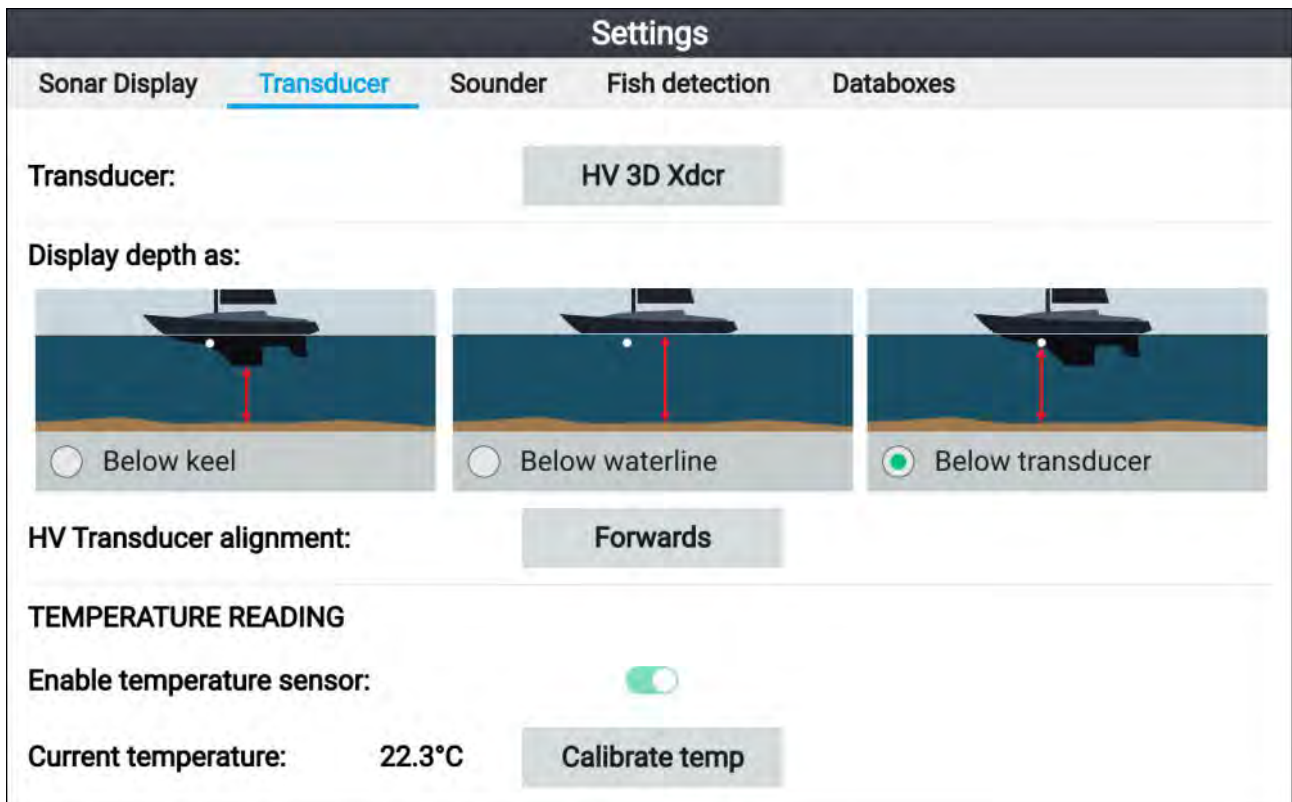
Per usare il display dovrete accettare le condizioni d'uso.

Selezionando **OK** accettate i termini di utilizzo.

## Configurazione delle impostazioni trasduttore

Per un sistema a cui è collegato un trasduttore, alla prima configurazione è importante configurare correttamente il trasduttore.

Le impostazioni per la configurazione del trasduttore sono disponibili nella **App Fishfinder**.



1. Selezionare **Trasduttore** dal menu **Impostazioni** dell'app Fishfinder: **Menu > Impostazioni > Trasduttore**.
2. Se l'installazione richiede l'installazione di un trasduttore all-in-one all'inverso (es.: può accadere quando si collega il trasduttore a un trolling motor), selezionare **Indietro** dalle opzioni **Allineamento trasduttore HV**. Questo assicura che i canali sinistra e dritta appaiano correttamente orientati sullo schermo, altrimenti mantenere l'impostazione predefinita: **In avanti**.
3. Selezionare il punto di inizio della misurazione di profondità da:
  - i. Sotto il trasduttore (predefinito) — Nessun offset
  - ii. Sotto la chiglia — Inserire la distanza tra la faccia del trasduttore e il fondo della chiglia.
  - iii. Sotto la linea di galleggiamento — Inserire la distanza tra il fondo della chiglia e la linea di galleggiamento.
4. Si possono configurare le impostazioni di temperatura come segue:
  - i. Abilitare o disabilitare le letture di temperatura come desiderato.
  - ii. Se abilitato, confrontare la lettura di temperatura con quella effettiva dell'acqua.
  - iii. Se la lettura corrente necessita di regolazioni selezionare **Calibra temp** e inserire la differenza tra le 2 letture.

## Identificare i motori

I dati motore si possono visualizzare sul display se i motori stanno trasmettendo i relativi dati supportati sulla stessa rete del display. Se il sistema ha classificato in modo errato i motori è possibile correggere l'errore tramite l'identificazione guidata dei motori (Engine identification wizard).

Si può accedere all'Identificazione guidata dei motori dal menu Dettagli nave: **Homescreen > Impostazioni > Dettagli nave > Identifica motori**.

1. Controllare nel riquadro **Num di motori**: sia selezionato il numero corretto di motori.
2. Selezionare **Identifica motori**.
3. Seguire i messaggi visualizzati per completare l'identificazione guidata dei motori.

## Esegue un Reset delle impostazioni o un Factory reset.

Un **Factory reset** cancella TUTTI i dati utente e riporta le impostazioni del display ai valori predefiniti in fabbrica. Un **Reset impostazioni** riporta le impostazioni del display ai valori predefiniti in fabbrica, mantenendo i dati utenti.

1. Selezionare **Reset impostazioni** dal menu **Questo display: Homescreen > Impostazioni > Questo display > Reset impostazioni** per eseguire un Reset impostazioni.
2. Selezionare **Factory reset**, dal menu **Questo display: Homescreen > Impostazioni > Questo display > Factory reset** per eseguire un Factory reset.

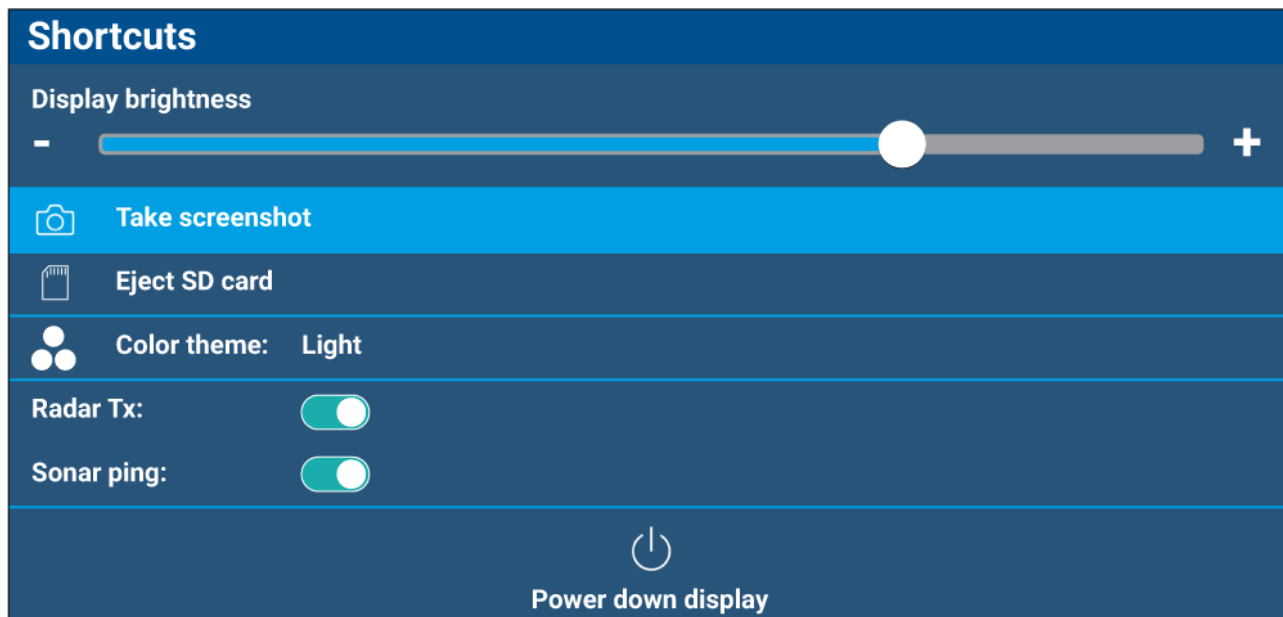
## Importare i dati utente

Si possono importare i dati utente (cioè Waypoint, Rotte e Tracce) sul display.

1. Inserire la scheda MicroSD che contiene i file dati utente nel lettore del display.
2. Selezionare **Importa da cartuccia** dal menu Importa/esporta: (**Homescreen > Impostazioni > Importa/esporta > Importa da cartuccia**).
3. Cercare il file Dati utente (User data) (.gpx).
4. Selezionare il file GPX desiderato.  
I dati utente sono stati importati.
5. Selezionare **OK**.

## 5.2 Shortcut

Si può accedere al menu Shortcut premendo il tasto **Power**.



Sono disponibili i seguenti shortcut:

- **Luminosità del display**
- **Fotografare la schermata (screenshot)**
- **Espellere la SD card**
- **Tema colore:**
- **(<sup>1</sup>)Tx Radar:**
- **Ping Sonar:**
- **Spegnimento display**

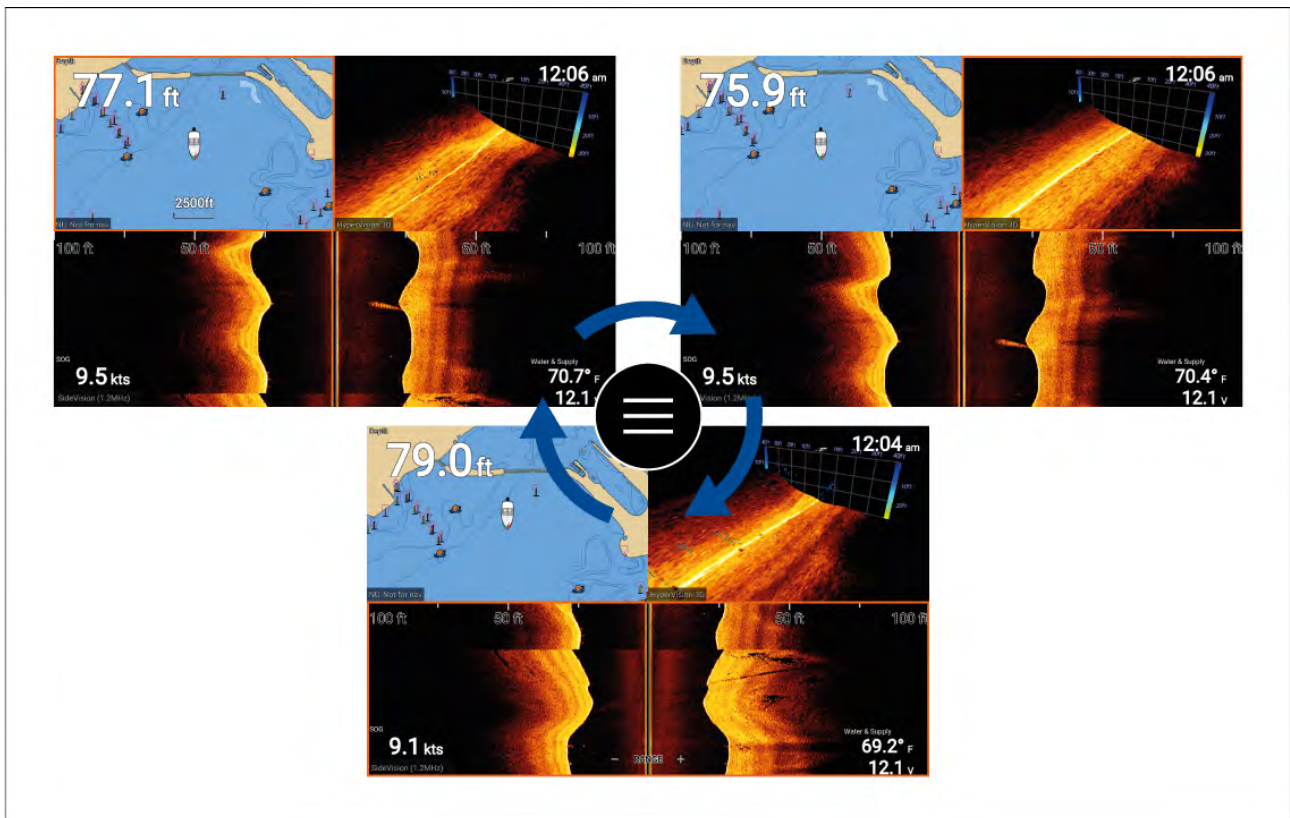
### Nota:

- Se non viene premuto alcun comando, il menu **Shortcut** si chiuderà automaticamente dopo circa 5 secondi.
- (<sup>1</sup>)I controlli di trasmissione radar sono disponibili solo quando il display è associato a un'antenna radar compatibile.

## 5.3 Selezionare la app attiva

Sulle pagine App che contengono più di una app si può selezionare la app attiva (cioè la app che risponde ai comandi).

Tenere premuto il tasto **Menu** per attivare la app successiva.



Oltre a tenere premuto il tasto **Menu** si può anche attivare una app dal menu app. Quando è visualizzata una pagina multi app:

1. Premere il tasto **Menu**.
2. Evidenziare l'opzione **Passa a**.
3. Nelle pagine app con più di 2 app usare i tasti **Destro** e **Sinistro** per evidenziare l'app che si vuole attivare.
4. Premere il tasto **OK**.
5. Premere il tasto **Indietro** per chiudere il menu.

## 5.4 Compatibilità memory card

Le memory card MicroSD si possono usare per effettuare il backup/archiviare i dati (es. Waypoint, Rotte e Tracce). Una volta effettuato il backup dei dati su una memory i vecchi dati si possono cancellare dal sistema. I dati archiviati possono essere richiamati in qualunque momento. Raymarine raccomanda di effettuare il backup dei dati su una memory card su basi regolari.

### Schede compatibili

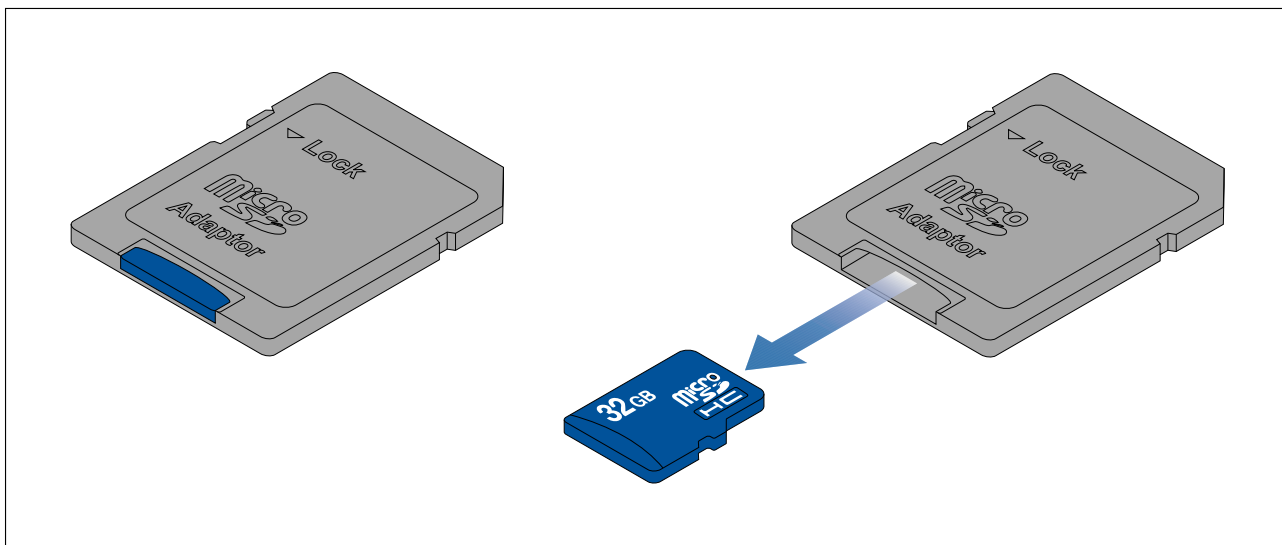
Le seguenti MicroSD sono compatibili con il vostro MFD:

Tipo	Dimensione	Formato nativo	Formato supportato MFD
Micro Secure Digital Standard-Capacity (MicroSDSC)	Fino a 4GB	FAT12, FAT16 o FAT16B	NTFS, FAT32, exFAT
Micro Secure Digital High-Capacity (MicroSDHC)	Da 4GB a 32GB	FAT32	NTFS, FAT32, exFAT
MicroSDXC (Micro Secure Digital eXtended Capacity)	Da 32GB a 2TB	exFAT	NTFS, FAT32, exFAT

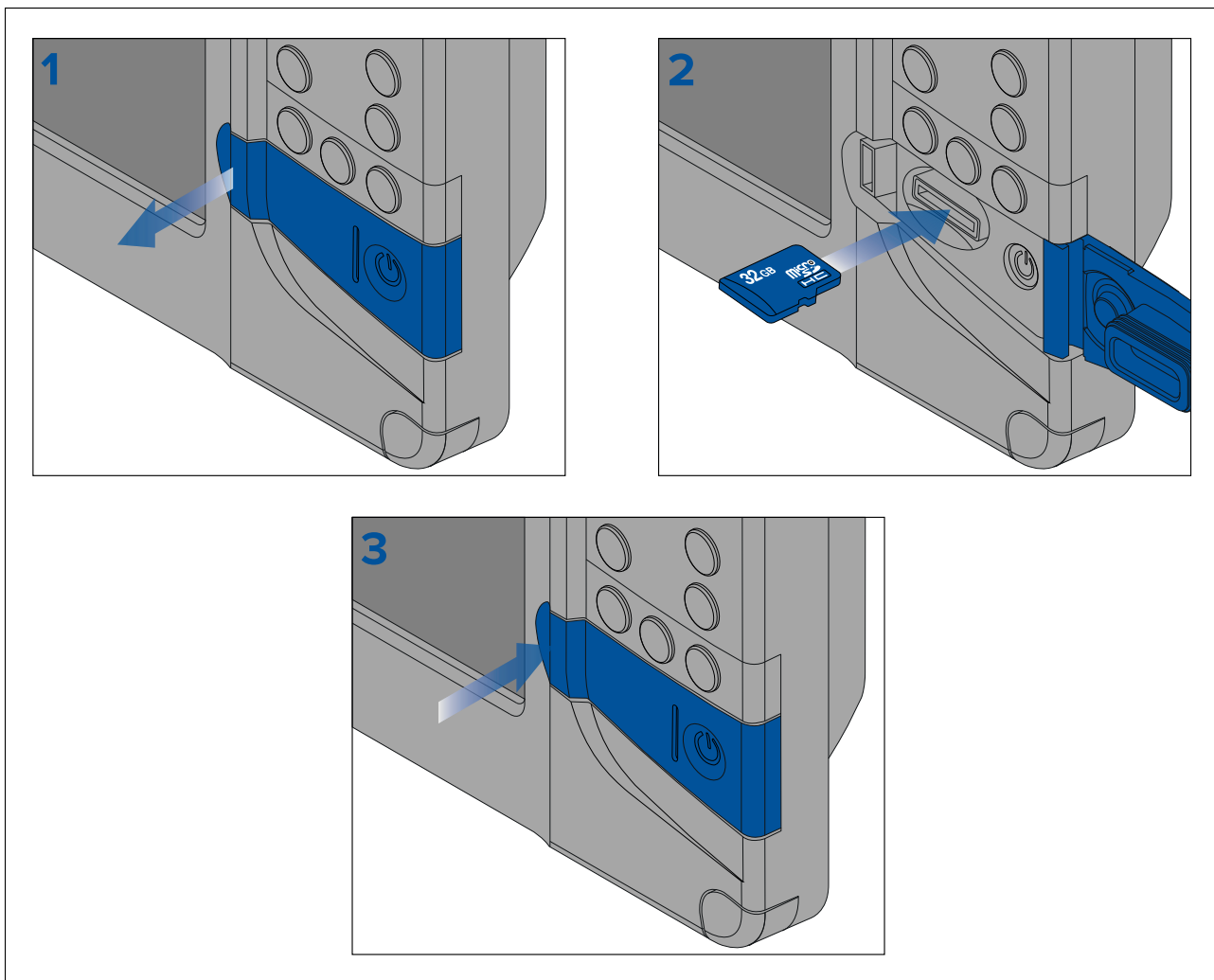
- **Velocità di trasferimento** — Per le migliori prestazioni si raccomanda di usare memory card con velocità di trasferimento Classe 10 o UHS (Ultra High Speed).
- **Usare memory card di buona qualità** — Per l'archiviazione dei dati si raccomanda di usare memory card di buona qualità.

## Rimuovere la MicroSD dall'adattatore

La MicroSD e le cartucce cartografiche sono in genere fornite in un adattatore per schede SD. Prima di essere inserita nel display la scheda deve essere tolta dall'adattatore.



## Inserire una MicroSD



1. Aprire l'alloggiamento della scheda.
2. Assicurando il corretto orientamento (contatti rivolti verso il basso), inserire la scheda MicroSD nello slot del lettore di schede.
3. Chiudere lo sportellino del lettore, assicurandosi che i bordi dello sportellino siano a filo.



## Estrarre una scheda MicroSD

1. Premere il tasto **Power**.  
Viene visualizzato il menu **Shortcut**.
2. Selezionare **Estrai SD**.
3. Attendere che venga visualizzato il messaggio "Ora puoi rimuovere in modo sicuro le schede SD".
4. Aprire l'alloggiamento della scheda.
5. Togliere la MicroSD dal lettore.

*Spingere per rilasciare la scheda MicroSD dal suo slot.*

6. Chiudere lo sportellino del lettore.
7. Selezionare **Ho tolto le SD** sul messaggio visualizzato.

### **Attenzione: Controllare che il coperchio dell'alloggiamento sia ben chiuso.**

Per impedire l'ingresso di acqua e conseguenti danni allo strumento, verificare che l'alloggiamento delle schede sia ben chiuso.

## 5.5 Menu fonti dati

Quando una rete/sistema comprende fonti multiple di un dato, per esempio i dati di posizione GPS/GNSS, il display sceglierà quella più appropriata. Si può anche selezionare manualmente la fonte dati.

Si può accedere al menu **Fonti dati** dal menu **Impostazioni: Homescreen > Impostazioni > Questo display > Fonti dati**.

Data sources				
Depth	Speed through water	GPS	GPS datum	Wind
Preferred	Source device	Value in use	Serial num	Port ID
<input type="checkbox"/>	Raymarine Element 9 HV		0190048	Internal
<input checked="" type="checkbox"/>	Raymarine RS-150	+/- 0.35nm	1260393	Internal
<input type="checkbox"/>	Internal GPS		0190026	Unknown

**Manual selection**

To select a preferred source for this type of data, activate "manual selection" and tick your preferred source.

Ogni tab del menu fonti dati consente di visualizzare e selezionare la fonte dati preferita per quel tipo di dati. La fonte dati al momento attiva visualizzerà il valore correntemente in uso. Per impostazione predefinita, le fonti dati vengono selezionate automaticamente e la fonte dati può cambiare in base alle condizioni.

Con l'interruttore **Selezione manuale** abilitato, si può assegnare manualmente la fonte preferita per i dati. Le fonti dati selezionate manualmente non cambieranno.

## 5.6 Aggiornamenti software

Raymarine® aggiorna con regolarità il software dei propri prodotti per fornire nuove funzioni e migliorare le prestazioni e la usabilità.

È importante avere il software dei prodotti aggiornato controllando con regolarità il sito Raymarine®.

[www.raymarine.com/software](http://www.raymarine.com/software)

### Nota:

- Si raccomanda di effettuare sempre il backup dei dati utente prima di effettuare un aggiornamento software.
- La funzione "Controlla online" è disponibile solo su modelli di display che includono Wi-Fi integrato e che sono state configurate con una connessione Internet attiva.
- Allo scopo di eseguire un aggiornamento software tutte le antenne radar collegate devono essere in modo Standby.

Oltre all'aggiornamento del software, il display può essere utilizzato anche per aggiornare il software dei dispositivi collegati allo stesso backbone SeaTalkng®.

### Importante:

Se è necessario eseguire il downgrade del software del display a una versione precedente, seguire la procedura di downgrade del software:

## Aggiornamento software del display usando una memory card

Per aggiornare il software del display procedere come segue.

1. Controllare la versione hardware del prodotto e la versione software dei prodotti che si desiderano aggiornare.
2. Fare riferimento al sito Raymarine: ([www.raymarine.com](http://www.raymarine.com) > **Supporto** > **Aggiornamenti software**).
3. Cercare il prodotto.
4. Controllare se è disponibile una versione software aggiornata per il prodotto.
5. Scaricare il relativo pacchetto/i software (file ISO).
6. Copiare i file sulla MicroSD.
7. Con il display acceso, inserire la MicroSD nel lettore.

Il processo di aggiornamento software verrà riconosciuto automaticamente.



8. Selezionare **Si** per iniziare l'aggiornamento software.

Viene visualizzato un elenco di prodotti disponibili. L'elenco includerà il display e i prodotti che sono collegati al backbone SeaTalkng®.

### Esempio di elenco di aggiornamenti software



9. Selezionare ciascun dispositivo che si desidera aggiornare.

*Se viene visualizzata una notifica che chiede se si desidera reinstallare la versione corrente del software, a meno che non si verifichino problemi con il prodotto, selezionare **No**, altrimenti selezionare **Si** e verrà reinstallata la versione corrente del software.*

10. Dopo aver scelto tutti i prodotti pertinenti, selezionare **Aggiorna selezionati** per iniziare il processo di aggiornamento del software.
11. Attendere il completamento del processo di aggiornamento.
12. Selezionare **Esci**.

**Nota:**

- I prodotti potrebbero riavviarsi automaticamente come parte del processo di aggiornamento.
- In alternativa si può selezionare **Controlla scheda SD** dalle opzioni popover **Aggiorna software Homescreen > Impostazioni > Per iniziare > Aggiornamento Software**).

## Aggiornamento del software tramite una connessione Internet

Quando si utilizza un display Element™ che include il Wi-Fi integrato seguire i passaggi seguenti per aggiornare il software del display e il software dei dispositivi approvati collegati allo stesso backbone SeaTalkng® utilizzando una connessione Internet.

1. Selezionare **Aggiorna software** dal menu Per iniziare: (**Homescreen > Impostazioni > Per iniziare**).
2. Selezionare **Controlla online** dal menu popover.  
Se non si dispone di una connessione Internet attiva, verrà richiesto di crearne una.
3. Per configurare una connessione Wi-Fi selezionare **Impostazioni Wi-Fi** e connettersi con l'access point/hotspot Wi-Fi desiderato
4. Selezionare **Inizia**.  
Viene visualizzato un elenco di prodotti disponibili. L'elenco includerà il display e i prodotti che sono collegati al backbone SeaTalkng®.

### Esempio di elenco di aggiornamenti software



5. Selezionare ciascun dispositivo che si desidera aggiornare.  
*Se viene visualizzata una notifica che chiede se si desidera reinstallare la versione corrente del software, a meno che non si verifichino problemi con il prodotto selezionare **No**, altrimenti selezionare **Sì** e verrà reinstallata la versione corrente del software.*
6. Dopo aver scelto tutti i prodotti pertinenti, selezionare **Aggiorna selezionati** per iniziare il processo di aggiornamento del software.
7. Attendere il completamento del processo di aggiornamento.
8. Selezionare **Esci**.

**Nota:**

I prodotti potrebbero riavviarsi automaticamente come parte del processo di aggiornamento.

## 5.7 Connessioni wireless (Wi-Fi)

### Collegamento del display a un punto di accesso Wi-Fi

Il display può accedere a Internet tramite un punto di accesso Wi-Fi. Quando si è connessi a un punto di accesso Wi-Fi con accesso a Internet, gli aggiornamenti software possono essere scaricati e installati direttamente sul display.

1. Apri il tab delle impostazioni Wi-Fi: (**Homescreen > Impostazioni > Wi-Fi**).
2. Selezionare **Non connesso** nella sezione "Connetti elemento alla rete Wi-Fi" della scheda Wi-Fi" del tab Wi-Fi.

*Il display cercherà e visualizzerà un elenco di tutti i punti di accesso Wi-Fi nelle vicinanze.*

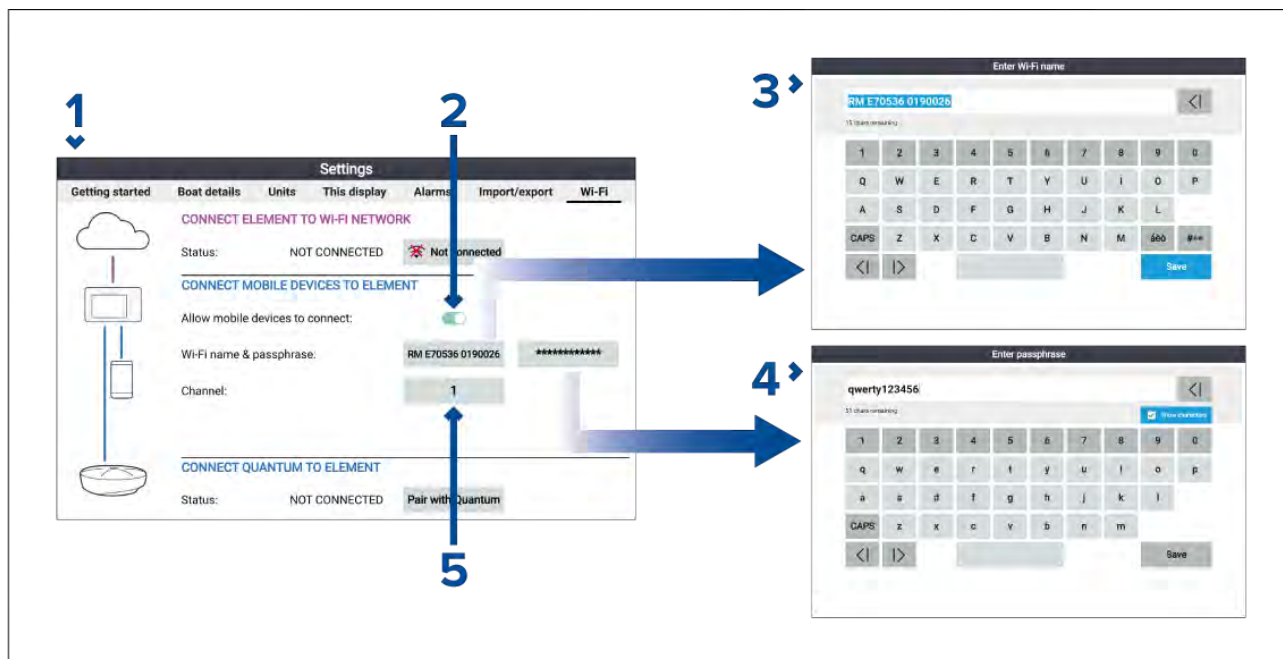
3. Selezionare il punto di accesso Wi-Fi a cui ci si vuole connettere.

4. Inserire la password del punto di accesso Wi-Fi.
5. Selezionare **Successivo**.
6. Selezionare **COLLEGA**.
7. Premere il tasto **Indietro** per ritornare al tab impostazioni WI-FI.

Il display si collegherà ora al punto di accesso Wi-Fi scelto.

## Configurazione delle credenziali Wi-Fi per le connessioni dei dispositivi mobili

I dispositivi mobili possono essere collegati al display utilizzando una connessione Wi-Fi. Il collegamento del dispositivo mobile al display consente l'utilizzo delle app Raymarine, per esempio: RayConnect. Le credenziali per la connessione Wi-Fi del display possono essere identificate e configurate dalla scheda delle impostazioni Wi-Fi.



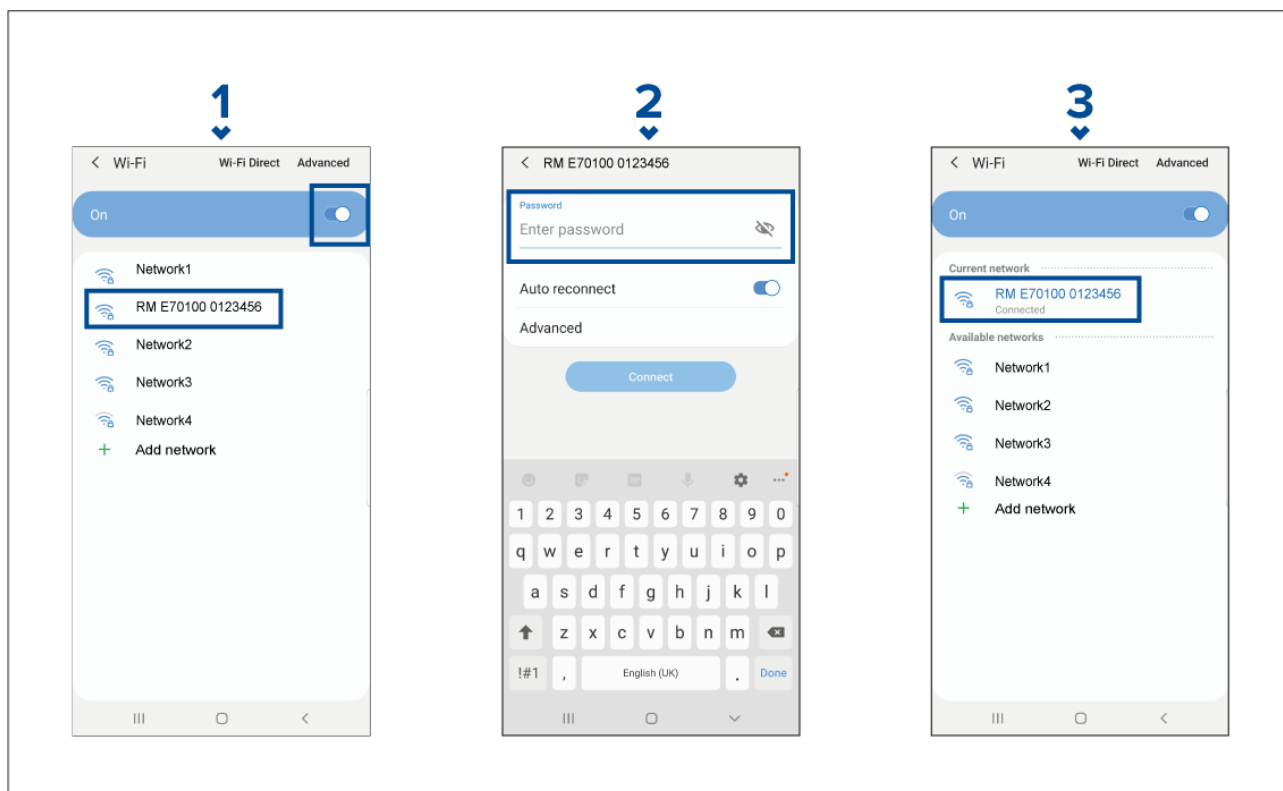
1. Si accede al tab impostazioni Wi-Fi dal menu Impostazioni: (**Homescreen > Impostazioni > Wi-Fi > COLLEGA DISPOSITIVO MOBILE A ELEMENTO**).
2. Per consentire a un dispositivo mobile di connettersi al display **Consentire la connessione di dispositivi mobili** deve essere abilitato
3. Il nome della rete Wi-Fi del display può essere visualizzato dalla scheda delle impostazioni Wi-Fi e può essere modificato selezionando il campo del nome.
4. La password della rete Wi-Fi del display può essere visualizzata selezionando il campo della password e quindi selezionando **Mostra caratteri** sulla pagina Inserisci passphrase. La password può anche essere modificata dalla stessa pagina.
5. Il canale della rete Wi-Fi del display può essere visualizzato dal tab delle impostazioni Wi-Fi e può essere modificato selezionando il campo del nome.

## Collegamento di un dispositivo Android al display

I dispositivi Android possono essere collegati alla connessione Wi-Fi del display.

Aprire le impostazioni Wi-Fi del dispositivo Android dal menu a discesa in alto o tramite l'icona **Impostazioni**.

## Esempio di connessione Wi-Fi Android



### Nota:

A seconda del tipo di dispositivo, del produttore e della versione del sistema operativo Android in uso, le schermate e le opzioni potrebbero essere diverse rispetto all'esempio precedente.

1. Abilitare il Wi-Fi impostando l'interruttore su on (blu) e selezionare l'MFD dalle reti disponibili.
2. Inserire la password Wi-Fi dell'MFD e selezionare **Connetti**.

*Assicurarsi che la password inserita faccia distinzione tra maiuscole e minuscole.*

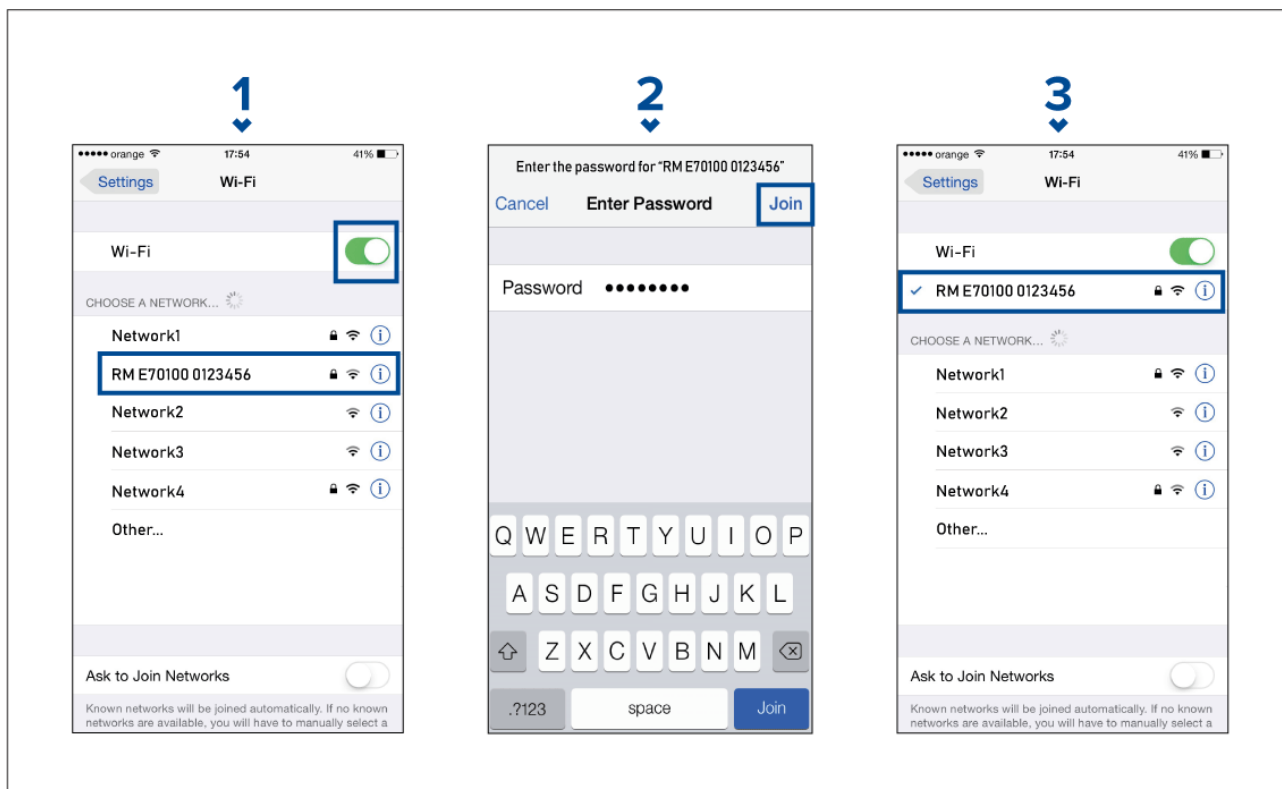
3. Quando il dispositivo Android è connesso al Wi-Fi dell'MFD, verrà visualizzato Display connesso sotto il nome dell'MFD.

Per consigli sulla soluzione dei problemi, fare riferimento alle informazioni sulla soluzione dei problemi Wi-Fi nel relativo capitolo.

## Collegamento di un dispositivo iOS al display

I dispositivi iOS possono essere collegati alla connessione Wi-Fi del display.

Aprire le impostazioni Wi-Fi del dispositivo iOS dal menu a discesa in alto o tramite le **Impostazioni**.



### Nota:

A seconda del tipo di dispositivo e della versione iOS in uso, le schermate e le opzioni potrebbero essere diverse rispetto all'esempio precedente.

1. Abilitare il Wi-Fi impostando l'interruttore su on (verde) e selezionare l'MFD dalle reti disponibili.
2. Inserire la password Wi-Fi dell'MFD e selezionare unisci.

*Assicurarsi che la password inserita faccia distinzione tra maiuscole e minuscole.*

3. Quando il dispositivo iOS è connesso al Wi-Fi dell'MFD, verrà visualizzato un segno di spunta accanto al nome dell'MFD.

Per consigli sulla soluzione dei problemi, fare riferimento alle informazioni sulla soluzione dei problemi Wi-Fi nel relativo capitolo.

## RayConnect

Utilizzare l'app RayConnect per acquistare e scaricare le carte LightHouse dal Chart Store.

Seguire i passaggi seguenti per utilizzare l'app RayConnect:

1. Accedere con un account Raymarine esistente o creane uno utilizzando l'app.
2. Acquistare le Carte LightHouse con il Chart Store.
3. Definire le regioni e i tipi di dati cartografici che si desiderano nella carta.
4. Scaricare le carte su una scheda SD inserita nell'MFD Axiom™ o Element™ oppure scaricare i dati cartografici direttamente nella memoria interna di un MFD Axiom™.

## Carte LightHouse

Carte LightHouse™ è il marchio delle carte di navigazione elettroniche Raymarine. Le carte LightHouse™ possono includere un abbonamento premium che aggiunge funzionalità nuove e migliorate.

### Nota:

Le carte LightHouse™ Vettoriali, Raster e NC2 sono fuori produzione e non possono più essere scaricate o aggiornate.

Le nuove carte LightHouse™ vengono fornite con un abbonamento gratuito di 1 anno a LightHouse™ Premium. L'abbonamento Premium sblocca punti di interesse (POI) ricchi di dati, overlay satellitari ad alta risoluzione e aggiornamenti regolari delle carte. Al termine dell'abbonamento gratuito, è possibile continuare a utilizzare le funzionalità premium pagando una tariffa annuale.

Le carte LightHouse™ possono essere acquistate presso i rivenditori Raymarine, sia come schede precaricate che come schede vuote che includono un voucher che può essere riscattato dallo store.

Per saperne di più sulle regioni disponibili e sulle ultime funzionalità, visitare lo store di carte LightHouse™: <https://chartstore.raymarine.com/lighthouse-charts>

## Lighthouse Chart Store

Le carte LightHouse™ possono essere acquistate tramite lo store LightHouse™ al quale è possibile accedere da un personal computer (PC) o da un dispositivo mobile tramite l'app RayConnect.

È necessario disporre di un account presso lo Store e aver effettuato l'accesso all'account prima di poter acquistare carte nel Chart Store. Questo account può essere creato durante il processo di checkout, se necessario.

Got a LightHouse Chart voucher?  
Click REDEEM VOUCHER to start enjoying great charts and free updates.

United Kingdom (€) Support

CHART STORE MY CHARTS

Redeem voucher

Select charts by region Select charts from list

Charts available for this region:

LIGHTHOUSE CHART - GREAT BRITAIN AND IRELAND

✓ Added ✕

£145.00

Includes 12 months of PREMIUM subscription free. (Normally £45.00 per year)

View details

Raymarine 2021 © Raymarine UK Ltd All rights reserved.

## Scaricare le carte utilizzando l'app RayConnect

Le carte LightHouse™ acquistate possono essere scaricate su una scheda di memoria MicroSD (µSD) inserita nell'MFD o nella memoria interna di un MFD Axiom™ utilizzando un dispositivo mobile e l'app RayConnect.

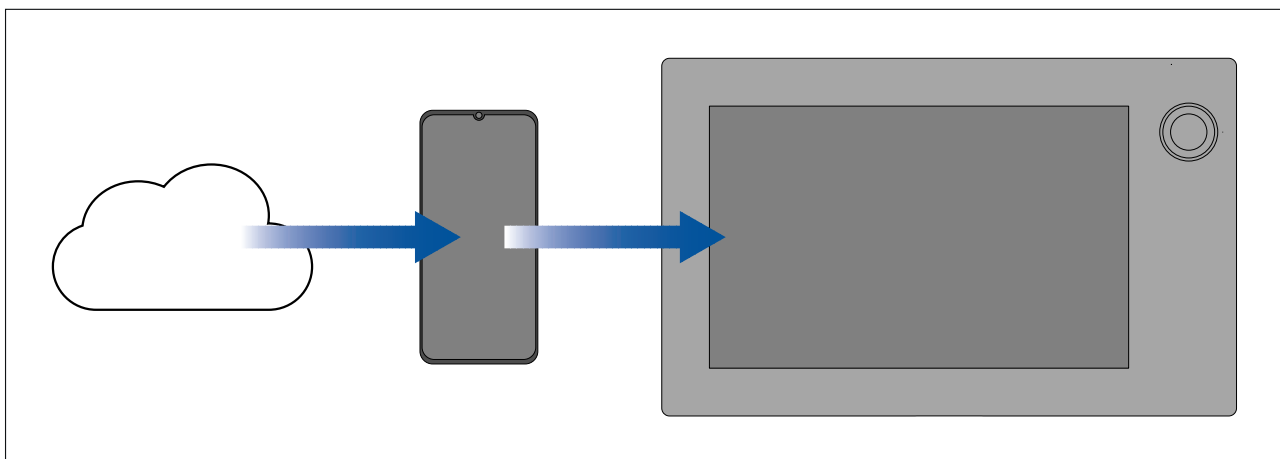
Devono essere rispettati i seguenti prerequisiti:

- Se si utilizzano dati mobili, assicurarsi di disporre di traffico dati sufficiente per evitare l'addebito.
- Assicurarsi di avere spazio libero sufficiente nella memoria interna del dispositivo mobile per scaricare le carte.
- Assicurarsi che la scheda di memoria che si desidera utilizzare sia formattata nel formato del file system exFAT (le carte acquistate dal negozio cartografico Raymarine arriveranno in questo formato).
- Assicurarsi che la scheda di memoria sia inserita nel relativo slot dell'MFD prima di iniziare la procedura (ciò creerà il file Lighthouse\_ID nella directory principale della scheda).

- È necessario creare un file denominato "Lighthouse\_charts" nella directory principale della scheda di memoria (le carte acquistate dal negozio cartografico Raymarine includeranno già questa cartella).
- Si consiglia di non avere altri file sulla scheda di memoria prima di scaricare le carte.
- Assicurarsi che **Consenti ai dispositivi di connettersi** sia abilitato nelle impostazioni dell'MFD:
  - MFD Element™: **Homescreen > Impostazioni > Wi-Fi.**
  - MFD Axiom™: **Homescreen > Impostazioni > Questo display > Wi-Fi SHARING.**
- Parte del processo prevede la connessione del Wi-Fi del dispositivo mobile all'MFD. Per ulteriori informazioni sulla connessione del dispositivo mobile al Wi-Fi, fare riferimento a:
  - Android — **p.60 — Collegamento di un dispositivo Android al display**
  - iOS — **p.61 — Collegamento di un dispositivo iOS al display**

#### Nota:

- Una volta scelta una posizione di archiviazione (Scheda di memoria o memoria interna) per le carte non è possibile modificarla. Le carte non possono essere successivamente salvate su una carta diversa.
- Le carte non possono essere scaricate nella memoria interna degli MFD Element™.



1. Installare la app RayConnect dal relativo app store.
2. Creare un account o accedere all'app RayConnect.
3. Se richiesto selezionare **CONSENTI SOLO DURANTE L'USO DELL'APP**.
4. Andare alla sezione **MY CHARTS** (Mie carte)
5. Selezionare il file cartografico che si desidera scaricare.
6. Se ci sono più di 1 regione nello stesso continente nelle MIE CARTE, per ridurre al minimo le dimensioni del file di download, si possono raggruppare fino a 3 regioni insieme.
7. Se sono disponibili aggiornamenti, fare clic su **Get latest data** (Ottieni dati aggiornati).
8. Se si dispone di un abbonamento Premium valido, si possono aggiungere **Vie & Punti di interesse** e **Foto satellitari** cliccando su **Aggiungi ora** accanto a ciò che si vuole includere.
 

*Quando si aggiungono **Vie e punti di interesse** e **Foto satellitari** è possibile creare fino a 5 riquadri per ogni elemento per regione acquistata. Seguire le istruzioni sullo schermo per definire ciascuna area di copertura.*
9. Selezionare **Download** e poi seguire le istruzioni sullo schermo per scaricare le carte sull'MFD.

#### Impostazioni account

Si possono modificare i dettagli dell'account Raymarine usando il menu **Account**.

Si possono modificare i seguenti dettagli dell'account:

- Nome
- Indirizzo email
- Password
- Area geografica
- Impostazioni di notifica di notizie e offerte

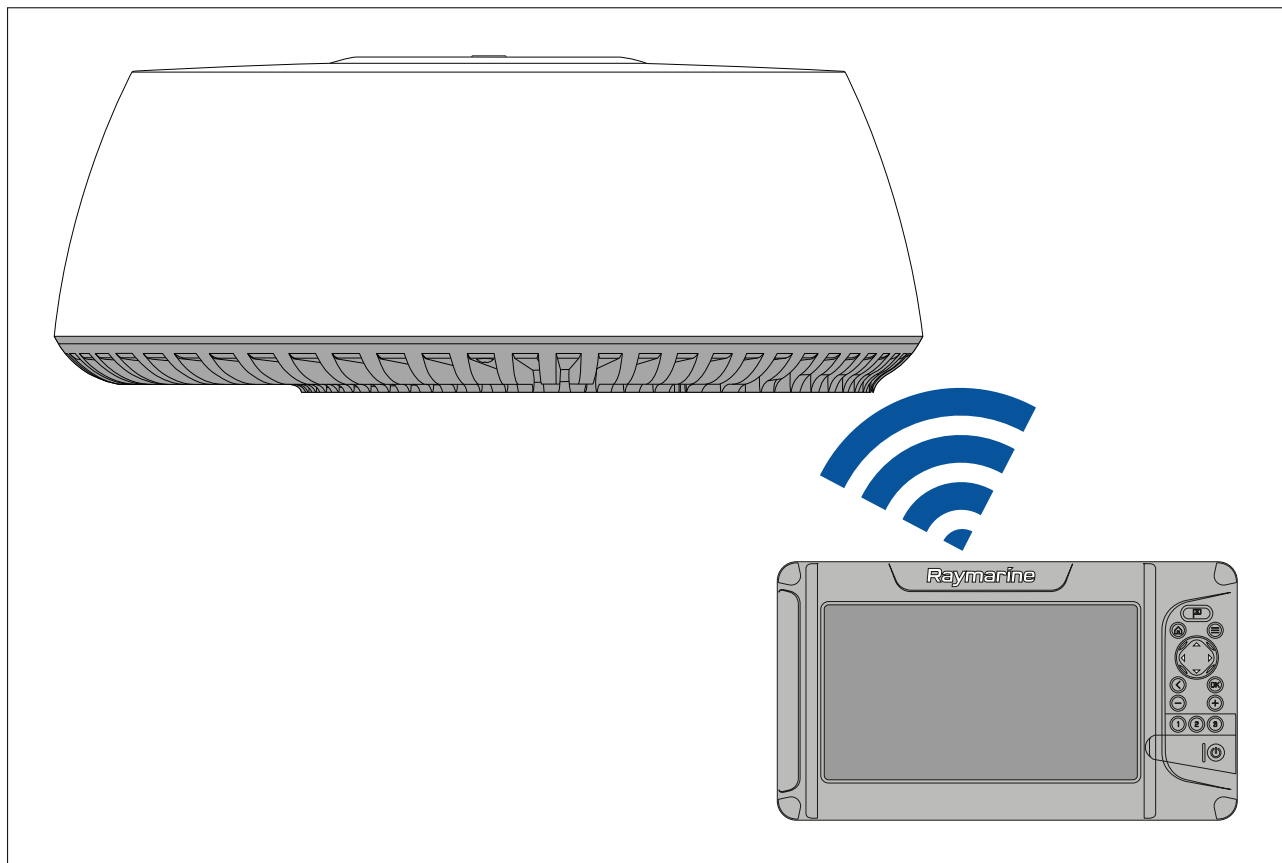


## Accoppiare un'antenna radar Quantum™

È possibile collegare un'antenna radar Quantum™ al display utilizzando la connessione Wi-Fi.

Prerequisiti:

- Assicurarsi di aver installato e collegato l'antenna radar Quantum™ all'alimentazione seguendo le istruzioni fornite con l'antenna radar.
- Assicurarsi di conoscere l'SSID e il codice di accesso dell'antenna radar Quantum™.



1. Selezionare **Accoppia con radar Quantum** dal tab **Questo display: Homescreen > Impostazioni > Questo display > Radar Quantum: > Accoppia con radar Quantum**.
2. Inserire SSID e password forniti del radar Quantum™.
3. Selezionare **Collega**.
4. Segui le istruzioni sullo schermo per continuare l'associazione con il radar Quantum™.

*Il processo di associazione potrebbe richiedere diversi minuti per essere completato.*

*Per ulteriori informazioni sulla procedura di associazione del radar Quantum™ (incluse le informazioni sulla risoluzione dei problemi), fare riferimento alla documentazione del radar Quantum™.*



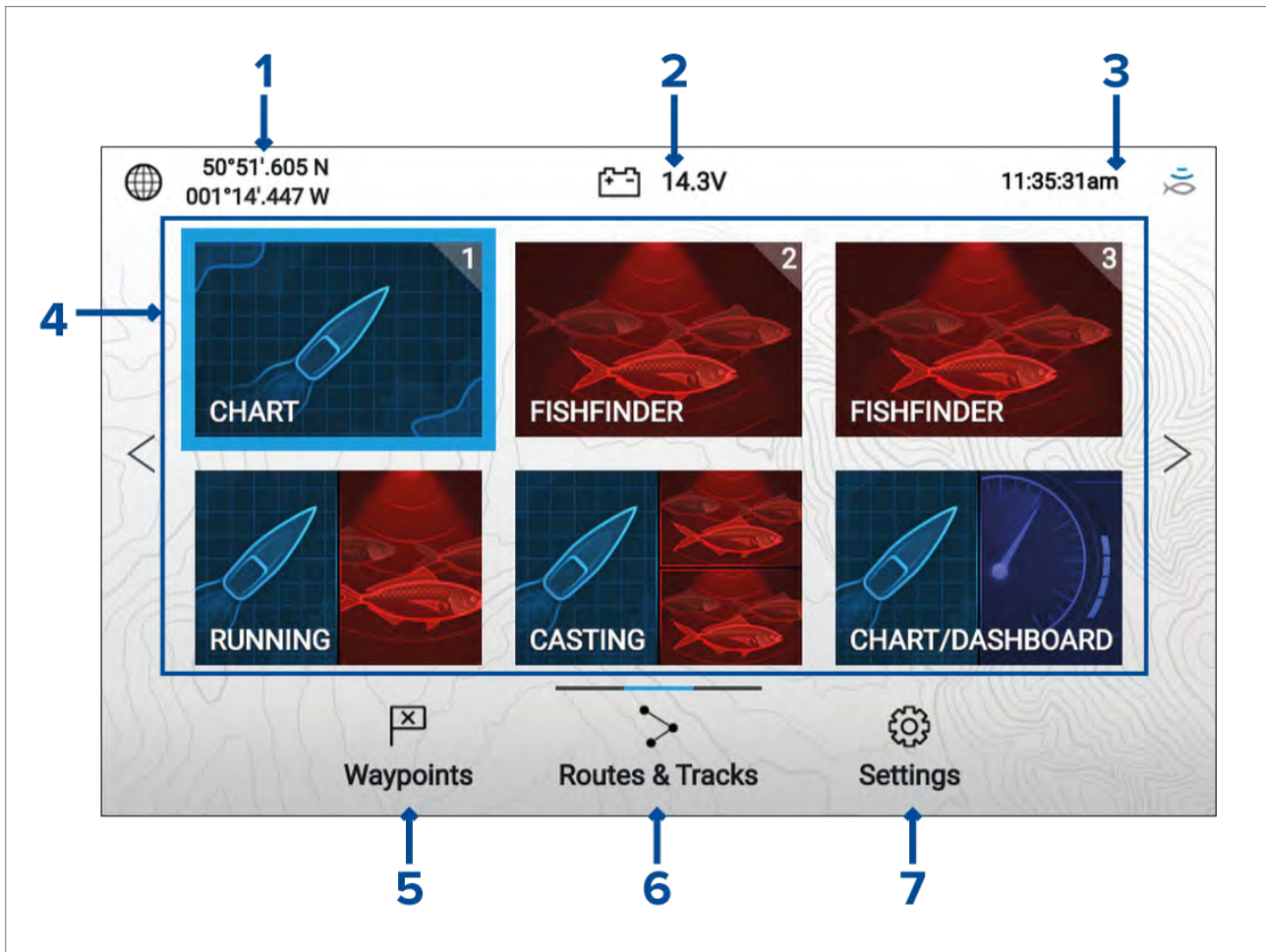
## Capitolo 6: Homescreen

### Indice capitolo

- 6.1 Panoramica della schermata Home a pagina 68
- 6.2 Personalizzare le pagine app a pagina 71
- 6.3 Menu Impostazioni a pagina 72
- 6.4 Allarmi a pagina 72
- 6.5 Impostazioni della posizione a pagina 74

## 6.1 Panoramica della schermata Home

Si può accedere a tutte le impostazioni e app dalla Schermata Home.



1. **Dettagli posizione/ Fix** — Mostra le coordinate della posizione attuale dell'imbarcazione. Selezionare l'area per visualizzare la precisione del fix e accedere alle impostazioni della posizione.
2. **Voltaggio** — Mostra il voltaggio del display. La lettura della tensione è di colore rosso se la tensione di alimentazione corrente è inferiore al valore specificato nell'impostazione dell'allarme **Soglia basso voltaggio: Homescreen > Impostazioni > Allarmi > Soglia basso voltaggio**.
3. **Area di stato** — Visualizza l'ora di sistema, conto alla rovescia/cronometro e lo stato del ping. Selezionare l'area per impostare il conto alla rovescia/cronometro, il fuso orario e impostare l'ora legale.
4. **Icone pagina App** — La schermata Home è composta da 3 pagine che possono contenere fino a 6 icone di pagina app. Selezionare un'icona pagina app per aprire la relativa pagina app. Per visualizzare una pagina Homescreen diversa, continuare a premere i pulsanti **Sinistra** o **Destra** del pad direzionale fino a quando cambia la pagina Home. È possibile identificare quale pagina Homescreen viene visualizzata utilizzando la barra, situata sopra l'icona **Rotte e tracce**.
5. **Waypoint** — Selezionare l'icona per vedere l'elenco **Waypoint**.
6. **Rotte e tracce** — Selezionare per visualizzare gli elenchi **Rotte e tracce**.
7. **Impostazioni** — Selezionare per vedere il menu **Impostazioni** del display.

### Nota:

La combinazione di **Attività** e **Trasduttore** selezionata durante la procedura guidata di avvio determina le icone delle pagine app predefinite visualizzate sulla schermata Home.

## App disponibili

Le App sono usate nelle pagine app. Ogni pagina App è rappresentata sulla schermata Home da un'icona pagina app.

Ogni pagina app può comprendere fino a 4 app. Le app individuali disponibili sono:



**Carta** — L'app Carta visualizza le informazioni cartografiche elettroniche dalle cartucce cartografiche e quando viene utilizzata con un ricevitore GNSS (GPS) traccia la posizione della nave. L'app Carta può essere utilizzata per contrassegnare posizioni specifiche utilizzando waypoint, creare e navigare rotte o tenere un record della rotta registrando una traccia. Per informazioni dettagliate sull'app Chart, fare riferimento a: [p.85 — App Carta](#)



**Fishfinder** — L'app Fishfinder utilizza un trasduttore collegato per aiutarvi a trovare i pesci, creando una visione subacquea della struttura del fondale e dei bersagli nella colonna d'acqua coperta dal trasduttore.

**Nota:**

- I canali disponibili nell'app Fishfinder sono determinati dal modello del display e dal trasduttore collegato.
- L'icona utilizzata nella schermata iniziale rifletterà il canale dell'ecoscandaglio in uso.

Per informazioni dettagliate sull'app Fishfinder fare riferimento a: [p.103 — App Fishfinder](#)

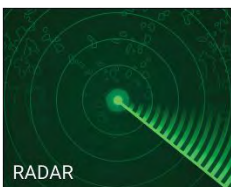


**Dashboard** — L'App Dashboard app fornisce letture dei dati da sensori e apparecchiature connesse.

**Nota:**

La app Dashboard è disponibile solo in pagine app divise.

Per informazioni dettagliate sull'app Dashboard fare riferimento a: [p.115 — app Dashboard](#)



**Radar** — L'app radar è un aiuto alla consapevolezza situazionale che visualizza una rappresentazione grafica dell'ambiente circostante in relazione all'imbarcazione utilizzando gli echi dei bersagli trasmessi da un'antenna radar Quantum collegata. La app Radar consente di monitorare gli obiettivi e calcolare distanza e il rilevamento

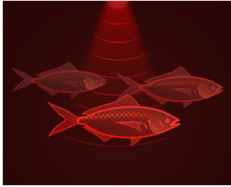
**Nota:**

L'app Radar è inclusa nelle icone della pagina dell'app della schermata Home quando l'opzione **Radar installato** è abilitata nella procedura guidata di avvio, altrimenti deve essere aggiunta manualmente.

Per informazioni dettagliate sull'app Radar fare riferimento a:

## Pagine App Fishfinder

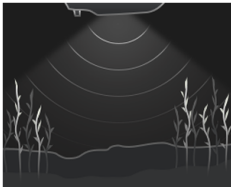
Le icone utilizzate per rappresentare le pagine dell'app fishfinder sulla schermata Home cambiano per riflettere il canale fishfinder che è stato selezionato per quell'istanza dell'app fishfinder.



### **Fishfinder**

Il canale fishfinder a fascio conico è rappresentato utilizzando l'icona dell'app sonar.

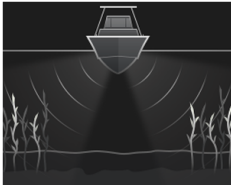
Il canale fishfinder a fascio conico fornisce una tradizionale immagine 2D a scorrimento dell'acqua sotto l'imbarcazione.



### **DownVision™**

Il canale ecoscandaglio DownVision™ è rappresentato utilizzando l'icona dell'app DownVision™.

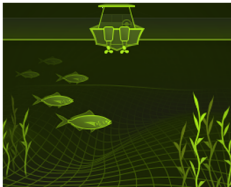
Il canale ecoscandaglio DownVision™ fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova sotto e ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### **SideVision™**

Il canale ecoscandaglio SideVision™ è rappresentato utilizzando l'icona dell'app SideVision™.

Il canale ecoscandaglio SideVision™ fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### **RealVision™ 3D**

Il canale ecoscandaglio RealVision™ 3D è rappresentato utilizzando l'icona dell'app RealVision™.

Il canale ecoscandaglio RealVision™ 3D fornisce un'immagine 3D a scorrimento di ciò che si trova sotto e ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.

## **Pagine dell'app pesca (ghiaccio)**

Quando il display è configurato per la pesca sul ghiaccio (tramite la procedura guidata di avvio), le modalità fishfinder disponibili verranno rappresentate utilizzando le icone della pagina dell'app per la pesca sul ghiaccio nella schermata iniziale. Queste pagine dell'app consentono di selezionare diversi tipi di visualizzazione sonar, ottimizzata per le attività di pesca sul ghiaccio.



### **Trail & Radial**

La pagina dell'app Trail & Radial è una pagina a schermo diviso che include un'immagine 2D tradizionale (storico), a scorrimento, e una immagine radiale istantanea (in tempo reale) dell'acqua sotto il trasduttore. L'immagine radiale mostra i ritorni dal segnale sonar (utilizzando la stessa codifica a colori dell'immagine a scorrimento tradizionale), organizzata in una formazione circolare. Questa visualizzazione consente di identificare rapidamente ciò che sta passando sotto il trasduttore (ad es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), in ogni segmento della scala di profondità.



### **Trail & AScope**

La pagina dell'app Trail & AScope è una pagina a schermo diviso che include un'immagine 2D tradizionale (storico), a scorrimento, e una vista istantanea (in tempo reale) A-Scope di ciò che si trova sotto il trasduttore.



### Radiale

La pagina dell'app radiale è una pagina a pieno schermo che fornisce un'immagine radiale istantanea (in tempo reale) di ciò che si trova sotto il trasduttore. L'immagine radiale mostra i ritorni dal segnale sonar (utilizzando la stessa codifica a colori dell'immagine a scorrimento tradizionale), organizzata in una formazione circolare. Questa visualizzazione consente di identificare rapidamente ciò che sta passando sotto il trasduttore (ad es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), in ogni segmento della scala di profondità.

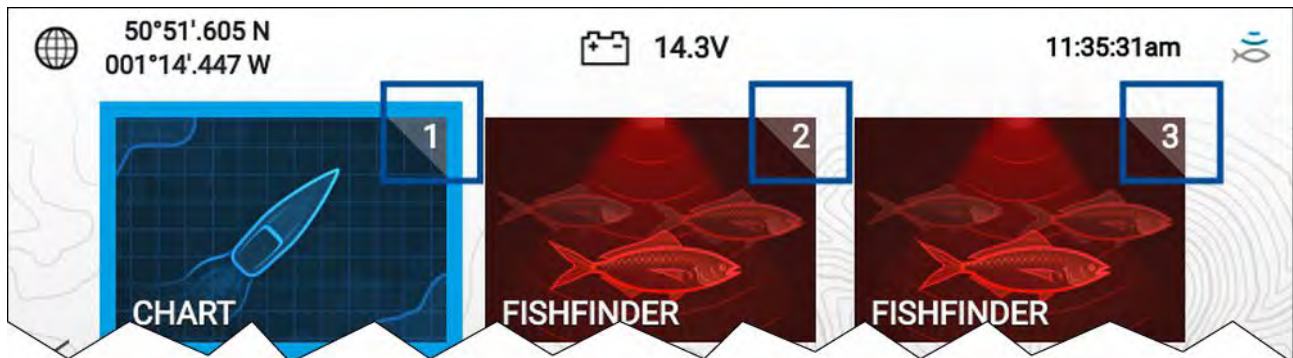


### A-Scope

La pagina dell'app A-Scope è una pagina a pieno schermo che fornisce un'immagine istantanea (in tempo reale) di ciò che si trova sotto il trasduttore. Questo consente di vedere cosa sta passando sotto il trasduttore (per es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), piuttosto che lo storico fornito dalla tradizionale immagine 2D a scorrimento.

## Assegnazione di pagine app ai tasti Quicklaunch

Le pagine app assegnate ai pulsanti Quicklaunch vengono identificate utilizzando il numero associato al pulsante Quicklaunch nell'angolo in alto a destra dell'icona della pagina App.



Si può cambiare la pagina App che è stata assegnata ai pulsanti Quicklaunch seguendo i passaggi seguenti:

1. Usando il **Pad direzionale** evidenziare l'icona della pagina app che si desidera assegnare a un pulsante Quicklaunch.
2. Tenere premuto il tasto **Quicklaunch** pertinente fino a quando viene visualizzato il messaggio 'Quicklaunch configurato'.

L'icona della pagina app viene aggiornata per mostrare il numero del pulsante **Quicklaunch** associato, nell'angolo in alto a destra dell'icona.

3. Ripetere i punti 1 e 2 per i rimanenti tasti **Quicklaunch**, se necessario.

## 6.2 Personalizzare le pagine app

Si possono personalizzare le pagine app della schermata Home.

1. Evidenziare l'icona della pagina app che si vuole cambiare.
2. Tenere premuto il tasto **OK**.  
Viene visualizzato il menu popover.
3. Selezionare l'opzione desiderata.
  - **Personalizza** — selezionare Personalizza per modificare la pagina app in una delle configurazioni disponibili.
  - **Cancella** — selezionare Cancella per cancellare l'icona della pagina app dalla schermata iniziale.
  - **Rinomina** — selezionare rinomina per modificare il nome dell'icona della pagina app utilizzando la tastiera su schermo.
  - **Assegnare un Quicklaunch 1/2/3** — selezionare per assegnare la pagina App a un pulsante Quicklaunch.

## 6.3 Menu Impostazioni

Le impostazioni del display sono accessibili selezionando **Impostazioni** dalla schermata Home.

Le seguenti impostazioni e dettagli sono disponibili per il display.

Tab	Impostazioni
<b>Per iniziare</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Informazioni hardware e software sul display.</li><li>• Aggiornamento software del display.</li><li>• Cambia la lingua di interfaccia utente</li><li>• Abilita/disabilita Modo Retail/demo (modo simulato).</li><li>• Sceglie il <b>Tipo Demo</b>.</li><li>• Abilita/disabilita film Demo.</li><li>• Visualizza il disclaimer Termini di Uso</li></ul>
<b>Dettagli nave</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configurazione larghezza, profondità e altezza minime di sicurezza.</li><li>• Configurazione motori.</li><li>• Configurazione serbatoi</li><li>• Configurazione batterie.</li><li>• Scegli trasduttore</li></ul>
<b>Unità</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configurazione Unità di misura.</li><li>• Configurazione impostazioni data e ora.</li><li>• Configurazione modo Rilevamento.</li><li>• Configurazione datum sistema.</li><li>• Configurazione variazione.</li></ul>
<b>Questo display</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Passaggio tra i temi di colore dell'interfaccia utente <b>Chiaro</b> e <b>Scuro</b>.</li><li>• Calibra un sensore di prua EV-1.</li><li>• Seleziona la fonte dati.</li><li>• Diagnostica: Visualizza le informazioni sul display, visualizza le informazioni sul prodotto per i prodotti collegati, salva/cancella i registri di sistema.</li><li>• Accoppia un'antenna radar Quantum™</li><li>• Esegue un Reset delle impostazioni o un Factory reset.</li></ul>
<b>Allarmi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configura le impostazioni degli allarmi.</li></ul>
<b>Importa/Esporta</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Importa ed esporta dati utente (Waypoint, Rotte e Tracce) dalla MicroSD.</li><li>• Espelle la SD card.</li></ul>
<b>Wi-Fi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collega il display a un punto di accesso Wi-Fi.</li><li>• Collega i dispositivi mobili al display.</li><li>• Collegare un'antenna radar Quantum™ al display utilizzando la connessione Wi-Fi.</li></ul>

## 6.4 Allarmi

Gli allarmi avvisano di una particolare situazione o pericolo che necessita di attenzione. Gli allarmi vengono attivati in base alle soglie specificate.

I messaggi di allarme hanno diversi colori in base alla gravità come segue:

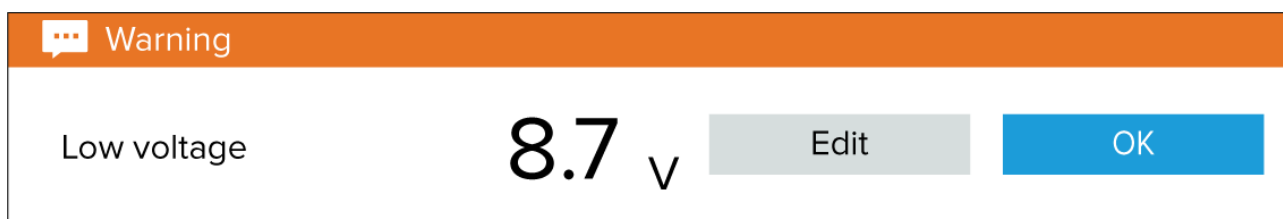


### Esempio allarme pericoloso



**Rosso** — viene usato per indicare una condizione di allarme pericoloso, è necessaria un'azione immediata a causa di pericolo imminente per la vita o per l'imbarcazione. Gli allarmi pericolosi sono accompagnati da un allarme acustico. La notifica di allarme pericoloso e un allarme acustico continuano fino ad avvenuta conferma o finché le condizioni che hanno attivato l'allarme non sono più presenti.

### Esempio avvertenza



**Arancione** — viene usata per indicare un'avvertenza. Le avvertenze indicano che c'è stata un cambiamento di situazione di cui dovete essere a conoscenza. Le avvertenze sono accompagnate da un allarme acustico. La notifica di avvertenza e un allarme acustico continuano fino ad avvenuta conferma o finché le condizioni che hanno attivato l'allarme non sono più presenti.

### Esempio di notifica



**Blu** — viene usata per indicare informazioni che richiedono la conferma dell'utente. A meno che sia necessaria un'azione da parte dell'utente, le notifiche si disattivano dopo 3 secondi. Le notifiche di informazione non sono accompagnate da un segnale acustico.

## 6.5 Impostazioni della posizione


I dettagli e le impostazioni per il ricevitore interno GPS/GNSS del display sono accessibili dalla schermata Home.

### Satellites

Fix Settings

**Differential positioning:**  Activating differential positioning provides more accurate positioning in regions covered by Satellite Based Augmentation Systems (SBAS).

**COG/SOG filter:** **Medium** Setting the COG/SOG filter according to the amount of your vessel's oscillation (e.g.: roll, pitch and yaw) provides more stable COG and SOG values.



**Internal GPS:**  Disable if you do not want to use this unit's internal GNSS receiver as a source for positioning data.

**Send GPS to VHF:**  Disable if your connected VHF radio has its own source of position.

**Restart**

Dal tab **Impostazioni** si può:

- attivare e disattivare il Posizionamento differenziale (SBAS)
- impostare il filtro COG/SOG in base all'oscillazione dell'imbarcazione.
- abilitare e disabilitare il ricevitore interno GPS/GNSS del display. (Disabilitare solo se non si desidera utilizzare i dati di posizione sul display).
- riavviare il ricevitore GNSS (GPS) interno.

## Capitolo 7: Waypoint, rotte tracce

### Indice capitolo

- 7.1 Waypoint a pagina 76
- 7.2 Rotte a pagina 79
- 7.3 Tracce a pagina 82
- 7.4 Importare ed esportare i dati utente a pagina 84

## 7.1 Waypoint

I waypoint sono usati per segnare posizioni specifiche o punti d'interesse.

I waypoint possono essere utilizzati nelle app Carta e Fishfinder. Il display può memorizzare fino a 5000 waypoint che possono essere ordinati in un massimo di 200 gruppi waypoint.

Nell'app Carta è possibile navigare verso un waypoint selezionando **Goto** dal menu contestuale Waypoint.

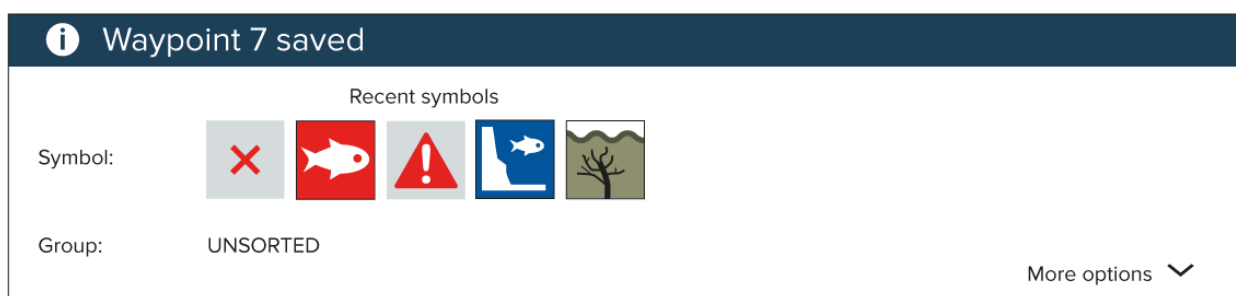
I waypoint possono essere importati ed esportati dal display. Per ulteriori informazioni fare riferimento a: [p.84 – Importare ed esportare i dati utente](#)

### Posizionamento di un waypoint (metodo rapido)

Per posizionare un waypoint in una posizione specifica nelle app Carta o Fishfinder, attenersi alla seguente procedura.

1. Usare il **Pad direzionale** per posizionare il cursore sulla posizione desiderata e premere il tasto **Waypoint**.

L'app sarà in modo cursore e verrà visualizzata la notifica di waypoint salvato.



#### Nota:

Se non c'è interazione con la notifica entro 5 secondi, la notifica si chiuderà automaticamente, salvando il waypoint con i valori predefiniti.

2. Se necessario, selezionare un simbolo waypoint recente che si desidera assegnare al waypoint.
3. Premere il tasto **OK**.

Il waypoint verrà salvato con il simbolo scelto, nel gruppo di waypoint mostrato vicino a **Gruppo**.

## Gestione waypoint

I waypoint vengono classificati e visualizzati in menu gruppi waypoint.

### Menu Gruppi waypoint

Name	Num of wpts	Show/hide
ALL WAYPOINTS	22	
TODAYS WAYPOINTS	12	
UNSORTED	17	👁
Fishing	5	👁

I waypoint possono essere visualizzati dal menu waypoint a cui è possibile accedere dalla schermata Home (**Homescreen > Waypoint**) e dall'app Carta (**app Carta > Menu > Waypoint**).

I waypoint verranno salvati nello stesso gruppo dell'ultimo waypoint creato. Tutti i waypoint possono essere visualizzati selezionando **TUTTI I WAYPOINT** e i waypoint creati lo stesso giorno possono essere visualizzati selezionando **WAYPOINT DI OGGI**.

È possibile utilizzare le opzioni del menu dei gruppi waypoint per:









- Trovare waypoint vicini.
- Creare un nuovo gruppo waypoint.

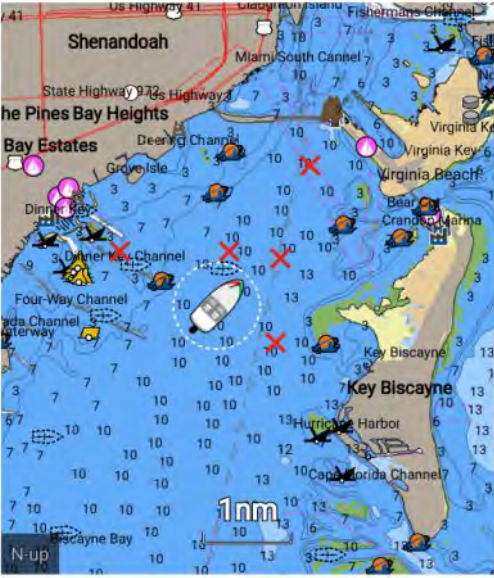
**Nota:** I nomi dei gruppi di waypoint possono essere qualsiasi combinazione di lettere, numeri, simboli e caratteri speciali e possono includere fino a 16 caratteri. I nomi dei gruppi waypoint devono essere unici.

- Creare un nuovo waypoint.
- Cancellare un waypoint o un gruppo waypoint.


## Gruppi waypoint

### Fishing group

Name	Date created
 Fishing 	
 Waypoint 13	10:02am 16/04/2019
 Waypoint 12	12:48am 18/05/2017
 Waypoint 11	12:48am 18/05/2017
 Waypoint 10	12:48am 18/05/2017
 Waypoint 9	12:48am 18/05/2017
 Waypoint 8	12:47am 18/05/2017



**Find waypoints in this area**

 **Multi-edit**      **New waypoint**

Selezionando **TUTTI I WAYPOINT, WAYPOINT DI OGGI, NON ORDINATI** o un gruppo di waypoint creato dall'utente mostrerà un elenco di tutti i waypoint in quel gruppo / categoria.

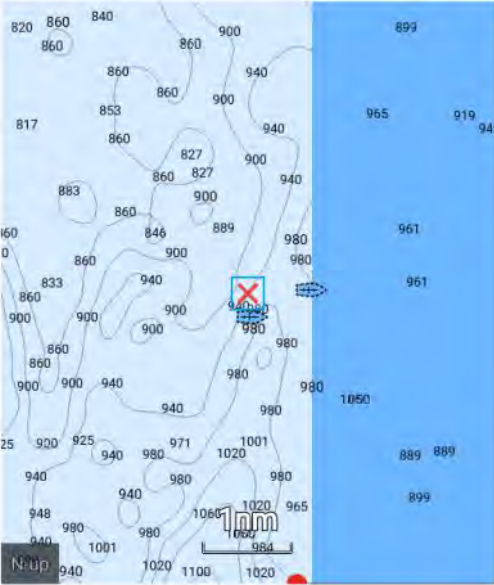
Con un elenco di waypoint visualizzati si può:

- Trovare i waypoint situati nell'area coperta dal riquadro LiveView.
- Modificare waypoint multipli (ad esempio: è possibile modificare il simbolo utilizzato per waypoint multipli, spostare waypoint multipli in un gruppo diverso o eliminare waypoint multipli).
- Creare un nuovo waypoint nel gruppo waypoint corrente.
- Visualizzare e personalizzare i dettagli del waypoint.

## Dettagli waypoint

### Waypoint 13

Name:	Waypoint 13	
Symbol:	✘	
Group:	Fishing	
Position:	25°54'.567 N 079°56'.313 W	
Bearing:	049.9°T	Range: 18.56nm
Water temp:	--	Depth: --
Time:	10:02:34am	Date: 16/04/2019
Comment:		



[Delete](#)   [View on chart](#)

[Go to](#)

Selezionando un waypoint dall'elenco vengono visualizzati i dettagli personalizzabili per quel waypoint. La posizione del waypoint viene inoltre visualizzata nel riquadro LiveView sul lato destro dello schermo

Con i dettagli waypoint visualizzati puoi:

- Modificare il nome waypoint.

**Nota:** I nomi waypoint possono essere qualsiasi combinazione di lettere, numeri, simboli e caratteri speciali e possono includere fino a 16 caratteri. I nomi dei waypoint devono essere unici.

- Cambiare il simbolo del waypoint.
- Assegnare o modificare il gruppo waypoint.
- Inserire le nuove coordinate di posizione per il waypoint.
- Aggiungere o modificare il commento del waypoint.

**Nota:** I commenti waypoint possono essere qualsiasi combinazione di lettere, numeri, simboli e caratteri speciali e possono includere fino a 32 caratteri.

- Cancellare un waypoint.
- Rotta Goto.
- Visualizzare il waypoint nella app Carta.

## 7.2 Rotte

Le rotte sono utilizzate per pianificare in anticipo il viaggio. È possibile pianificare il viaggio direttamente sul display o a casa utilizzando un software in grado di esportare waypoint e rotte in formato standard .gpx.

Le rotte consistono in un numero di waypoint. Il display può memorizzare fino a 50 rotte, ciascuna delle quali consiste di un massimo di 250 waypoint. Quando si creano rotte, la capacità di una rotta è soggetta al limite del display di 5.000 waypoint (per esempio: il display può memorizzare 20 rotte ciascuna contenente 250 waypoint).

Per navigare su una rotta salvata, posizionare il cursore sulla rotta e premere il tasto **OK**, quindi selezionare **Segui rotta** dal menu contestuale.

Le rotte possono essere importate ed esportate dal display. Per ulteriori informazioni fare riferimento a: [p.84 – Importare ed esportare i dati utente](#)

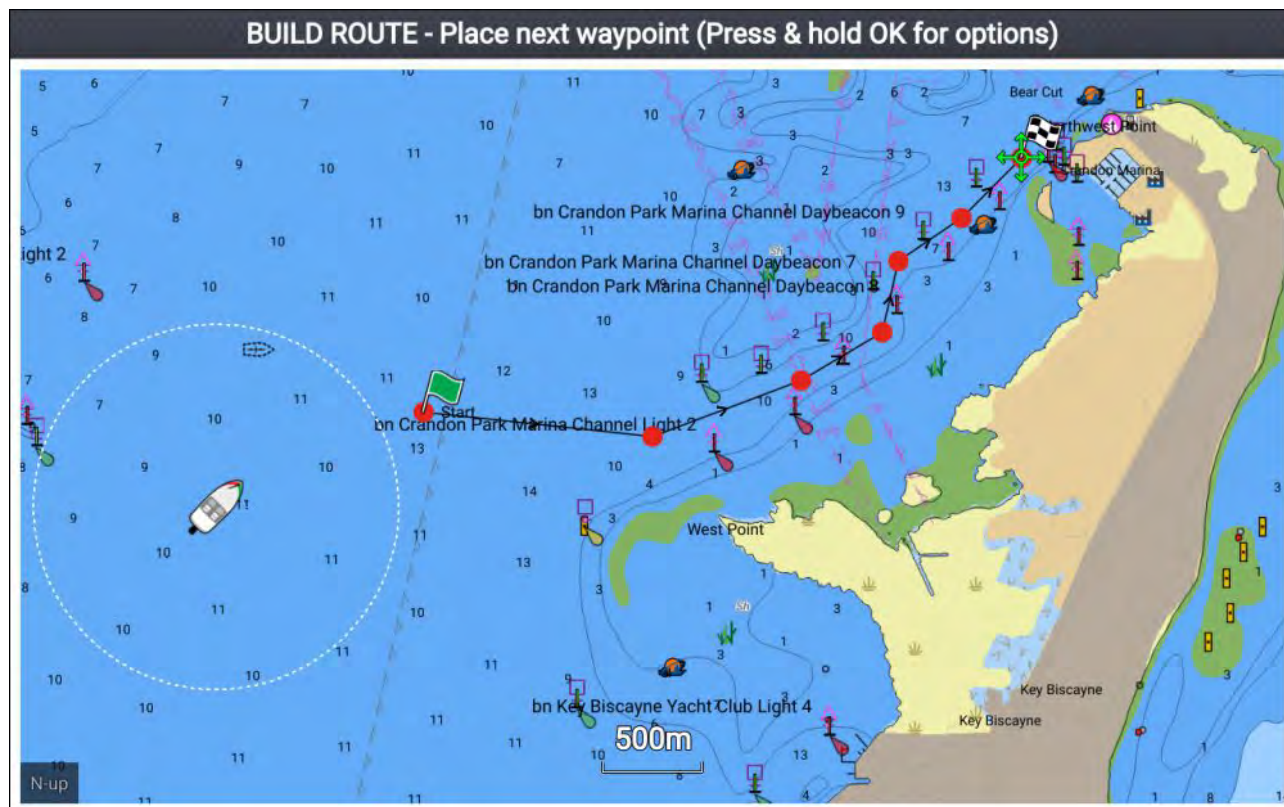
## Creazione di una Rotta

Per creare una nuova rotta procedere come segue.

Le rotte si possono creare nella app Carta.

### Importante:

Prima di seguire una rotta, è necessario assicurarsi che ogni waypoint e tratto della rotta sia sicuro per la navigazione.



1. Selezionare la posizione del primo waypoint.
2. Selezionare **Crea rotta** dal menu contestuale.
3. Selezionare la posizione del secondo waypoint.  
I 2 waypoint verranno uniti da una linea, creando così il primo tratto della rotta.
4. Selezionare la posizione per i waypoint successivi, necessari per completare la rotta.
5. Quando la rotta è completa, tenere premuto il tasto **OK** e quindi selezionare **Termina rotta** dal menu contestuale.  
Viene visualizzato il messaggio che indica il termine della creazione della rotta.
6. Dalla notifica si può:
  - Selezionare **Segui** per iniziare immediatamente la navigazione della rotta creata.
  - Selezionare **Segui rotta al contrario** per seguire la rotta in ordine inverso.
  - Selezionare **Piano rotta** Per visualizzare il menu di pianificazione rotta, oppure
  - Selezionare **Esci** per ritornare alla app Carta.

### Nota:

Si può premere il tasto **Indietro** in qualsiasi momento durante la creazione della rotta per rimuovere l'ultimo waypoint inserito.

## Gestione rotta

Le rotte sono gestite usando il menu rotte e tracce.

Si può accedere al menu **Rotte e Tracce** dalla schermata Home e dalla app Carta: **Homescreen** > **Rotte e Tracce**, oppure **app Carta** > **Menu** > **Rotte e Tracce**.



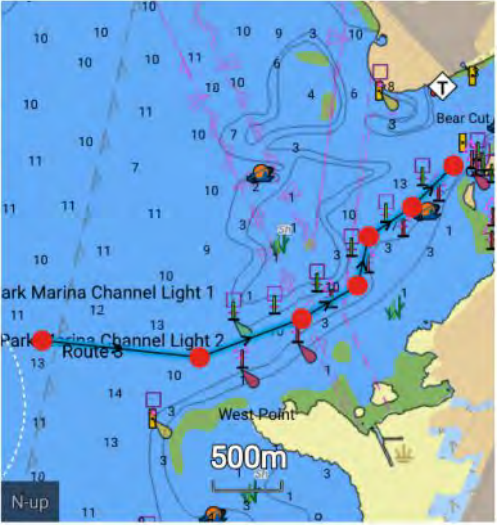
Quando viene aperto il menu rotte e tracce, il menu rotte viene visualizzato per impostazione predefinita.

### Menu rotte

#### Routes and Tracks

**Routes**
Tracks

Name	Length	Num of wpts	Show/hide
Route 2	100.2nm	6	
<b>Route 3</b>	<b>1.96nm</b>	<b>8</b>	



New route

Delete

Show/hide

Dal menu rotte si può **Cancellare** le rotte, creare una **Nuova rotta** usare i waypoint esistenti oppure **Mostrare/Nascondere** le rotte.

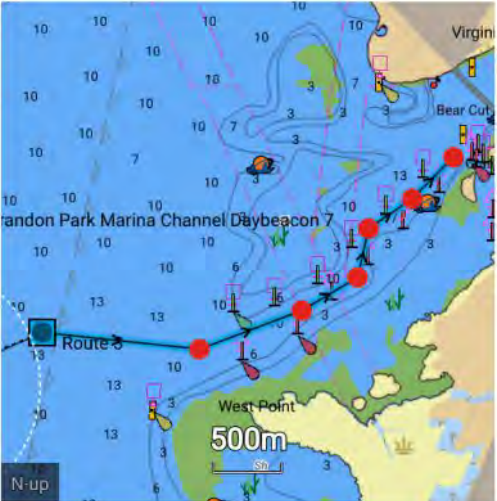
Per visualizzare la pianificazione della rotta, selezionare una rotta e scegliere **Vedi Piano Rotta** dal menu popover.

### Pianificazione della rotta

Il piano della rotta visualizza un elenco di waypoint nella rotta e comprende il riquadro LiveView che mostra la posizione della rotta.

#### Route plan: Route 3

Route	Brg	Dist	ETA
<b>Route 3</b>			
Waypoint 14	067°T	0.57nm	12:18pm
Waypoint 15	096°T	0.63nm (1.20nm)	12:21pm
Waypoint 16	069°T	0.43nm (1.63nm)	12:23pm
Waypoint 17	059°T	0.26nm (1.89nm)	12:24pm
Waypoint 18	013°T	370m (2.09nm)	12:25pm
Waypoint 19	056°T	387m (2.30nm)	12:26pm
Waypoint 20	045°T	431m (2.53nm)	12:27pm
Waypoint 20	000°T	0m (2.53nm)	12:27pm



**ETA based on current SOG: 13.5kts**

Stop

Reverse

Add waypoint

Route options

**Time: 12:16pm 16/04/2019**

Dal piano della rotta si può:

- Navigare una rotta selezionando **Segui**
- Cambiare la direzione della rotta selezionando **Inverti**
- Aggiungere un waypoint esistente alla rotta selezionando **Aggiungi waypoint**
- Cambiare i dettagli della rotta, come nome, colore, oppure nascondere o mostrare la rotta selezionando l'opzione relativa da menu popover **Opzioni rotta**.

**Nota:** I nomi delle rotte possono essere qualsiasi combinazione di lettere, numeri, simboli e caratteri speciali e possono includere fino a 16 caratteri. I nomi delle rotte devono essere unici.

Selezionando un waypoint dalla pianificazione della rotta è possibile utilizzare il menu popover per:

- Cambiare la posizione del waypoint nella rotta selezionando **Muovi su** o **Muovi giù**.
- Rimuovere il waypoint dalla rotta selezionando **Rimuovi Waypoint dalla rotta**.
- Cancellare il waypoint selezionando **Cancella waypoint**.
- Modificare i dettagli waypoint selezionando **Modifica waypoint**.
- Iniziare a seguire la rotta dal waypoint selezionato selezionando **Segui da qui**.

## 7.3 Tracce

Le tracce sono utilizzate per registrare il percorso seguito. Le tracce sono costituite da punti traccia creati a intervalli specificati di tempo o di distanza.

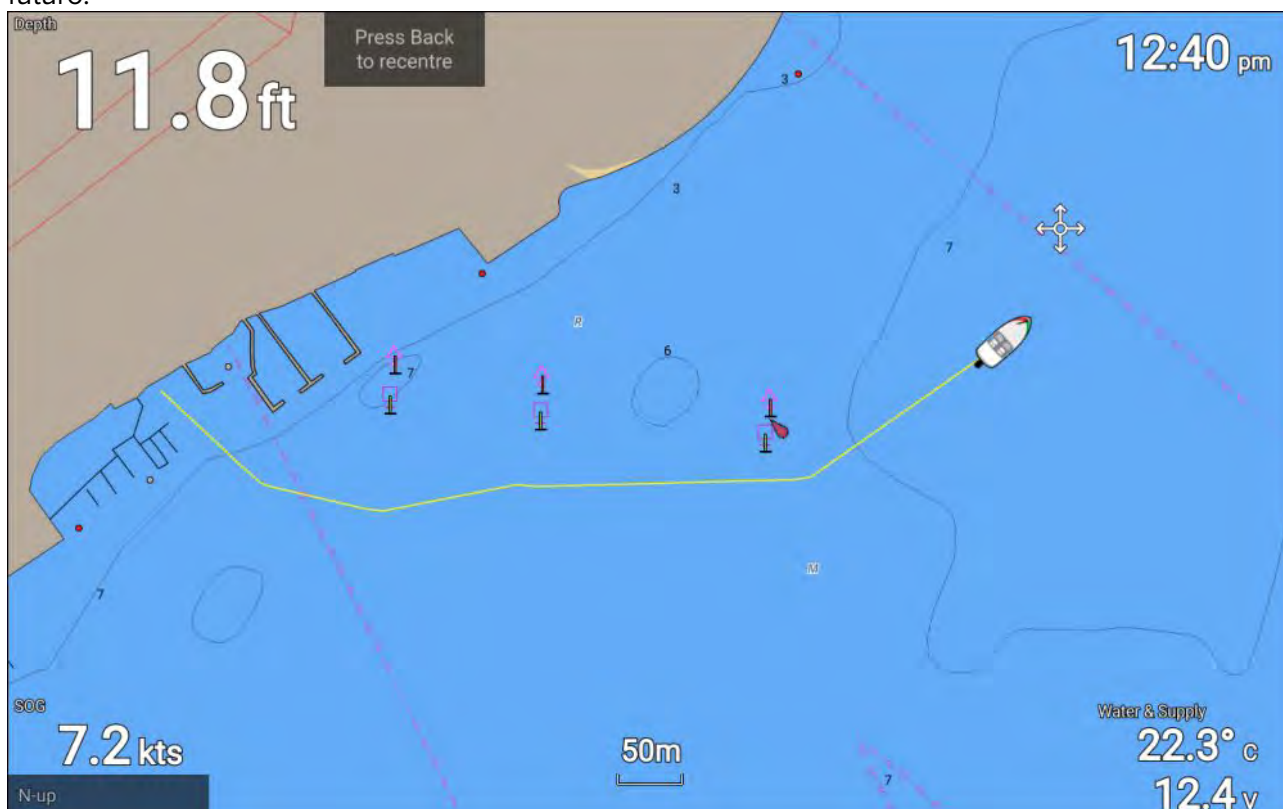
È possibile memorizzare fino a 15 tracce sul display, ciascuna traccia può contenere fino a 10.000 punti.

Le tracce si possono convertire in rotte in modo che possano essere nuovamente seguite in futuro.

Le tracce possono essere importate ed esportate dal display. Per ulteriori informazioni fare riferimento a: [p.84 – Importare ed esportare i dati utente](#)

### Creare una traccia

Si può registrare il percorso della navigazione usando le Tracce. Una volta che la Traccia è stata salvata può essere convertita in una rotta in modo che lo stesso percorso possa essere usato in futuro.



Con la app Carta visualizzata:

1. Se necessario, premere il tasto **Indietro** per entrare in modo Moto.
  2. Premere il tasto **OK**.  
Viene visualizzato il menu popover.
  3. Selezionare **Inizia traccia**.  
Il percorso dell'imbarcazione verrà registrato.
  4. Quando il viaggio è completo, selezionare **Interrompi traccia** dal menu popover Dettagli nave.
- Si può anche iniziare una nuova registrazione traccia in qualsiasi momento dal menu Rotte e tracce: accessibile dalla schermata Home: **Homescreen > Rotte e Tracce** e dal menu app Carta: **Menu > Rotte e Tracce**.

## Gestione tracce

Le Tracce sono gestite usando il menu rotte e tracce.

Si può accedere al menu **Rotte e Tracce** dalla schermata Home e dalla app Carta: **Homescreen > Rotte e Tracce**, oppure **app Carta > Menu > Rotte e Tracce**.

Quando viene aperto il menu rotte e tracce, il menu rotte viene visualizzato per impostazione predefinita. Selezionare il tab **Tracce** per visualizzare il menu Tracce.

### Menu Tracce

Name	Points	Length	Show/hide
Track 1	405	0.56nm	
Track 2	55	2.50nm	
Track 3	63	3.45nm	

Dal menu Tracce si può:

- Iniziare o interrompere la registrazione della traccia.
- Cambiare le impostazioni della registrazione della traccia.
- Cancellare le tracce
- Mostrare o nascondere le tracce.

Selezionando una traccia dall'elenco si può usare il menu popover per:

- Modificare il nome della traccia.

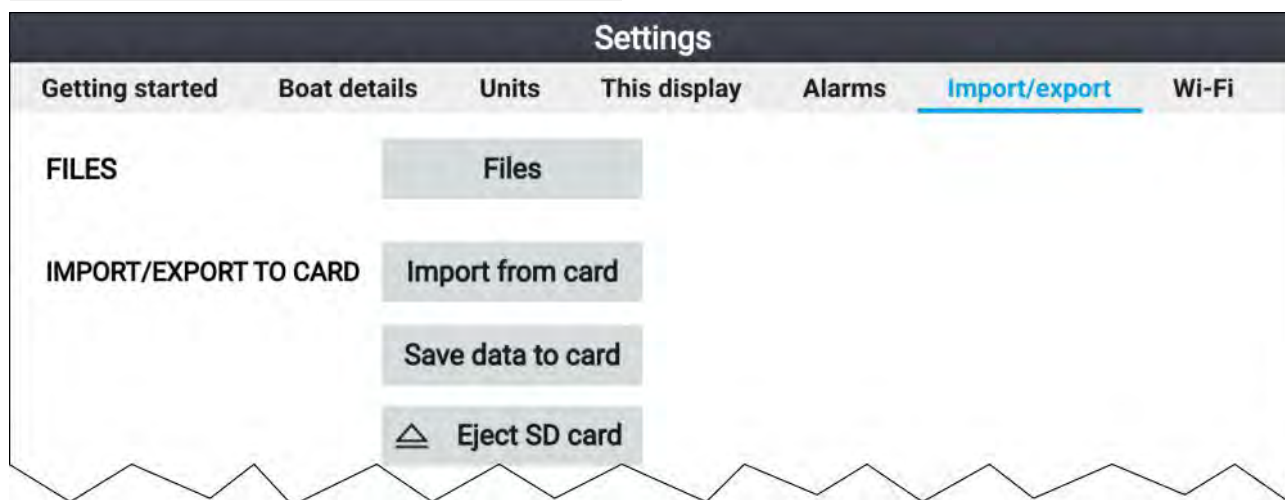
**Nota:** I nomi delle tracce possono essere qualsiasi combinazione di lettere, numeri, simboli e caratteri speciali e possono includere fino a 16 caratteri. I nomi delle tracce devono essere unici.

- Modificare il colore della linea usata dalla traccia.
- Convertire una traccia in una rotta.
- Cancellare una traccia.

## 7.4 Importare ed esportare i dati utente

I dati utente (es. : waypoint, rotte e tracce) possono essere importati ed esportati dal display. I dati utente vengono salvati nel formato di file .gpx.

Si può accedere al menu importa/esporta dal menu di impostazioni della schermata Home **Homescreen > Impostazioni > Importa/Esporta**.



### Salvare i dati utente

È possibile eseguire il backup dei dati utente (waypoint, rotte e tracce) su una scheda MicroSD.

1. Inserire una memory card nell'apposito alloggiamento.
2. Selezionare **Salva dati su card** dal menu Importa/Esporta: **Homescreen > Miei dati > Importa/Esporta**.  
Viene visualizzato il menu popover.
3. Selezionare l'opzione desiderata:
  - **Salva tutti i dati** per salvare (esportare) tutti i waypoint, rotte e tracce.
  - **Salva waypoint** per salvare (esportare) tutti i waypoint.
  - **Salva rotte** per salvare (esportare) tutte le rotte.
  - **Salva tracce** per salvare (esportare) tutte le tracce.
4. Selezionare **Salva** per salvare i dati dell'utente usando il nome file predefinito. In alternativa:
  - i. Usare la tastiera on-screen per inserire il nuovo nome quindi selezionare **Salva**.
5. Selezionare **OK** per ritornare al menu Importa/esporta oppure selezionare **Estrai cartuccia** per estrarre in sicurezza la memory card.

Il file di dati dell'utente viene salvato nella directory "\ Raymarine \ Miei Dati \" della scheda di memoria in formato gpx.

### Importare i dati utente

Si possono importare i dati utente (cioè Waypoint, Rotte e Tracce) sul display.

1. Inserire la scheda MicroSD che contiene i file dati utente nel lettore del display.
2. Selezionare **Importa da cartuccia** dal menu Importa/esporta: (**Homescreen > Impostazioni > Importa/esporta > Importa da cartuccia**).
3. Cercare il file Dati utente (User data) (.gpx).
4. Selezionare il file GPX desiderato.  
I dati utente sono stati importati.
5. Selezionare **OK**.

## Capitolo 8: App Carta

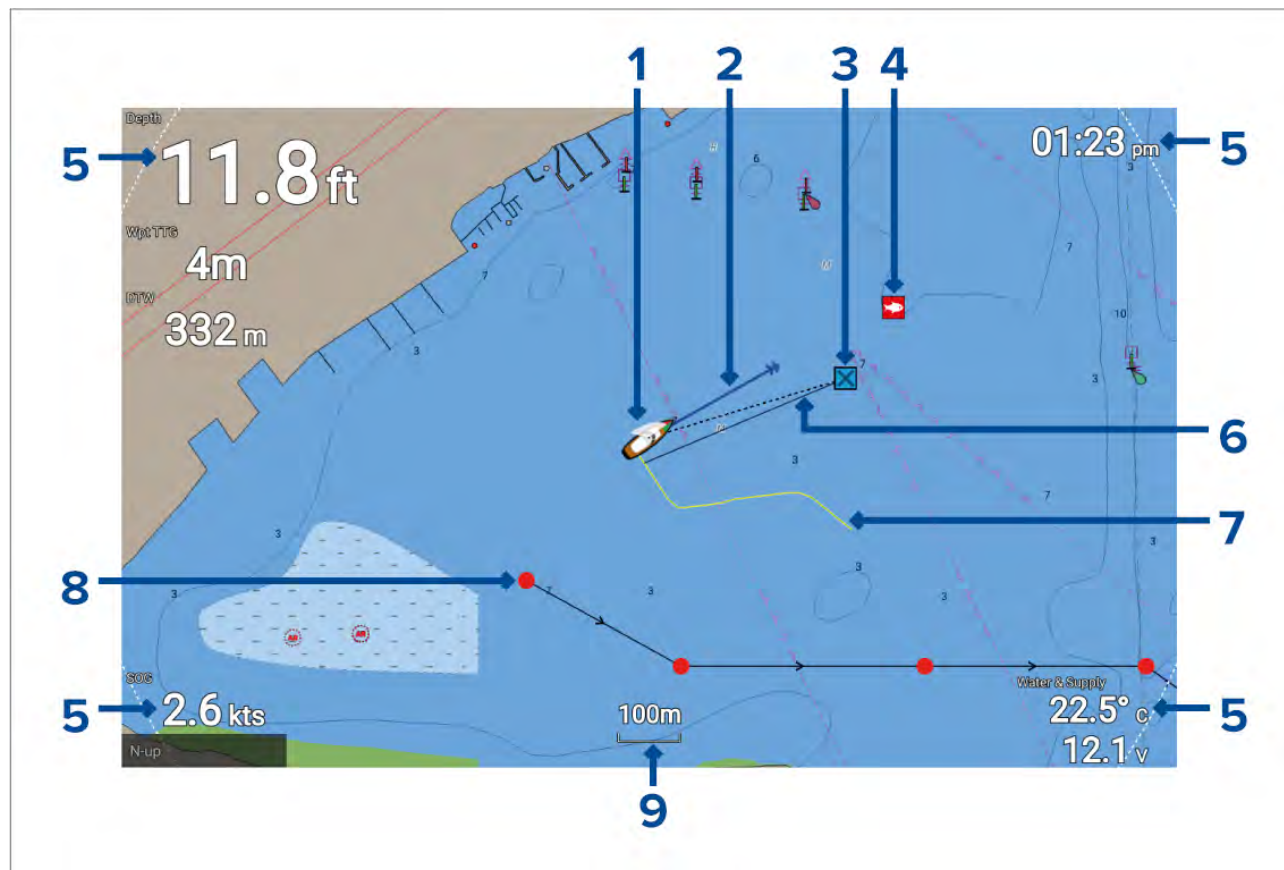
### Indice capitolo

- [8.1 Panoramica applicazione Carta a pagina 86](#)

## 8.1 Panoramica applicazione Carta

L'app Carta visualizza una rappresentazione dell'imbarcazione in relazione alle masse terrestri e ad altri oggetti cartografici, per pianificare e navigare verso la destinazione desiderata. L'app Carta richiede un fix di posizione GNSS (GPS) per visualizzare l'imbarcazione alla posizione corretta sulla mappa.

Per ogni istanza dell'app Carta si può selezionare la cartografia elettronica da utilizzare. La selezione viene mantenuta anche alla riaccensione dello strumento.



1	<b>Icona imbarcazione</b> Questo simbolo rappresenta l'imbarcazione, visualizzata solo quando è disponibile un fix di posizione GNSS (GPS). Se la prua o la COG non sono disponibili l'icona è sostituita da un cerchietto nero.
2	<b>Linea COG</b> Se sono disponibili i dati COG può essere visualizzato un vettore COG per l'imbarcazione.
3	<b>Waypoint di destinazione</b> Durante una rotta goto, questo è il waypoint di destinazione corrente.
4	<b>Waypoint</b> Usare i waypoint per segnare posizioni o punti d'interesse.
5	<b>Celle dati</b> Le Celle dati visualizzano informazioni chiave disponibili sul sistema. Si può configurare quali dati sono mostrati in ogni cella dati oppure nascondere le celle dati.
6	<b>Linea di destinazione</b> Durante una rotta goto, una linea tratteggiata collega l'imbarcazione al punto di destinazione.
7	<b>Traccia</b> Si può registrare il percorso dell'imbarcazione usando le tracce.
8	<b>Rotta</b> Si può pianificare la rotta in anticipo usando i waypoint per creare ogni tratto di rotta.
9	<b>Scala della carta</b> Identifica la scala della carta visualizzata.

## Comandi app Carta

L'applicazione Carta ha 2 modi: modo Moto e modo Cursore. Le azioni di alcuni comandi dipendono dal modo selezionato.

### Modo moto

Il modo moto è la modalità predefinita quando viene aperta l'app Carta. In modo moto l'icona della nave rimane centrata sullo schermo e l'area della Carta scorre automaticamente durante la navigazione.

Comandi:

- Premendo il tasto **OK** si apre il menu contestuale dell'imbarcazione.
- Premendo qualunque tasto del **Pad direzionale** si passerà al modo Cursore.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posiziona un waypoint alla posizione corrente dell'imbarcazione.
- Premendo i tasti **Più** o **Meno** si aumenta o diminuisce la scala della carta, con al centro l'imbarcazione.

### Modo Cursore

In modo cursore l'area della carta rimane ferma e l'icona dell'imbarcazione si muove nella direzione di viaggio.

Comandi:

- Premendo il tasto **OK** si apre il menu contestuale dell'area o dell'oggetto cartografico direttamente sotto la posizione del cursore.
- Premendo un tasto qualsiasi sul **Pad direzionale**, il cursore si sposta nella rispettiva direzione, quando il cursore raggiunge il bordo della finestra dell'app, l'area della Carta scorrerà in quella direzione.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posizionerà un waypoint alla posizione del cursore.
- Premendo i tasti **Più** o **Meno** si aumenta o diminuisce la scala della carta, centrata attorno alla posizione del cursore.
- Premendo il tasto **Indietro** si ricentra l'imbarcazione e si ritorna al modo Moto.

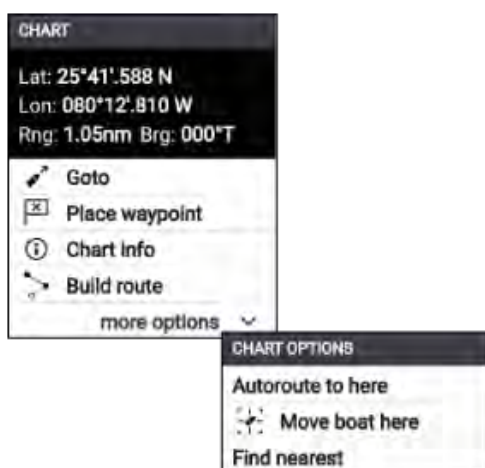
### Scala e scorrimento della carta

Si può cambiare la scala (Livello di zoom) della app Carta usando i tasti **Più** e **Meno**.

Si può scorrere l'area della carta usando il **Pad direzionale**.

### Menu contestuale app Carta

I Menu contestuali forniscono opzioni e informazioni sensibili al contesto.



- È possibile accedere al menu contestuale dell'app Carta selezionando una posizione o un oggetto cartografico nell'app Carta.
- Il menu contestuale fornisce dettagli su latitudine, longitudine, scala e rilevamento per la posizione o l'oggetto selezionati.
- Il menu contestuale fornisce accesso rapido alle rilevanti opzioni di menu.
- Selezionare **Altre opzioni** per visualizzare ulteriori opzioni.

#### Nota:

L'opzione **Sposta nave qui** è solo disponibile in modo Demo/simulato.

Le seguenti opzioni sono disponibili dal menu contestuale della Carta:

- Goto
- Posiziona waypoint
- Info Carta
- Crea rotta

- Autoroute fino a qui
- Sposta barca qui
- Trova più vicino

## Selezionare una carta elettronica

Si possono usare le carte LightHouse™ e carte elettroniche compatibili Navionics e C-MAP. Le carte elettroniche devono essere inserite nel lettore di schede MicroSD del display.



Dall'app Carta:

1. Premere il tasto **Menu**.
2. Selezionare l'icona **Impostazioni**.

*Premendo il tasto **Su** del pad direzionale una volta aperto il menu, il cursore sposta la selezione in fondo al menu ed evidenzia l'icona delle impostazioni.*

3. Selezionare il tipo di cartografia che si vuole usare dal tab Cartografia.

Il menu si chiuderà e l'app Carta mostrerà la cartografia scelta.

## Modi cartografici

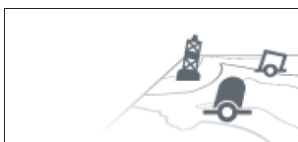
L'app Carta fornisce dei modi prestabiliti che possono essere usati per configurare velocemente l'app Carta per l'uso desiderato.

Per cambiare la modalità Carta selezionare la modalità richiesta dal menu app.



### SEMPLICE

In modo Semplice i dettagli della carta non sono visualizzati così da fornire una visuale più semplice e chiara per la navigazione. In modo semplice sono disponibili solo le opzioni di menu relative alla navigazione. In modo semplice le modifiche alle impostazioni non sono salvate.



### DETTAGLIATO

Questa è l'impostazione predefinita. Sono disponibili i dettagli cartografici completi e tutte le opzioni di menu. Le modifiche alle impostazioni sono salvate.



### PESCA

Il modo Pesca ottimizza l'app Carta per la pesca. Se supportato dalla cartografia, il modo Pesca visualizza linee di contorno più dettagliate. Sono disponibili tutte le opzioni di menu. Le modifiche alle impostazioni sono salvate.





## RUNNING

Il modo Running ottimizza l'app Carta per velocità elevate. In modo Running, i dettagli della carta vengono eliminati e viene applicato l'offset completo dell'imbarcazione fornendo una visuale in avanti più chiara, ideale in condizioni di velocità elevate. Sono disponibili tutte le opzioni di menu. L'app Chart può essere configurata per entrare automaticamente in modo Running quando la velocità dell'imbarcazione supera i 10 nodi. Le modifiche alle impostazioni sono salvate.

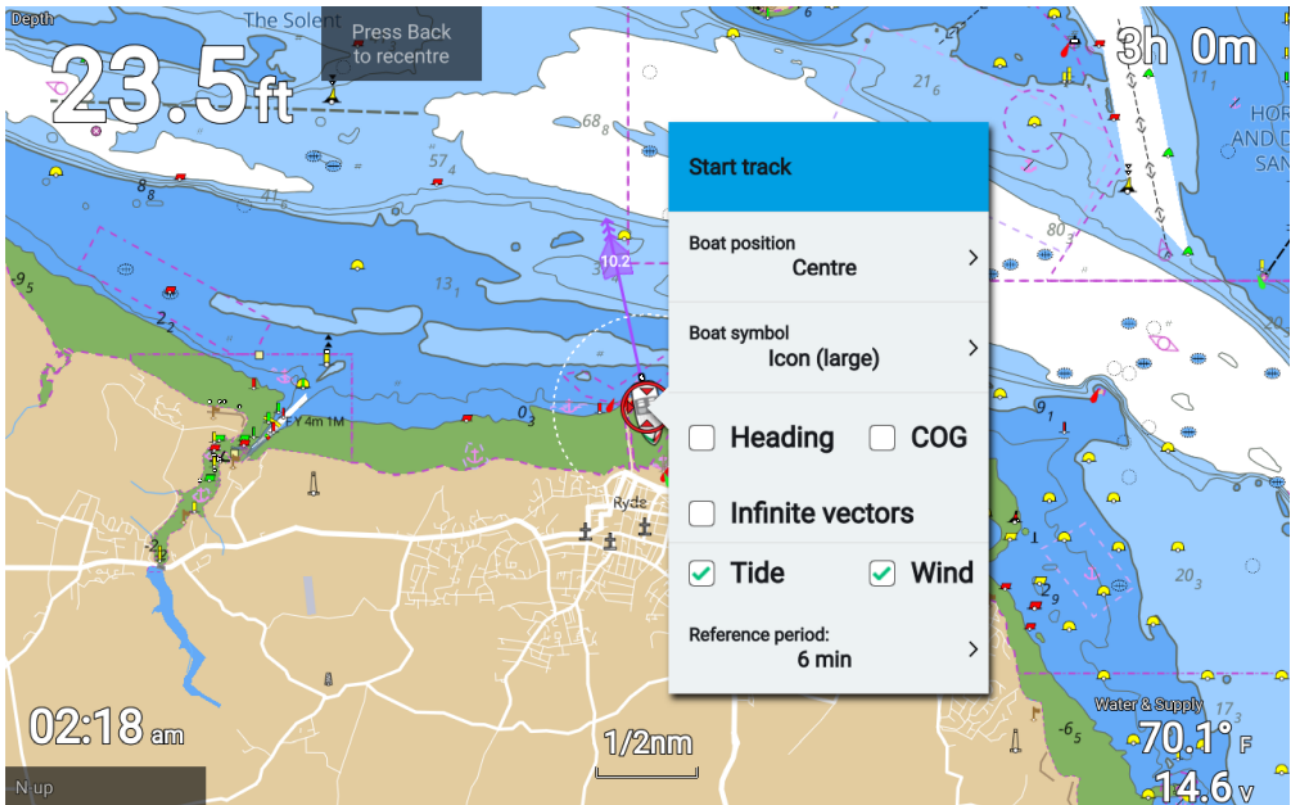


## MAREE

In modo Maree, le icone della stazione corrente e della marea vengono sostituite con grafici che rappresentano le condizioni della marea e della corrente. Vengono visualizzati i controlli di animazione che consentono la riproduzione delle previsioni di marea e corrente su un periodo di 24 ore. Il modo Maree inoltre elimina i dettagli cartografici per migliorare la visuale dei grafici di Maree e correnti e abilita il vettore di velocità e direzione della corrente attorno all'imbarcazione.

## Dettagli imbarcazione

Il popover Dettagli nave fornisce l'accesso alle impostazioni relative all'imbarcazione.



Dal popover Dettagli Nave si può:

- Iniziare/interrompere una traccia.
- Applica un offset alla posizione del simbolo imbarcazione.
- Modifica il simbolo usato per l'imbarcazione.
- Mostra/nasconde il vettore di prua.
- Mostra/Nasconde il vettore COG.
- Modifica i vettori per visualizzare vettori di lunghezza infinita o vettori di lunghezza del periodo di riferimento.
- Mostra/Nasconde i grafici delle maree
- Mostra/Nasconde i grafici del vento
- Imposta la lunghezza dei periodi di riferimento dei vettori.

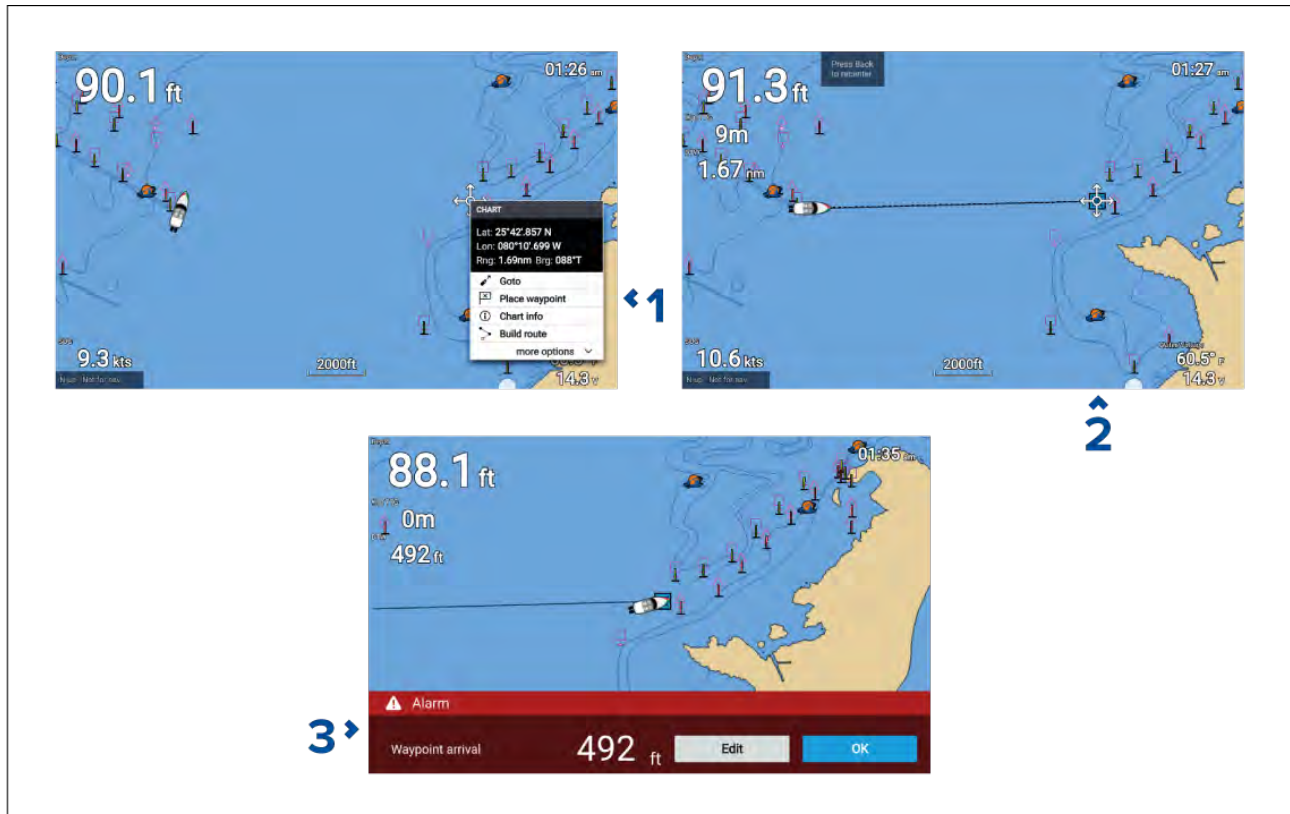
## Nota:

Quando la modalità Carta è impostata su semplice, le opzioni disponibili sono ridotte.

## Navigazione

### Navigare verso un waypoint o un punto di interesse

Si può seguire una rotta "Goto" verso un Waypoint o una posizione specifica.



1. Selezionare il waypoint o punto di interesse e selezionare **Goto** dal menu contestuale.

*Si può interrompere la rotta **Goto** in qualsiasi momento selezionando **Stop** dal menu contestuale oppure selezionando un'altra **Goto**.*

La app Carta inizierà la navigazione attiva.

2. Navigare fino al punto di destinazione, utilizzando l'app Carta come guida.
3. Selezionare **OK** per accettare l'allarme di arrivo del waypoint, che viene attivato quando si raggiunge una distanza specificata dal waypoint.

Si può anche seguire una rotta Goto dal menu **Vai: Menu > Vai**.

## Nota:

In una rete che contiene 2 display Element™, con un display che esegue la navigazione attiva (es.: segue una rotta **Goto** o **Segue** una rotta) le opzioni di navigazione non saranno disponibili sul display in rete.

### Regolare l'allarme di arrivo waypoint

L'allarme di arrivo al waypoint è abilitato di default. L'allarme di arrivo al waypoint crea un cerchio virtuale, del raggio specificato, attorno al punto di destinazione. Quando l'imbarcazione raggiunge il cerchio virtuale, viene attivato l'allarme.

Dalla schermata Home:

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare il tab **Allarmi**.
3. Selezionare il campo per impostare il **Raggio di arrivo**.
4. Regolare la distanza al valore desiderato.
5. Premere il tasto **Indietro** per ritornare al menu Allarmi.

## Nota:

L'allarme arrivo waypoint può essere disabilitato o abilitato utilizzando l'interruttore di **Arrivo al Waypoint**:

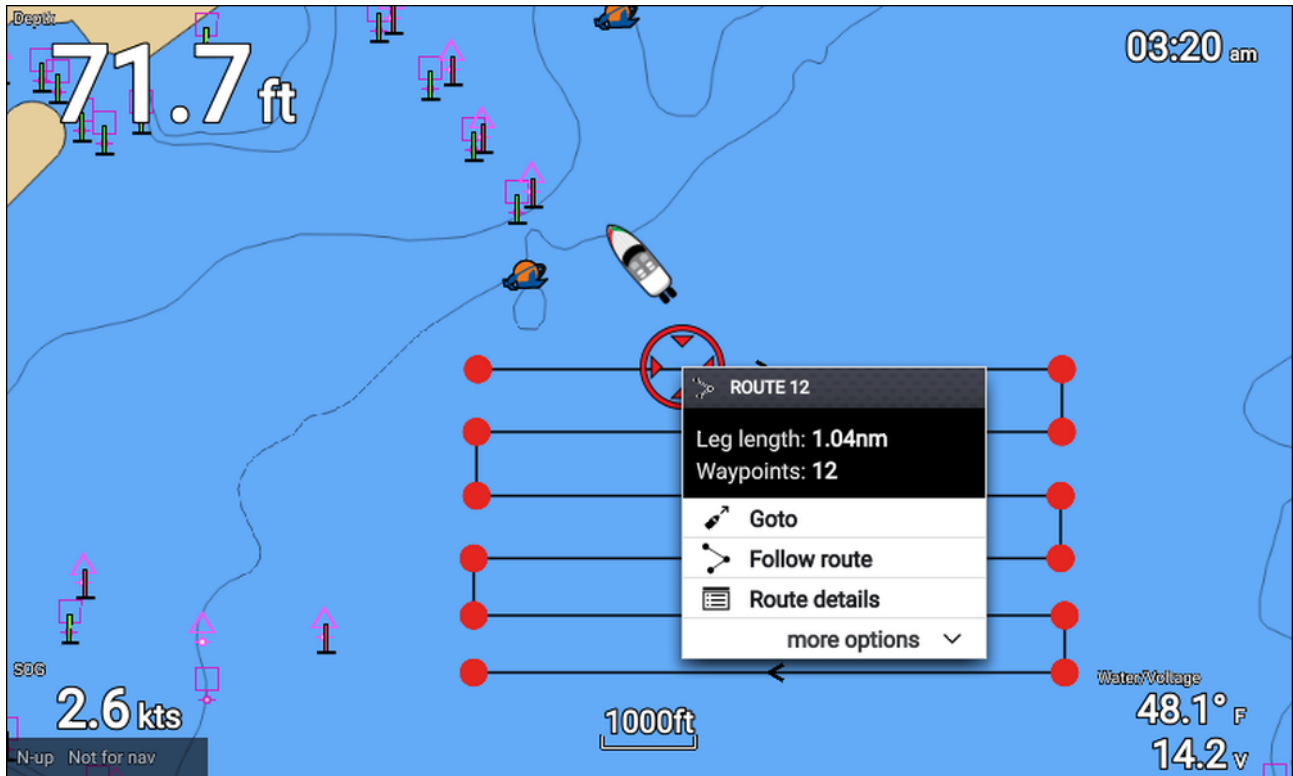
## Azzerare l'errore di fuori rotta (XTE)

Un errore di fuori rotta (XTE) si verifica quando la rotta effettiva si discosta dalla rotta pianificata. Azzerando l'XTE si segue una nuova rotta direttamente dalla posizione corrente a destinazione, piuttosto che continuare a seguire la rotta pianificata.

1. Selezionare **Riattiva XTE** dal menu **Navigazione: Menu > Navigazione > Riattiva XTE**.

## Seguire una rotta.

Per navigare su una rotta salvata procedere come segue.



Dalla app Carta, con la rotta visualizzata sullo schermo:

1. Selezionare un tratto di rotta.  
Viene visualizzato il menu contestuale rotte.
2. Selezionare **Segui rotta** per seguire la rotta dall'inizio alla fine.

In alternativa è possibile selezionare Segui Rotta dal menu popover Rotta, accessibile dal menu Rotte. **Menu > Rotte e Tracce > Rotte > <Nome rotta> > Segui**.

Per maggiori informazioni su rotte e gestione delle rotte fare riferimento a: [7.2 Rotte](#)

## Seguire una rotta da un waypoint specifico

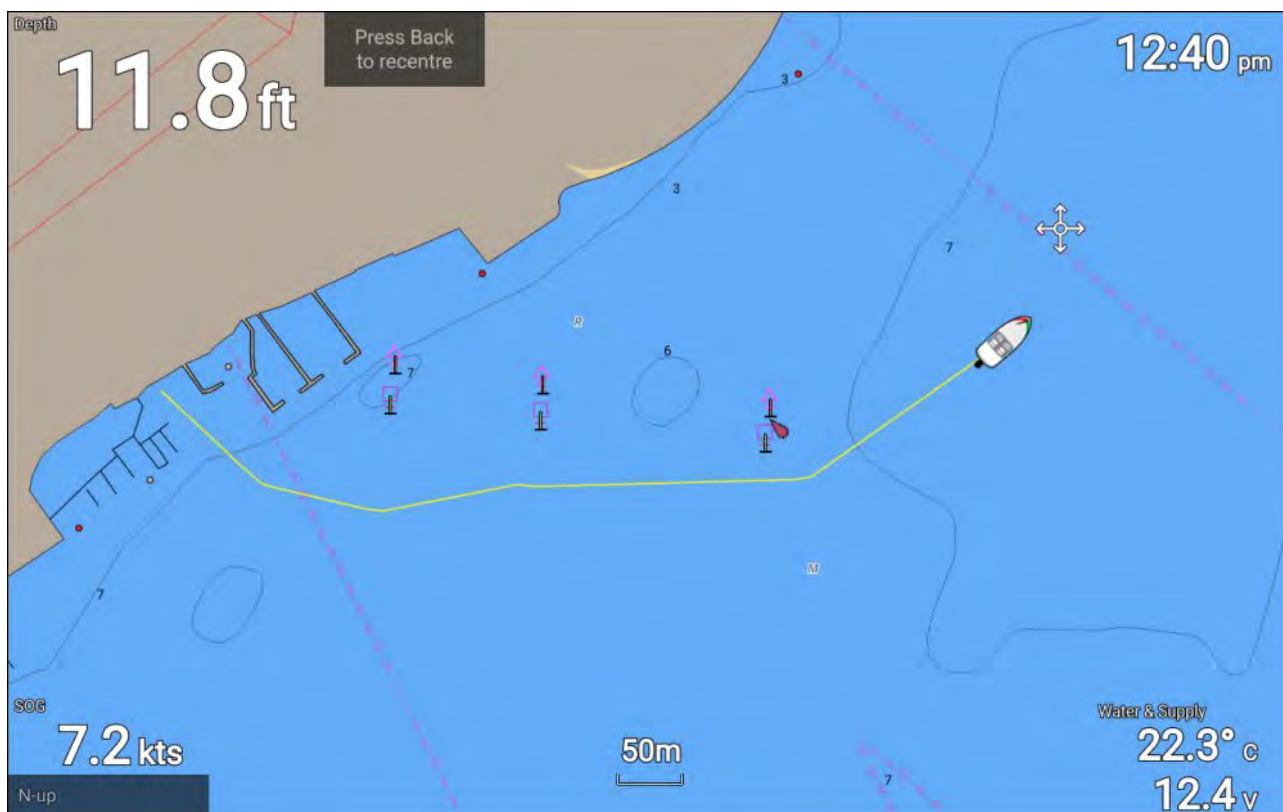
È possibile iniziare a seguire una rotta da qualsiasi waypoint in quella rotta.

Dalla app Carta, con la rotta visualizzata sullo schermo:

1. Selezionare il waypoint da cui si vuole iniziare a seguire la rotta.  
Viene visualizzato il menu contestuale della rotta.
2. Selezionare **Altre opzioni**.
3. Select **Segui da qui**.

## Creare una traccia

Si può registrare il percorso della navigazione usando le Tracce. Una volta che la Traccia è stata salvata può essere convertita in una rotta in modo che lo stesso percorso possa essere usato in futuro.



Con la app Carta visualizzata:

1. Se necessario, premere il tasto **Indietro** per entrare in modo Moto.
2. Premere il tasto **OK**.  
Viene visualizzato il menu popover.
3. Selezionare **Inizia traccia**.  
Il percorso dell'imbarcazione verrà registrato.
4. Quando il viaggio è completo, selezionare **Interrompi traccia** dal menu popover Dettagli nave.

Si può anche iniziare una nuova registrazione traccia in qualsiasi momento dal menu Rotte e tracce: accessibile dalla schermata Home: **Homescreen > Rotte e Tracce** e dal menu app Carta: **Menu > Rotte e Tracce**.

## Panoramica cartografia

L'app Carta include una mappa base del mondo. Per utilizzare l'app Carta per scopi di navigazione, sono necessarie carte di navigazione elettroniche (ENC) o carte di navigazione Raster (RNC) dettagliate e compatibili.

- **Carte di navigazione Raster (RNC)** — Un carta Raster è l'immagine digitale di una carta in formato cartaceo e pertanto le informazioni disponibili sono limitate alle informazioni disponibili sull'equivalente cartaceo.
- **Carte di navigazione elettroniche (ENC)** — Le ENC sono carte basate su vettori e includono informazioni che non sono disponibili in formato cartaceo o sulle carte Raster. Gli oggetti e le funzioni sulle carte vettoriali possono essere selezionati per ottenere informazioni nel database che altrimenti non sarebbero immediatamente disponibili. Gli oggetti e le funzioni possono anche essere abilitati e disabilitati o personalizzati.

**Nota:**

- Il livello di dettaglio e le funzioni disponibili sulle carte dipendono dal fornitore, dal tipo di carta, dal tipo di abbonamento e dall'area geografica. Prima di acquistare le carte, controllare il sito Web del venditore per stabilire quale livello di dettaglio è disponibile sulle carte che si desiderano acquistare.
- Le informazioni relative ai dettagli cartografici e alle impostazioni disponibili in questo manuale devono essere trattate solo come guida in quanto soggette a modifiche che non sono sotto il controllo di Raymarine.

Anche la scala di distanza dell'app Carta influirà sul livello di dettaglio mostrato sullo schermo. Generalmente maggiori dettagli sono disponibili su scale più corte. La scala della carta in uso è indicata dall'indicatore di scala, il valore visualizzato è la distanza che la linea rappresenta sullo schermo.

È possibile rimuovere e inserire le schede cartografiche in qualsiasi momento. La schermata cartografica viene ridisegnata automaticamente quando il sistema rileva che è stata inserita o rimossa una carta compatibile.

Diversi tipi di cartografia possono essere visualizzati contemporaneamente utilizzando una pagina dell'app che include più istanze dell'app Carta.

**Carte di navigazione elettroniche supportate**

Gli MFD che eseguono il sistema operativo LightHouse Sport possono utilizzare le carte elettroniche di navigazione (ENC) elencate di seguito.

- Carte LightHouse™ di nuova generazione
- Carte LightHouse™ vettoriali, raster e NC2 fuori produzione
- Carte Navionics
- C-MAP

Per l'elenco aggiornato delle carte supportate fare riferimento al sito internet Raymarine ([www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)).

Per controllare la disponibilità e la tipologia di carte Navionics fare riferimento al sito internet [www.navionics.it](http://www.navionics.it).

Per controllare la disponibilità e la tipologia di carte C-MAP® visitare il sito: [lightmarine.c-map.com](http://lightmarine.c-map.com).

**Carte raster di terze parti**

Sono supportate le carte di navigazione Raster dei fornitori di terze parti elencati di seguito.

**Nota:**

Le carte Raster vengono create mediante la scansione di carte in formato cartaceo; ogni segmento della carta cartacea viene trasformato in un'immagine digitale. I dettagli disponibili sulle carte Raster sono limitati ai dettagli disponibili sulle carte cartacee da cui sono state create. Le carte Raster non offrono contenuto dinamico che è generalmente disponibile sulle carte elettroniche vettoriali.

- **Mappe Standard** — Solo USA. (Per dettagli visitare: <https://www.standardmap.com/>)
- **Mappe CMOR** — Solo USA. (Per dettagli visitare: <https://www.cmormapping.com/>)
- **Carte Strike Lines** — Solo USA. (Per dettagli visitare: <https://strikelines.com/>)

**Nota:**

Per assistenza sull'utilizzo di queste carte, fare riferimento al fornitore delle carte.

### **Attenzione: Uso corretto di cartucce cartografiche e memory card**

Per evitare danni irreparabili e/o la perdita di dati dalla carta e dalle memory card:

- Inserire la cartuccia e la scheda di memoria per il verso corretto. NON forzare l'inserimento della cartuccia.
- NON utilizzare strumenti metallici, come cacciavite o pinze per estrarre la cartuccia.
- Assicurarsi che venga eseguita la corretta procedura di espulsione della scheda di memoria prima di rimuovere la scheda cartografica o la scheda di memoria dal lettore di schede.

### **Carte LightHouse**

Carte LightHouse™ è il marchio delle carte di navigazione elettroniche Raymarine. Le carte LightHouse™ possono includere un abbonamento premium che aggiunge funzionalità nuove e migliorate.

#### **Nota:**

Le carte LightHouse™ Vettoriali, Raster e NC2 sono fuori produzione e non possono più essere scaricate o aggiornate.

Le nuove carte LightHouse™ vengono fornite con un abbonamento gratuito di 1 anno a LightHouse™ Premium. L'abbonamento Premium sblocca punti di interesse (POI) ricchi di dati, overlay satellitari ad alta risoluzione e aggiornamenti regolari delle carte. Al termine dell'abbonamento gratuito, è possibile continuare a utilizzare le funzionalità premium pagando una tariffa annuale.

Le carte LightHouse™ possono essere acquistate presso i rivenditori Raymarine, sia come schede precaricate che come schede vuote che includono un voucher che può essere riscattato dallo store.

Per saperne di più sulle regioni disponibili e sulle ultime funzionalità, visitare lo store di carte LightHouse™: <https://chartstore.raymarine.com/lighthouse-charts>

### **Lighthouse Chart Store**

Le carte LightHouse™ possono essere acquistate tramite lo store LightHouse™ al quale è possibile accedere da un personal computer (PC) o da un dispositivo mobile tramite l'app RayConnect.

È necessario disporre di un account presso lo Store e aver effettuato l'accesso all'account prima di poter acquistare carte nel Chart Store. Questo account può essere creato durante il processo di checkout, se necessario.

Got a LightHouse Chart voucher?  
Click REDEEM VOUCHER to start enjoying great charts and free updates.

Redeem voucher



Select charts by region



Select charts from list

Charts available for this region:

LIGHTHOUSE CHART – GREAT BRITAIN AND IRELAND

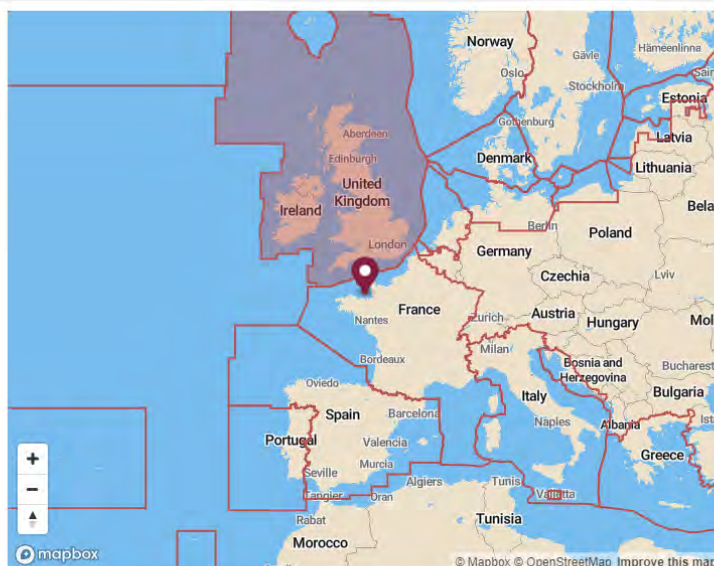


✓ Added

£145.00

Includes 12 months of PREMIUM  
subscription free.  
(Normally £45.00 per year)

View details



## Schede cartografiche LightHouse precaricate

Le carte LightHouse™ sono disponibili anche precaricate su schede MicroSD. Per iniziare a utilizzare la carta è sufficiente inserire la scheda nel lettore di schede dell'MFD.

### Nota:

Nuove regioni vengono aggiunte continuamente, controllare presso un rivenditore Raymarine le nuove regioni disponibili.

- **R70794** — Carte LightHouse™ precaricate Nord America.
- **R70794-AUS** — Carte LightHouse™ precaricate Australia.
- **R70794-DEN** — Carte LightHouse™ precaricate Nord Danimarca.
- **R70794-FIN** — Carte LightHouse™ precaricate Finlandia.
- **R70794-FRA** — Carte LightHouse™ precaricate Francia.
- **R70794-GER** — Carte LightHouse™ precaricate Germania.
- **R70794-IGB** — Carte LightHouse™ precaricate Irlanda e Gran Bretagna.
- **R70794-ITA** — Carte LightHouse™ precaricate Italia.
- **R70794-NED** — Carte LightHouse™ precaricate Paesi Bassi.
- **R70794-NOR** — Carte LightHouse™ precaricate Norvegia.
- **R70794-SWE** — Carte LightHouse™ precaricate Svezia.
- **R70795** — Scheda cartografica vuota da 32 GB per il download con codice voucher per 2 regioni a scelta.
- **R70838** — Scheda MicroSD vuota da 32 GB per carte LightHouse™.

## Riscattare il voucher Carte

Se è stata acquistata una scheda di download con un codice voucher, il voucher viene riscattato dallo store carte LightHouse™.

1. Andare allo store LightHouse™: <https://chartstore.raymarine.com/lighthouse-charts>
2. Cliccare su **Redeem** (Riscatta).

3. Creare un nuovo account o accedere all'account esistente.
4. Inserire il codice voucher e cliccare su **Submit** (Invia).
5. Cliccare su **View charts** (Vedi carte) dalla pagina di accettazione del voucher.
6. Selezionare la regione desiderata.
7. Se il voucher dà diritto a una seconda regione cliccare su **Pick 2nd chart** (Scegli seconda carta) e selezionare la seconda regione.
8. Cliccare su **Done** (Fatto).

Le regioni selezionate saranno ora disponibili in **MY CHARTS** (MIE CARTE)

### Scaricare le carte da My Charts (Mie Carte)

Una volta riscattate, le carte possono essere scaricate dall'area My Charts dello store LightHouse™.

1. Fare il login al proprio account.
2. Andare alla sezione **MY CHARTS** (Mie carte)
3. Espandere le opzioni di download per le regioni che si desiderano scaricare.
4. Se sono disponibili aggiornamenti, fare clic su **Get latest data** (Ottieni dati aggiornati).
5. Se disponi di un abbonamento Premium valido, aggiungere **Vie & POI**: e **Foto satellitari** che si vogliono includere.

*Quando si aggiungono **Vie e punti di interesse** e **Foto satellitari** è possibile creare fino a 5 riquadri per ogni elemento per regione acquistata. Seguire le istruzioni sullo schermo per definire ciascuna area di copertura.*

6. Cliccare **Download**.
7. Se si dispone di più di 1 regione, si possono raggruppare selezionando l'opzione di raggruppamento pertinente.

*Il raggruppamento consente di ridurre al minimo le dimensioni del file di download, raggruppando fino a 3 regioni dello stesso continente.*

8. Controllare i requisiti della scheda SD.

#### Importante:

Una scheda cartografica vuota acquistata da un rivenditore Raymarine sarà già nel formato corretto.

9. Cliccare **CONTINUE** (CONTINUA).
10. Controlla il file ID univoco.

#### Importante:

Una scheda cartografica vuota acquistata da un rivenditore Raymarine includerà già il file ID univoco.

11. Cliccare **CONTINUE**.
12. Controllare la cartella "LightHouse\_charts"

#### Importante:

Una scheda cartografica vuota acquistata da un rivenditore Raymarine includerà già la cartella "LightHouse\_charts".

13. Cliccare **CONTINUE**.
14. Fare clic su **Browse to file** (Sfoggia per file) e individuare il file Lighthouse\_id.txt nella directory principale della scheda cartografica.
15. Cliccare **CONTINUE**.  
Il pacchetto di download sarà ora preparato e scaricato sul computer.



### Nota:

- A seconda delle dimensioni dei file e della velocità di connessione, la preparazione e il download del pacchetto potrebbero richiedere del tempo, fare clic su **receive email notification** (Ricevi notifica e-mail) per ricevere un'e-mail quando il pacchetto è pronto per essere scaricato.
- Se il download non si avvia automaticamente una volta preparato il pacchetto, fare clic su **Download**.

16. Individuare il file scaricato e copiarlo nella cartella Lighthouse\_charts sulla scheda SD.

### Importante:

Assicurarsi che la cartella contenga solo 1 file.

17. La scheda di memoria può ora essere inserita nell'MFD.

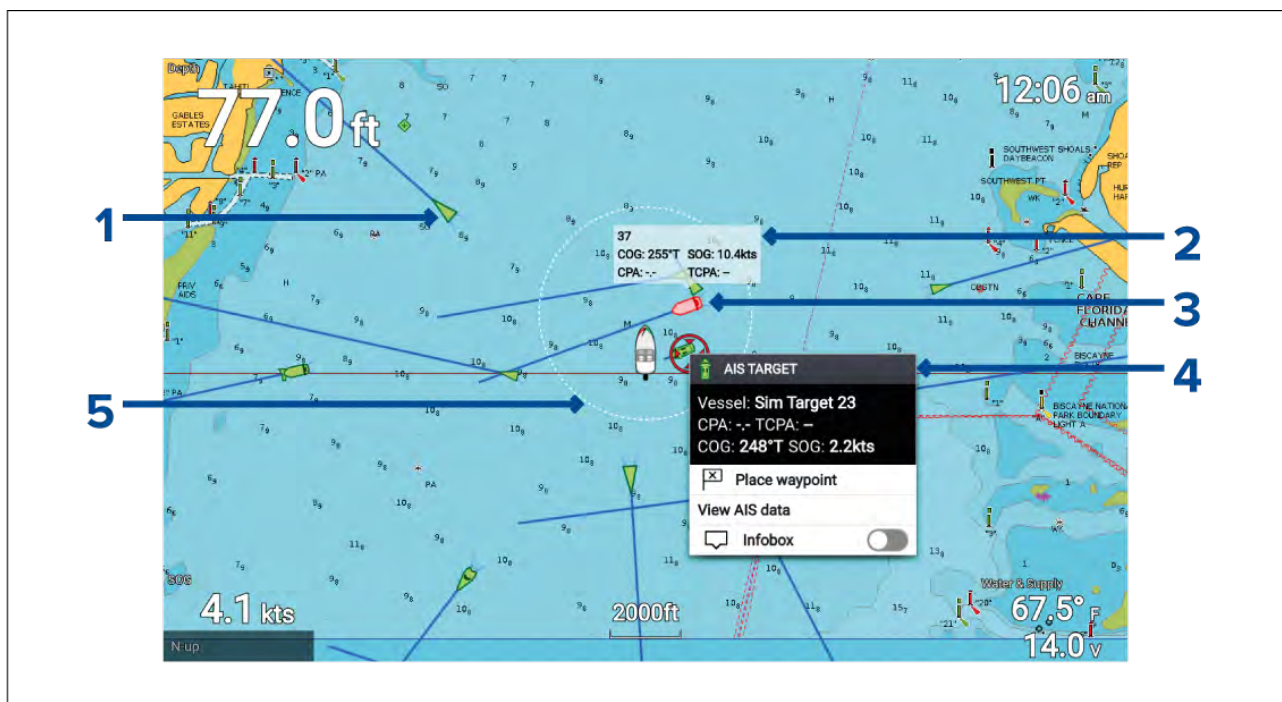
## Supporto AIS (Automatic Identification System)

Con hardware AIS compatibile collegato al display è possibile tracciare i bersagli AIS.

Le imbarcazioni dotate di AIS che stanno trasmettendo la loro posizione e si trovano entro la portata dell'imbarcazione possono essere rappresentate nell'app Carta utilizzando le icone dei bersagli AIS.

### Nota:

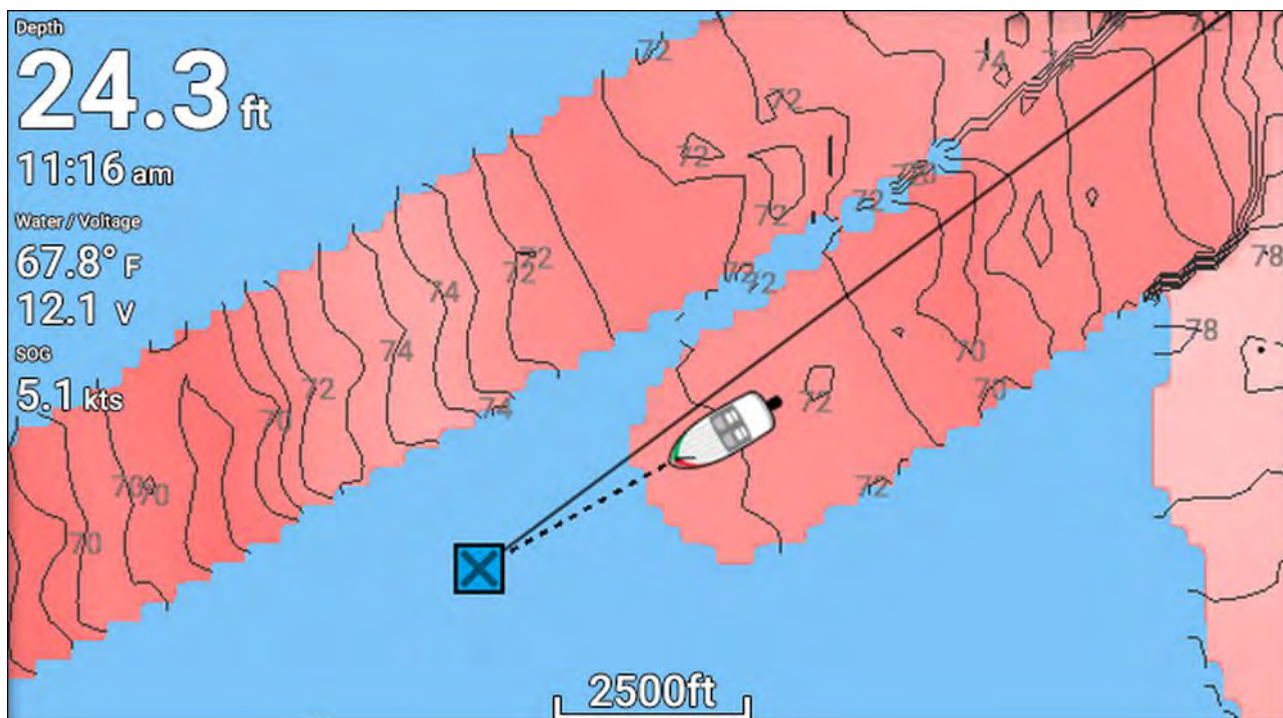
È possibile tracciare contemporaneamente un massimo di 100 bersagli AIS. Se ci sono più di 100 bersagli AIS nel raggio dell'imbarcazione, verranno visualizzati i 100 bersagli più vicini.



1. **Icona Bersaglio AIS** — Esempio di un'icona di bersaglio AIS.
2. **Infobox AIS** — Le informazioni possono essere visualizzate singolarmente per ogni bersaglio.
3. **Icona bersaglio AIS pericoloso** — Esempio di un'icona di un bersaglio AIS pericoloso.
4. **Menu contestuale AIS** — Il menu contestuale AIS viene visualizzato quando viene selezionato un bersaglio AIS.
5. **Cerchio distanza di sicurezza** — Può essere visualizzato un cerchio che rappresenta la **Distanza di sicurezza** del bersaglio pericoloso.

## RealBathy™

È possibile creare carte batimetriche personali precise in tempo reale utilizzando la funzione RealBathy™ di Raymarine.



### Nota:

RealBathy™ richiede carte NC2 LightHouse™ compatibili e carte MicroSD con spazio libero sufficiente per registrare i dati di profondità e batimetrici.

Quando si usa RealBathy™, sullo schermo vengono disegnate nuove linee di contorno in tempo reale in base alle letture di profondità del trasduttore. L'ombreggiatura del colore viene utilizzata per riflettere la profondità, con l'ombra più scura che indica i fondali più bassi. I dati del sonar vengono registrati sulla scheda di memoria inserita.

### Impostare e creare contorni RealBathy

Per abilitare la creazione di contorni batimetrici RealBathy™ in tempo reale procedere come segue:

#### Importante:

- Bisogna conoscere la distanza dalla faccia inferiore del trasduttore alla linea di galleggiamento.
- Per gli ambienti di marea è necessaria la cartografia LightHouse™ NC2 che include le informazioni sulle stazioni di marea per la propria posizione.

Dall'app Carta.

1. Inserire la cartuccia cartografica LightHouse™ NC2 nel lettore del display.
2. Selezionare la carta LightHouse™ come cartografia per la app Carta.

Per dettagli sulla scelta della cartografia fare riferimento a: [Selezionare una carta elettronica](#)

3. Inserire la distanza tra la faccia inferiore del trasduttore e la linea di galleggiamento nel campo **Da linea di galleggiamento a tdc:**
4. Abilitare l'interruttore **RealBathy**; nel menu **Profondità: Menu > Profondità**
5. Selezionare l'opzione relativa **Correzione altezza:**
  - **Nessuna** — Nessuna correzione.
  - **Marea** — Usa i dati della stazione di marea nelle vicinanze per correggere l'altezza. Quando è selezionato **Marea** viene eseguita una ricerca della stazione di marea e viene visualizzato un elenco di stazioni disponibili. Selezionare la stazione di marea più vicina alla posizione dell'imbarcazione.

- **Livello lago** — Valore specificato dall'utente utilizzando l'indicatore del livello dell'acqua per la propria posizione.

### Nota:

Per garantire isobate precise, si consiglia di:

- In ambienti di marea (ad esempio mari e oceani) si utilizza la cartografia LightHouse™ NC2 che include le informazioni sulle maree e si seleziona la stazione di marea più vicina alla propria posizione, oppure
- in ambienti di acqua dolce (ad esempio laghi) selezionare **Livello lago** nel campo **Correzione altezza:** e quindi inserire la lettura corrente dall'indicatore del livello dell'acqua per la propria posizione nel campo situato sotto l'opzione di correzione dell'altezza.

6. Regolare la **Visibilità:** impostare la trasparenza desiderata.

*Il 100% fornisce una visibilità completa dei contorni di RealBathy, poiché via via che la percentuale diminuisce i dettagli della carta dietro i contorni RealBathy diventano più visibili.*

7. Selezionare le impostazioni di **Densità:** desiderate.

*Forti pendenze possono provocare linee di contorno sovrapposte, abbassare la densità in queste situazioni fornisce una visione più chiara.*

## Almanacco Reeds

L'Almanacco Nautico Reeds è disponibile per le regioni supportate sulle carte LightHouse Raymarine.

I simboli Reeds vengono visualizzati nell'app Carta quando il livello **Vie & POI:** è abilitato: **App Carta > Menu > Impostazioni > Livelli > Vie & POI:**

The screenshot displays the LightHouse app's interface for the Portsmouth area. The main chart shows the harbor with various navigational markers. A 'Chart info' pop-up is open, showing details for a 'Special Purpose Beacon' and a 'Light'. The 'Reeds Areas' section is highlighted, showing 'PORTSMOUTH' with a 'Fairway' and 'Navigational Assistance' details. A 'PORTSMOUTH' text box provides a detailed description of the harbor, including shelter, marinas, and various clubs. A smaller map inset shows the location of Portsmouth within the UK coastline.

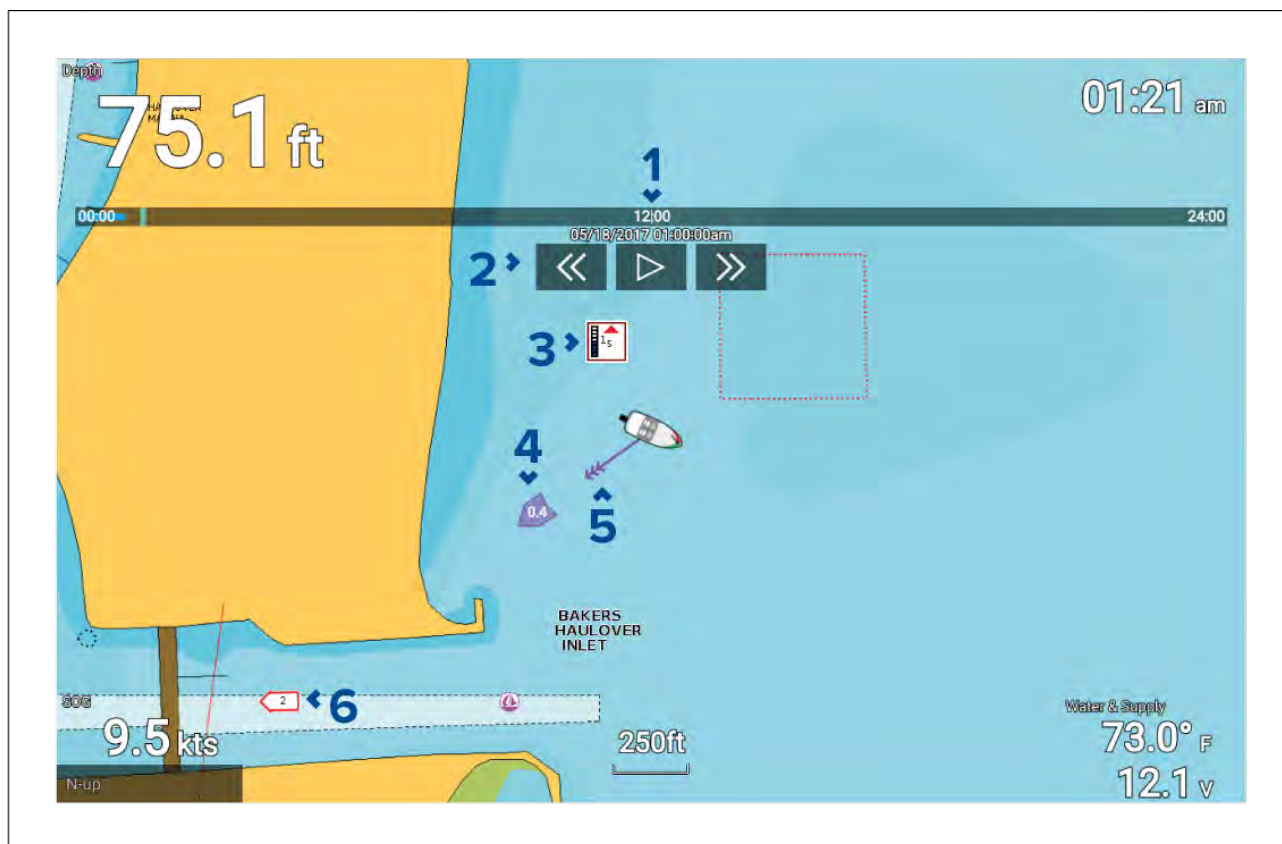
Selezionando un simbolo Reeds verrà visualizzato il menu contestuale. Selezionando **Info Carta** seguito dal pop-up **Area Reeds** vengono visualizzati i dettagli completi e le eventuali immagini correlate. Selezionando le immagini si aprirà l'immagine a schermo intero.

## Modo Maree

Il modo Maree rimuove i dettagli cartografici per migliorare le informazioni sulla marea e/o sulla corrente e fornisce vettori relativi a direzione e velocità della corrente. Il modo maree mostra anche una barra di avanzamento dell'animazione. A seconda della cartografia in uso, i simboli di marea e/o stazione corrente possono essere sostituiti con grafici dinamici. I grafici dinamici possono essere animati utilizzando l'opzione **Animazione maree** che consente la riproduzione delle previsioni di marea e/o corrente su un periodo di 24 ore.

### Nota:

- I vettori di direzione e velocità della corrente richiedono un trasduttore con elica a pale.
- Le animazioni sono disponibili solo sulla cartografia supportata. Fare riferimento al proprio fornitore di cartografia per ulteriori informazioni.
- Il modo Maree richiede informazioni accurate sulla data, ricavate dai dati di posizione GNSS/GPS. In alternativa, si può inserire manualmente una data specifica.



1. Barra di avanzamento dell'animazione — La barra si riempie di blu man mano che l'animazione avanza per il periodo di 24 ore corrente o di verde durante la riproduzione di animazioni di un periodo diverso.
2. Controlli di riproduzione — Fornisce i controlli per riprodurre e interrompere la riproduzione dell'animazione o per passare avanti o indietro nell'animazione.
3. Grafico dinamico delle maree — Disponibile quando si utilizza la cartografia Navionics.
4. Valore di velocità della corrente — Fornisce il valore di velocità della corrente nell'unità di misura di velocità specificata.
5. Vettore Direzione corrente — La freccia vettoriale identifica la direzione della marea
6. Grafico dinamico della corrente— Disponibile quando si utilizza la cartografia Navionics.

### Nota:

I dati forniti nei grafici di marea e corrente sono solo a scopo informativo e NON devono essere considerati sostitutivi di una navigazione prudente. Solo le carte ufficiali e le note ai naviganti contengono tutte le informazioni necessarie per una navigazione sicura.

## Usare i controlli dell'animazione

I controlli dell'animazione possono essere selezionati utilizzando il **pad direzionale** e il pulsante **OK**.  
Con la cartografia contenente i dati di marea selezionata nell'app Carta:

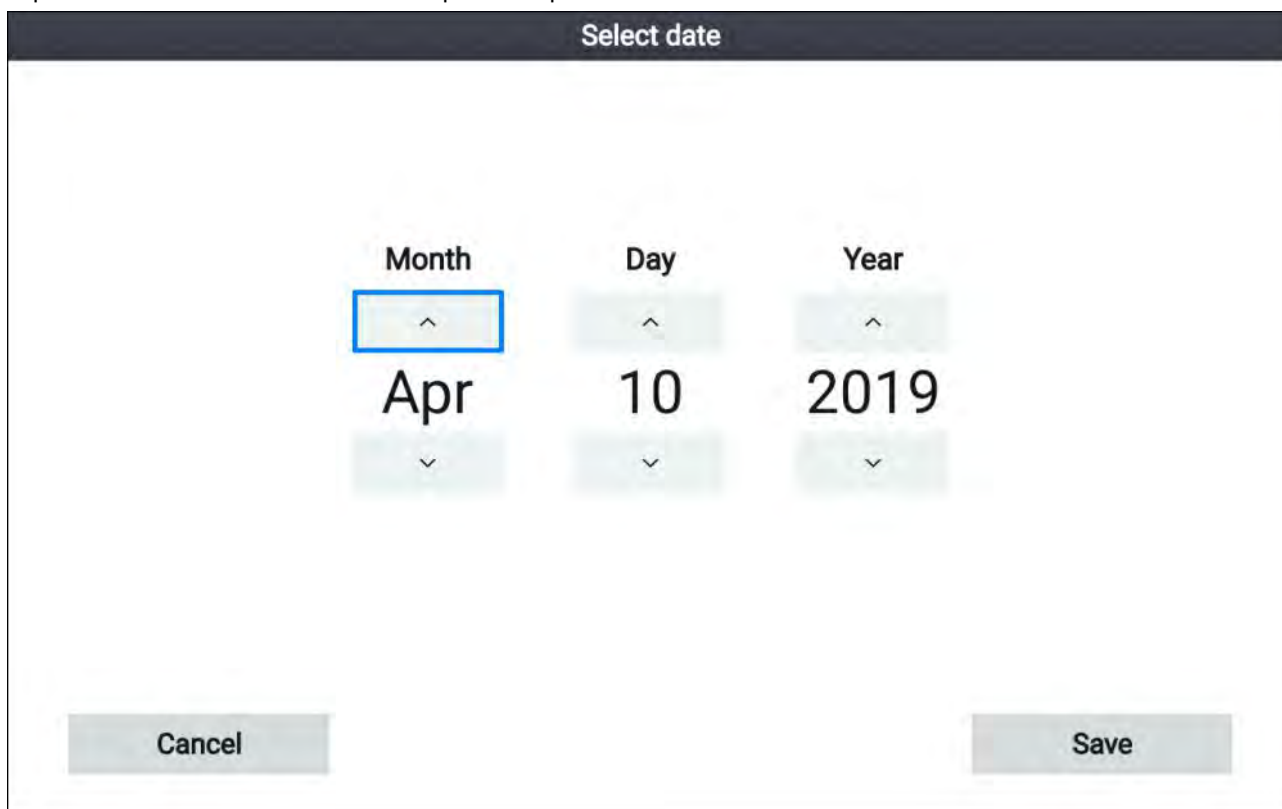
1. Selezionare l'icona del modo **MAREE** dal menu.
2. Selezionare **Animazione maree** dal menu.
3. Usare il tasto **OK** per avviare e interrompere la riproduzione.
4. Usare il tasto **Sinistra** per saltare indietro nell'animazione.
5. Usare il tasto **Destra** per saltare in avanti nell'animazione.

### Nota:

Premendo e rilasciando i tasti **Sinistra** o **Destra** si salterà l'animazione a intervalli di 15 minuti. Tenendo premuti i tasti **Sinistra** o **Destra** si continuerà a saltare l'animazione fino al rilascio del tasto.

## Selezionare una data per le animazioni delle maree

È possibile selezionare una data specifica per l'animazione della marea e della corrente.



The screenshot shows a 'Select date' dialog box with three columns: 'Month', 'Day', and 'Year'. The 'Month' column displays 'Apr' and has a blue selection box around the up arrow. The 'Day' column displays '10' and the 'Year' column displays '2019'. Each column has up and down arrows. At the bottom, there are 'Cancel' and 'Save' buttons.

1. Selezionare **Seleziona data** dal menu.
2. Usare i tasti **Sinistra** e **Destra** per selezionare il mese, il giorno o l'anno.
3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per evidenziare le frecce **Su** o **Giù**.
4. Usare il tasto **OK** per modificare il valore evidenziato.
5. Selezionare **Salva**.

## SonarChart™ Live

È possibile creare carte batimetriche personali utilizzando il trasduttore di profondità e la funzione SonarChart™ Live, disponibile con cartografia elettronica Navionics® compatibile.

**Nota:** Prima di usare la funzione SonarChart™ Live assicurarsi di aver configurato correttamente le impostazioni di profondità del trasduttore.

Quando si usa SonarChart™ Live, sullo schermo vengono disegnate nuove linee di contorno in tempo reale in base alle letture di profondità del trasduttore. L'ombreggiatura del colore viene utilizzata per riflettere la profondità, con il rosso scuro che indica i fondali più bassi. I dati del sonar sono registrati sulla cartuccia cartografica e sono condivisi con Navionics quando si aggiorna la cartuccia cartografica online.

## Correzione marea

SonarChart™ Live registra le letture effettive del trasduttore di profondità nelle condizioni di marea / livello dell'acqua correnti. È possibile abilitare la regolazione automatica delle letture di profondità in base ai dati di profondità di bassa marea / basso livello dell'acqua presi da una stazione di marea vicina.

## Abilitare SonarChart Live

Per abilitare la creazione di linee batimetriche SonarChart™ in tempo reale:

Con le impostazioni di profondità del trasduttore configurate correttamente e la cartografia compatibile selezionata:

1. Selezionare il tab **Profondità** dal menu di impostazioni dell'app Carta: **App Carta > Menu > Impostazioni > Profondità**.
2. Abilitare **Registrazione Sonar**.
3. Abilitare **SonarChart Live**.
4. Selezionare il campo **Visibilità** e regolare il valore.
5. Se necessario, abilitare la **Correzione marea**.

## Capitolo 9: App Fishfinder

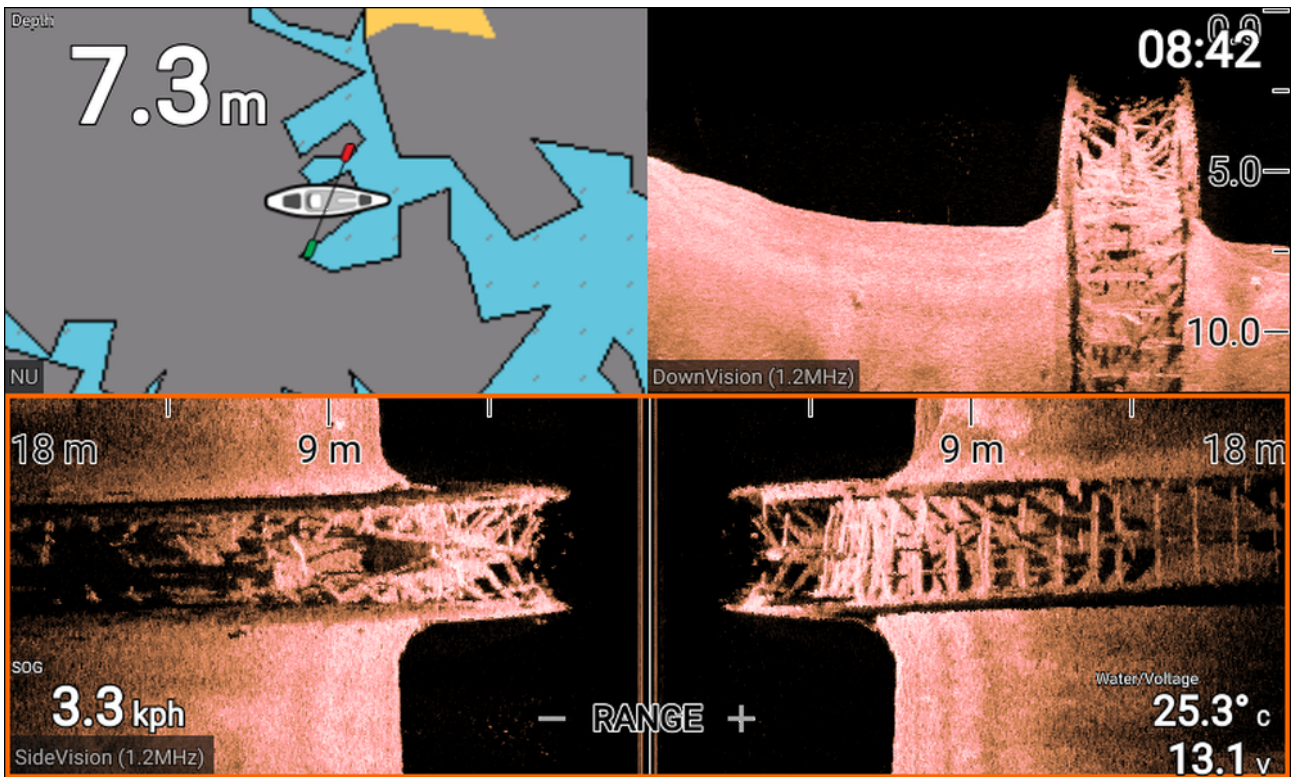
### Indice capitolo

- [9.1 Panoramica app fishfinder a pagina 104](#)

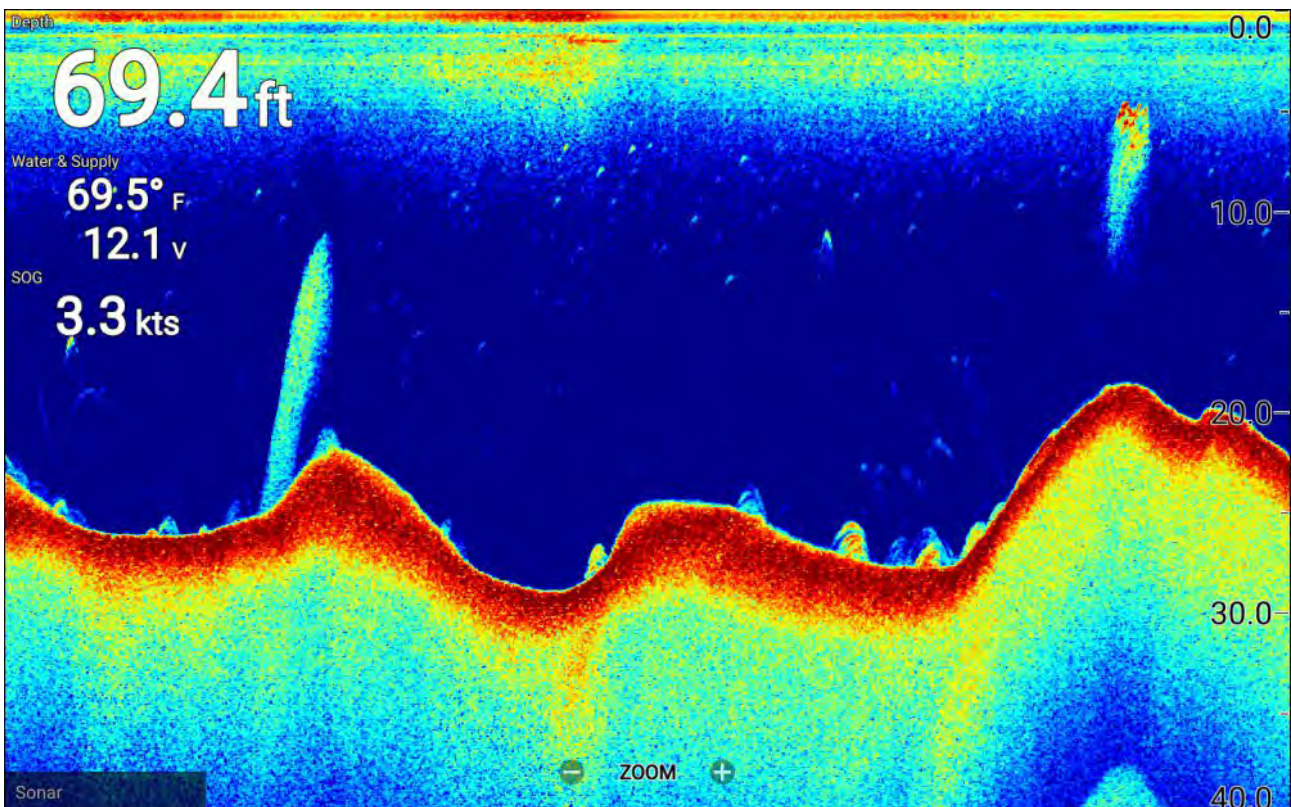
## 9.1 Panoramica app fishfinder

L'app Fishfinder visualizza gli echi ricevuti dal trasduttore collegato al display e crea un'immagine in scorrimento della struttura del fondale e dei bersagli che passano sotto il trasduttore. Sono disponibili canali fishfinder che rappresentano le diverse tecnologie di scandaglio disponibili a seconda del modello del display e del trasduttore collegato.

### Esempio — display Element HV



### Esempio — display Element S

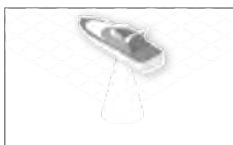


Per ogni istanza dell'app Fishfinder disponibile sulla schermata Home si può selezionare quale canale fishfinder utilizzare. La selezione del canale viene mantenuta anche alla riaccensione dello strumento.



## Canali fishfinder — Display Element™ HV

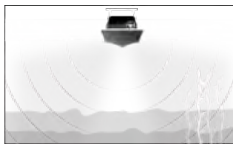
I seguenti canali fishfinder sono disponibili sui display Element™ HV, a seconda del trasduttore collegato.



### Canale RealVision™ 3D (350 kHz/1.2 MHz)

Il canale RealVision™ 3D è disponibile quando è collegato a un trasduttore HyperVision™.

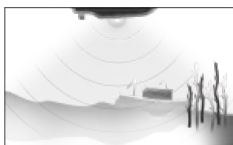
Il canale fishfinder RealVision™ 3D fornisce un'immagine 3D a scorrimento di ciò che si trova sotto e ai lati dell'imbarcazione.



### Canale SideVision™ (350 kHz/1.2 MHz)

Il canale SideVision™ è disponibile quando è collegato a un trasduttore HyperVision™.

Il canale ecoscandaglio SideVision™ fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### Canale DownVision™ (350 kHz/1.2 MHz)

Il canale DownVision™ è disponibile quando è collegato a un trasduttore HyperVision™ o DownVision™.

Il canale ecoscandaglio DownVision™ fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova sotto e ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### Canale Fishfinder (fascio conico high CHIRP (200 kHz))

Il canale fishfinder è disponibile quando è collegato a un qualsiasi trasduttore compatibile.

Il canale fishfinder a fascio conico fornisce un'immagine 2D tradizionale a scorrimento di ciò che si trova sotto l'imbarcazione.

## Cambiare la frequenza del canale fishfinder

Sui display Element™ HV i canali DownVision™, SideVision™ e RealVision™ 3D sono disponibili nelle frequenze 350 kHz (standard) e 1.2 MHz (Hyper).

Quando sono visualizzati i canali DownVision™, SideVision™ o RealVision™ 3D:

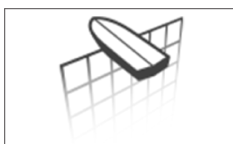
1. Premere il tasto **Menu**.
2. Selezionare l'opzione **Freq.**
3. Selezionare **Standard (350 kHz)** o **HyperVision (1.2 MHz)** come richiesto.

*I canali HyperVision™ forniscono una maggiore risoluzione rispetto ai canali standard con scala ridotta.*

## Modi RealVision™

Quando è selezionato il canale fishfinder RealVision™ i modi fishfinder RealVision™ saranno disponibili dal menu principale.

Modi



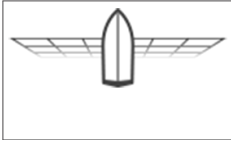
### OFFSET SINISTRA

L'offset sinistra fornisce una vista 3D a scorrimento guardando l'imbarcazione dal lato sinistro.



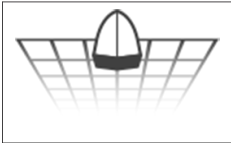
### OFFSET DRITTA

L'offset destra fornisce una vista 3D a scorrimento guardando l'imbarcazione dal lato destro.



### **DALL'ALTO**

L'opzione Dall'alto fornisce una vista 3D a scorrimento guardando l'imbarcazione dall'alto verso il basso.



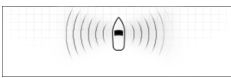
### **SEGUI**

L'opzione Segui fornisce una vista 3D a scorrimento guardando l'imbarcazione da poppa.

## **Modi SideVision™**

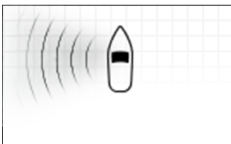
Quando è selezionato il canale fishfinder SideVision™ i modi fishfinder SideVision™ saranno disponibili dal menu principale.

### **Modi**



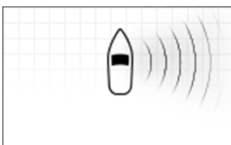
### **SINISTRA/DESTRA**

Il modo Sinistra/destra fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova ai lati dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### **SINISTRA**

Il modo Sinistra fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova sul lato sinistro dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.



### **DESTRA**

Il modo Destra fornisce un'immagine 2D a scorrimento di ciò che si trova sul lato destro dell'imbarcazione con una chiarezza pari a quella di una fotografia.

## **Modi pesca sul ghiaccio**

Quando il display è configurato per la pesca sul ghiaccio (tramite la procedura guidata di avvio), i modi fishfinder disponibili sono accessibili dal menu principale. Queste modi consentono di selezionare diversi tipi di visualizzazione sonar, ottimizzata per le attività di pesca sul ghiaccio.



### **TRACCIA/RADIALE**

Il modo traccia e radiale è una pagina a schermo diviso che include una vista 2D tradizionale (storico), a scorrimento e un'immagine radiale istantanea (in tempo reale) dell'acqua sotto il trasduttore. L'immagine radiale mostra i ritorni dal segnale sonar (utilizzando la stessa codifica a colori della vista a scorrimento tradizionale), organizzata in una formazione circolare. Questa visualizzazione consente di identificare rapidamente ciò che sta passando sotto il trasduttore (ad es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), in ogni segmento della scala di profondità.



### **TRACCIA/ASCOPE**

Il modo Trail & A-Scope è una pagina a schermo diviso che include una vista 2D tradizionale (storico), a scorrimento e una vista istantanea (in tempo reale) A-Scope dell'acqua sotto il trasduttore.



### **RADIALE**

Il modo radiale è una pagina a pieno schermo che fornisce un'immagine radiale istantanea (in tempo reale) dell'acqua sotto il trasduttore. L'immagine radiale mostra i ritorni dal segnale sonar (utilizzando la stessa codifica a colori della vista a scorrimento tradizionale), organizzata in una formazione circolare. Questa visualizzazione consente di identificare rapidamente ciò che sta passando sotto il trasduttore (ad es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), in ogni segmento della scala di profondità.

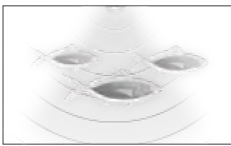


### **A-SCOPE**

La pagina del modo A-Scope è una pagina a pieno schermo che fornisce una vista istantanea (in tempo reale) dell'acqua sotto il trasduttore. Questo consente di vedere cosa sta passando sotto il trasduttore (per es. struttura del fondale o bersaglio, ecc.), piuttosto che lo storico fornito dalla tradizionale immagine 2D a scorrimento.

## **Canali fishfinder — Display Element™ S**

Sui display Element™ Sono disponibili i seguenti canali Fishfinder.



### **Canale Fishfinder** (fascio conico high CHIRP (200 kHz))

Il canale fishfinder è disponibile quando è collegato a un qualsiasi trasduttore compatibile.

## **Comandi applicazione fishfinder**

L'app Fishfinder ha 2 modi di controllo, Modo Scorrimento e modo Pausa/Playback. La risposta di alcuni comandi dipende dalla modalità di controllo e anche dal canale Fishfinder visualizzato. I seguenti comandi si applicano ai canali fishfinder DownVision™ e SideVision™. I comandi seguenti non si applicano ai canali RealVision™ 3D .

### **Modo Scorrimento**

Il modo di scorrimento è la modalità predefinita quando viene aperta l'app Fishfinder. In modo Scorrimento viene visualizzata un'immagine che scorre da sinistra a destra sullo schermo.

Comandi:

- Premendo il tasto **Più** si passa al modo Zoom.
- Dal modo Zoom usare i tasti **Più** e **Meno** per aumentare o diminuire il livello di zoom.
- Premendo il tasto **OK** si visualizzano i controlli per il guadagno sulla parte sinistra dello schermo.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posiziona un waypoint alla posizione corrente dell'imbarcazione.
- Premendo il tasto **Menu** si apre il menu app.
- Premendo qualunque tasto del **Pad direzionale** si passerà al modo Pausa/Playback.

### **Modo Pausa/Playback**

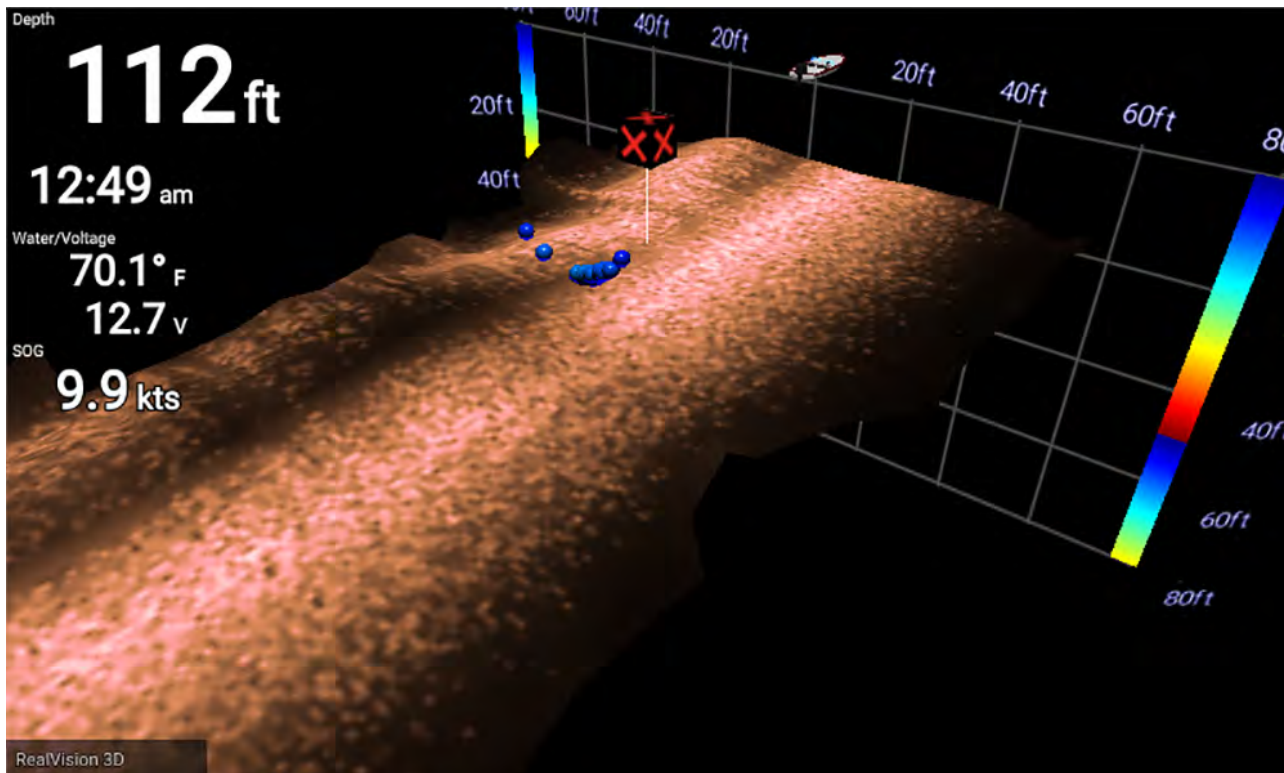
In modo Pausa/Playback l'immagine viene temporaneamente messa in pausa e si può muovere il cursore sullo schermo.

Comandi:

- Premendo il tasto **Più** si passa al modo Zoom e l'immagine in scorrimento rimane in pausa.
- Dal modo Zoom usare i tasti **Più** e **Meno** per aumentare o diminuire il livello di zoom.
- Premendo il tasto **OK** si apre il menu contestuale Fishfinder.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posiziona un waypoint alla posizione del cursore.
- Premendo qualunque tasto del **Pad direzionale** il cursore si sposterà in quella direzione.
- Con il cursore all'estrema sinistra dello schermo, continuando a premere il pulsante **Sinistra** si visualizzerà la cronologia dell'immagine in scorrimento, che consente di visualizzare la struttura e i bersagli già passati.
- Premendo il tasto **Menu** o **Indietro**, l'app Fishfinder torna al modo scorrimento.

## Comandi app RealVision™ 3D

Quando si visualizzano i canali RealVision™ 3D, i comandi si comportano in modo diverso rispetto agli altri canali Fishfinder.



### Modo Scorrimento

Il modo di scorrimento è la modalità predefinita quando viene aperta l'app Fishfinder. In modo Scorrimento viene visualizzata un'immagine che scorre sullo schermo.

Comandi:

- Premendo i tasti **Più** e **Meno** si aumenta o diminuisce il livello di zoom.
- Premendo qualunque tasto del **Pad direzionale** l'immagine ruoterà in quella direzione.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posiziona un waypoint alla posizione corrente dell'imbarcazione.
- Premendo il tasto **Menu** si apre il menu app.
- Premendo il tasto **OK** si interrompe lo scorrimento e si passa alla modalità Pausa/Playback.

### Modo Pausa/Playback

In modo Pausa/Playback l'immagine viene messa in pausa e si può muovere il cursore sullo schermo.

Comandi:

- Premendo i tasti **Più** e **Meno** si aumenta o diminuisce il livello di zoom.
- Premendo il tasto **OK** si apre il menu contestuale Fishfinder.
- Premendo il tasto **Waypoint** si posiziona un waypoint alla posizione del cursore.
- Premendo qualunque tasto del **Pad direzionale** il cursore si sposterà in quella direzione.
- Con il cursore dalla parte opposta dello schermo dal simbolo dell'imbarcazione, continuando a muovere il cursore nella stessa direzione si visualizzerà la cronologia dell'immagine in scorrimento, che consente di visualizzare la struttura e i bersagli che sono già passati.
- Premendo il tasto **Menu** l'app Fishfinder torna al modo scorrimento e si apre il menu app.
- Premendo il tasto **Indietro** l'app Fishfinder torna al modo scorrimento.

## Posizionare un waypoint nell'applicazione Fishfinder

Quando si osserva un punto di interesse nella app Fishfinder si può posizionare un waypoint per trovare quel punto in futuro.

1. Usare il **Pad direzionale** per evidenziare un punto di interesse sullo schermo.

*Lo scorrimento è messo temporaneamente in pausa.*

2. Premere il tasto **Waypoint** e se necessario inserire i dettagli waypoint.

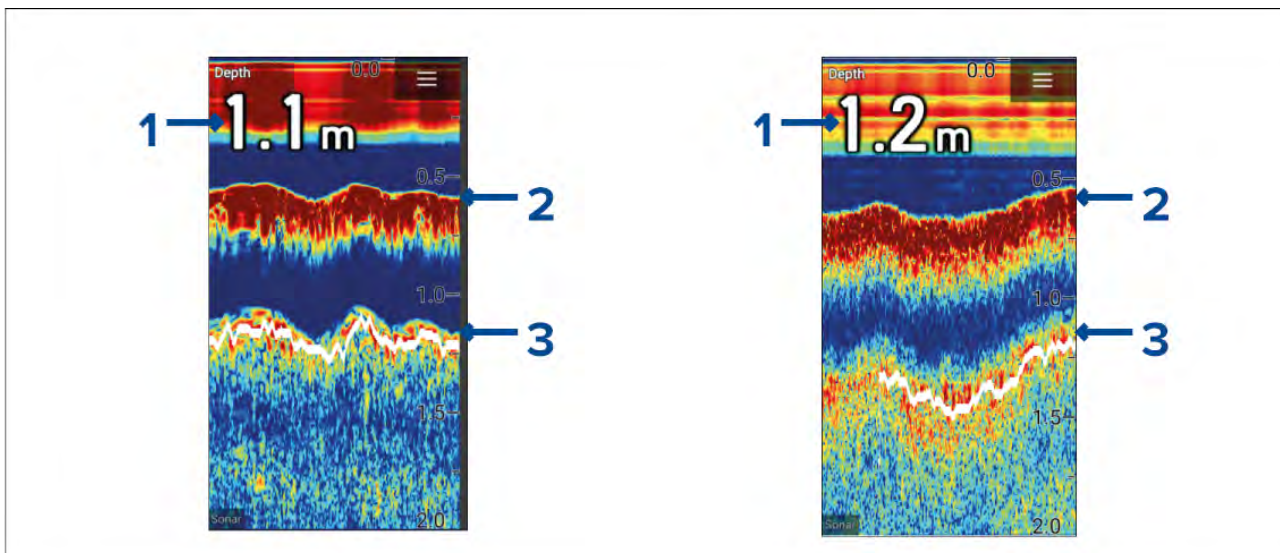
*Lo scorrimento riprenderà automaticamente se non si preme alcun tasto per circa 15 secondi.*

## Profondità minima fishfinder

Il tracking accurato del fondale può essere inaffidabile a profondità inferiori a 0,8 m/2,62 ft. Quando si opera a o al di sotto di questa profondità, prestare attenzione a falsi eco del sonar, falso tracking del fondale e letture errate di profondità.

L'allarme di profondità minima del fishfinder viene attivato quando l'imbarcazione raggiunge o si trova in acque più basse di questa profondità.

Di seguito sono riportati esempi dell'app Sonar quando rileva un falso fondale in bassi fondali.



1. Esempi di letture di profondità errate a causa del falso tracciamento fondale.
2. Effettivo tracciamento del fondale e profondità dell'acqua.
3. Falso tracciamento del fondale che fornisce false letture di profondità.

## Individuazione pesce

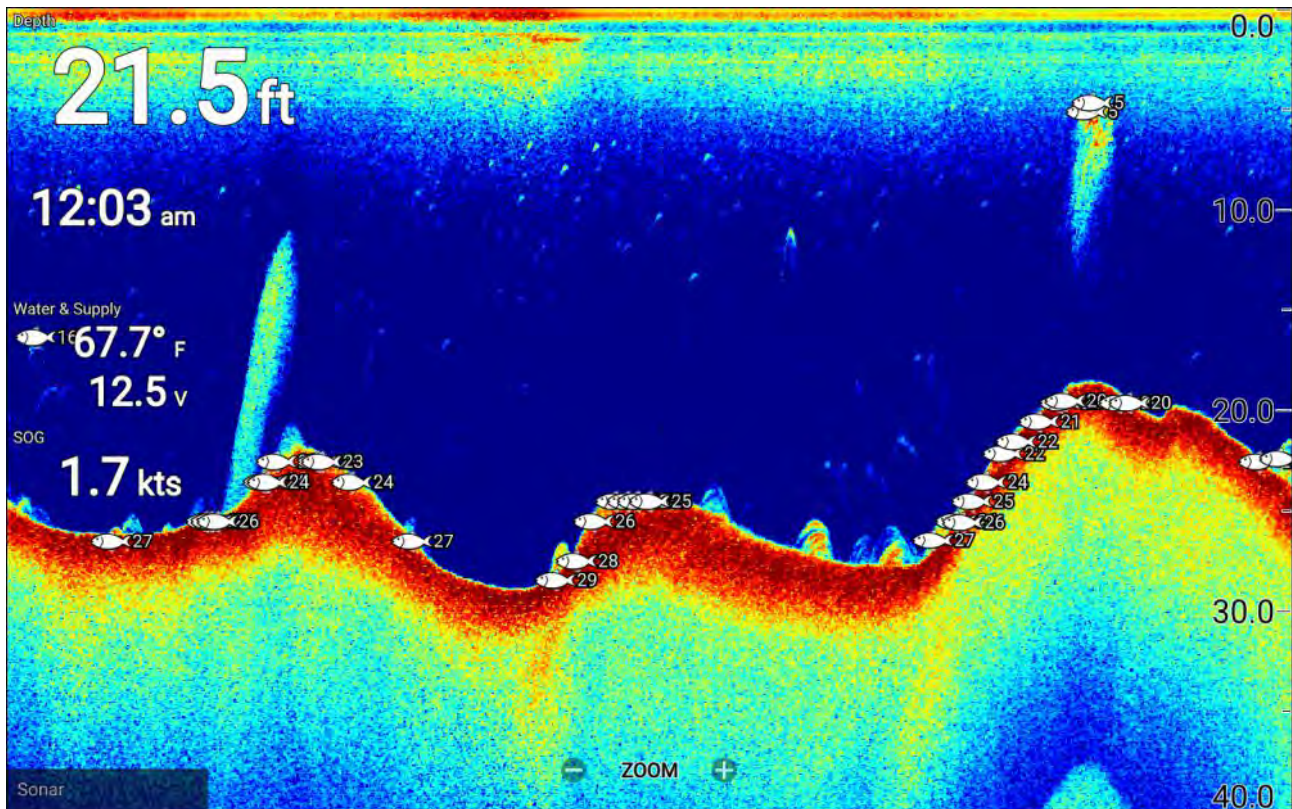
Le opzioni di rilevamento dei pesci sono disponibili quando si utilizzano i trasduttori Raymarine®.

La funzione di Individuazione pesce è disponibile solo quando si utilizzano canali **SONAR**

Si può accedere alla funzione Individuazione pesce dal menu app Fishfinder: **Fishfinder > Menu > Impostazioni > Individuazione pesce**

Le opzioni Individuazione pesce comprendono:

- **Segnale acustico pesce** — Viene emesso un segnale acustico a 2 toni quando viene rilevato un bersaglio sonar che l'algoritmo di rilevamento dei pesci considera un pesce.
- **Icone pesce** — L'icona di un pesce viene posizionata sullo schermo sopra i bersagli sonar che l'algoritmo di rilevamento dei pesci considera pesci.
- **ID profondità pesce** — La profondità dei bersagli sonar viene visualizzata accanto al bersaglio che l'algoritmo di rilevamento dei pesci considera pesce.



La funzione di rilevamento dei pesci può essere regolata manualmente come segue:

- **Sensibilità pesce** — L'impostazione della sensibilità di rilevamento determina la dimensione alla quale i bersagli sonar sono considerati pesci. Più alto è il valore, più i bersagli saranno considerati pesci.
- **Ignora pesce a profondità min. di:** — Specifica la profondità alla quale verrà utilizzato l'algoritmo di rilevamento dei pesci.
- **Ignora pesce a profondità magg. di:** — Specificata la profondità alla quale l'algoritmo di rilevamento dei pesci non verrà più utilizzato.

L'utilizzo di queste opzioni consente di specificare una fascia di profondità dell'acqua in cui si pesca e la dimensione del pesce che si desidera catturare.

## Scorrimento all'indietro del Sonar

È possibile "scorrere indietro" nell'app Fishfinder per riprodurre la cronologia sonar quando l'app Fishfinder è in modo Pausa / Riproduzione.

Per attivare il modo Pause / playback:

- **Sonar / DownVision / SideVision** — Premere qualunque tasto del **Pad direzionale**.
- **RealVision 3D** — Premere il tasto **OK**.

In Modo Pause/Playback viene visualizzata la barra **Scorri all'indietro**.



L'immagine in scorrimento può essere riprodotta da qualsiasi punto da quando è stata aperta l'applicazione fishfinder.

### Riproduzione della cronologia del sonar

È possibile riprodurre la cronologia del sonar dell'app fishfinder.

Con l'app fishfinder in modalità scorrimento:

1. Premere qualunque tasto sul **Pad direzionale** o premere il tasto **OK** quando si vede un canale RealVision.  
L'app Fishfinder entra in modo Pausa/Playback.
2. Usando il **Pad direzionale**, muovere il cursore nella stessa direzione dell'immagine in scorrimento fino a raggiungere il bordo dello schermo.

*Es. Quando si visualizza un canale DownVision, utilizzare il tasto **Sinistra** sul **Pad direzionale** per posizionare il cursore sul bordo sinistro dello schermo, continuare a premere il tasto **Sinistra** per iniziare a scorrere all'indietro nella cronologia fishfinder.*

### Comandi sensibilità Fishfinder

Le prestazioni ottimali vengono generalmente raggiunte utilizzando le impostazioni predefinite. È possibile regolare l'immagine utilizzando i controlli Sensibilità per migliorare l'immagine visualizzata. La regolazione delle impostazioni di sensibilità viene applicata anche alla cronologia del fishfinder che viene visualizzata quando si utilizza lo scorrimento all'indietro.

È possibile accedere ai comandi della sensibilità dal menu dell'app fishfinder: **Menu > Regola sensibilità**.

Sono disponibili i seguenti controlli di sensibilità per ottimizzare l'immagine fishfinder.

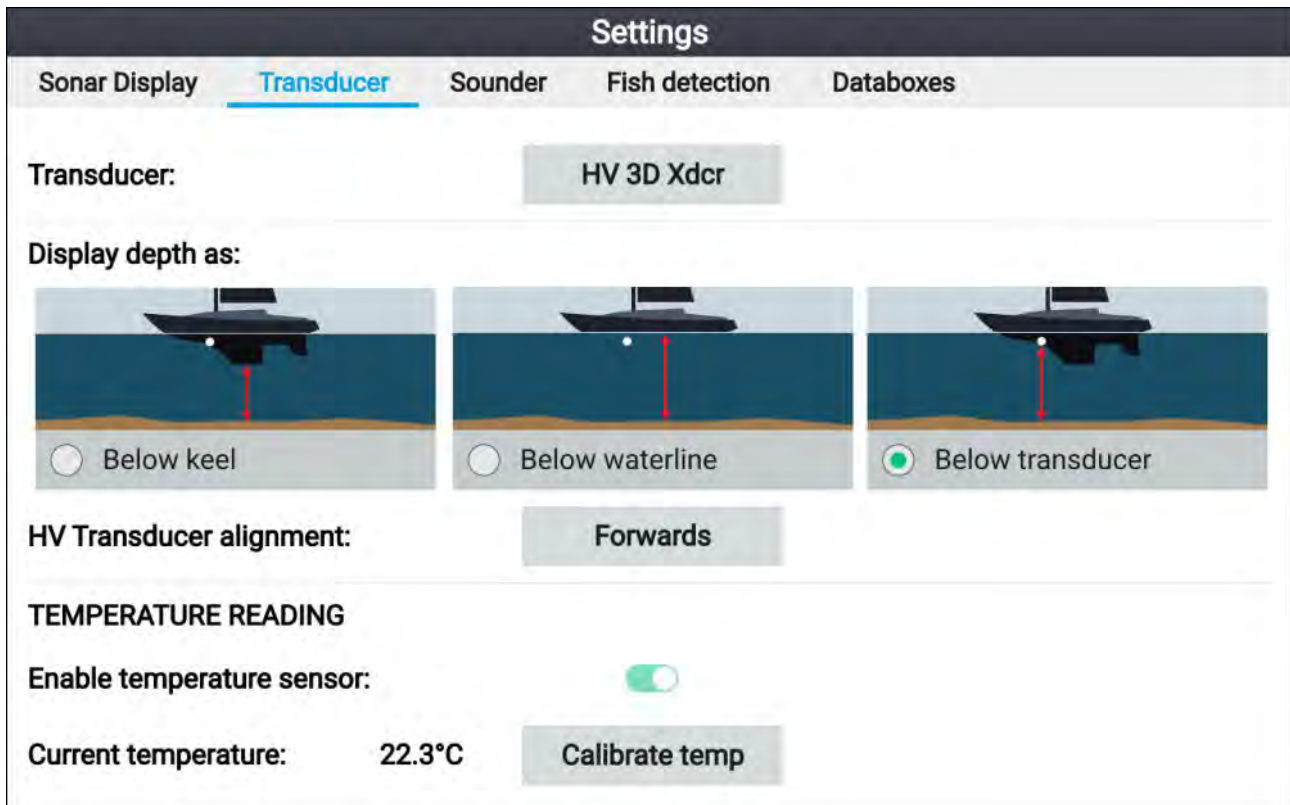
Comando	Descrizione
	<p><b>Guadagno</b>  Il comando del guadagno determina l'intensità del segnale alla quale i ritorni del bersaglio sono mostrati sullo schermo.  Il comando guadagno può essere impostato su <b>Auto</b> o <b>Manuale</b>. In modo Auto si può applicare un offset fino al <math>\pm 50\%</math>.  Un valore più alto produce più ritorni dei bersagli e rumore sullo schermo.</p>
	<p><b>Intensità</b>  Il comando Intensità imposta il limite minimo per il colore usato per l'eco più forte. Tutti gli echi con un segnale superiore a questo valore vengono visualizzati nel colore più intenso. Gli echi più deboli di questo valore vengono divisi equamente tra i rimanenti colori.  Il comando intensità può essere impostato su <b>Auto</b> o <b>Manuale</b>. In modo Auto si può applicare un offset fino al <math>\pm 50\%</math>.</p>
	<p><b>Filtro superficie</b>  Il comando filtro superficie riduce i disturbi visualizzati vicino alla superficie variando il guadagno nella colonna d'acqua.  Un valore basso diminuisce la profondità alla quale viene applicato il filtro.  Il comando può essere impostato su <b>Auto</b> o <b>Manuale</b>.</p>
	<p><b>Tutto su Auto</b>  Imposta tutti i comandi di Sensibilità su <b>Auto</b> con offset 0%, dove applicabile.</p>

## Configurazione delle impostazioni trasduttore

Per un sistema a cui è collegato un trasduttore, alla prima configurazione è importante configurare correttamente il trasduttore.

Le impostazioni per la configurazione del trasduttore sono disponibili nella **App Fishfinder**.





1. Selezionare **Trasduttore** dal menu **Impostazioni** dell'app Fishfinder: **Menu > Impostazioni > Trasduttore**.
2. Se l'installazione richiede l'installazione di un trasduttore all-in-one all'inverso (es.: può accadere quando si collega il trasduttore a un trolling motor), selezionare **Indietro** dalle opzioni **Allineamento trasduttore HV**. Questo assicura che i canali sinistra e dritta appaiano correttamente orientati sullo schermo, altrimenti mantenere l'impostazione predefinita: **In avanti**.
3. Selezionare il punto di inizio della misurazione di profondità da:
  - i. Sotto il trasduttore (predefinito) — Nessun offset
  - ii. Sotto la chiglia — Inserire la distanza tra la faccia del trasduttore e il fondo della chiglia.
  - iii. Sotto la linea di galleggiamento — Inserire la distanza tra il fondo della chiglia e la linea di galleggiamento.
4. Si possono configurare le impostazioni di temperatura come segue:
  - i. Abilitare o disabilitare le letture di temperatura come desiderato.
  - ii. Se abilitato, confrontare la lettura di temperatura con quella effettiva dell'acqua.
  - iii. Se la lettura corrente necessita di regolazioni selezionare **Calibra temp** e inserire la differenza tra le 2 letture.



## Capitolo 10: app Dashboard

### Indice capitolo

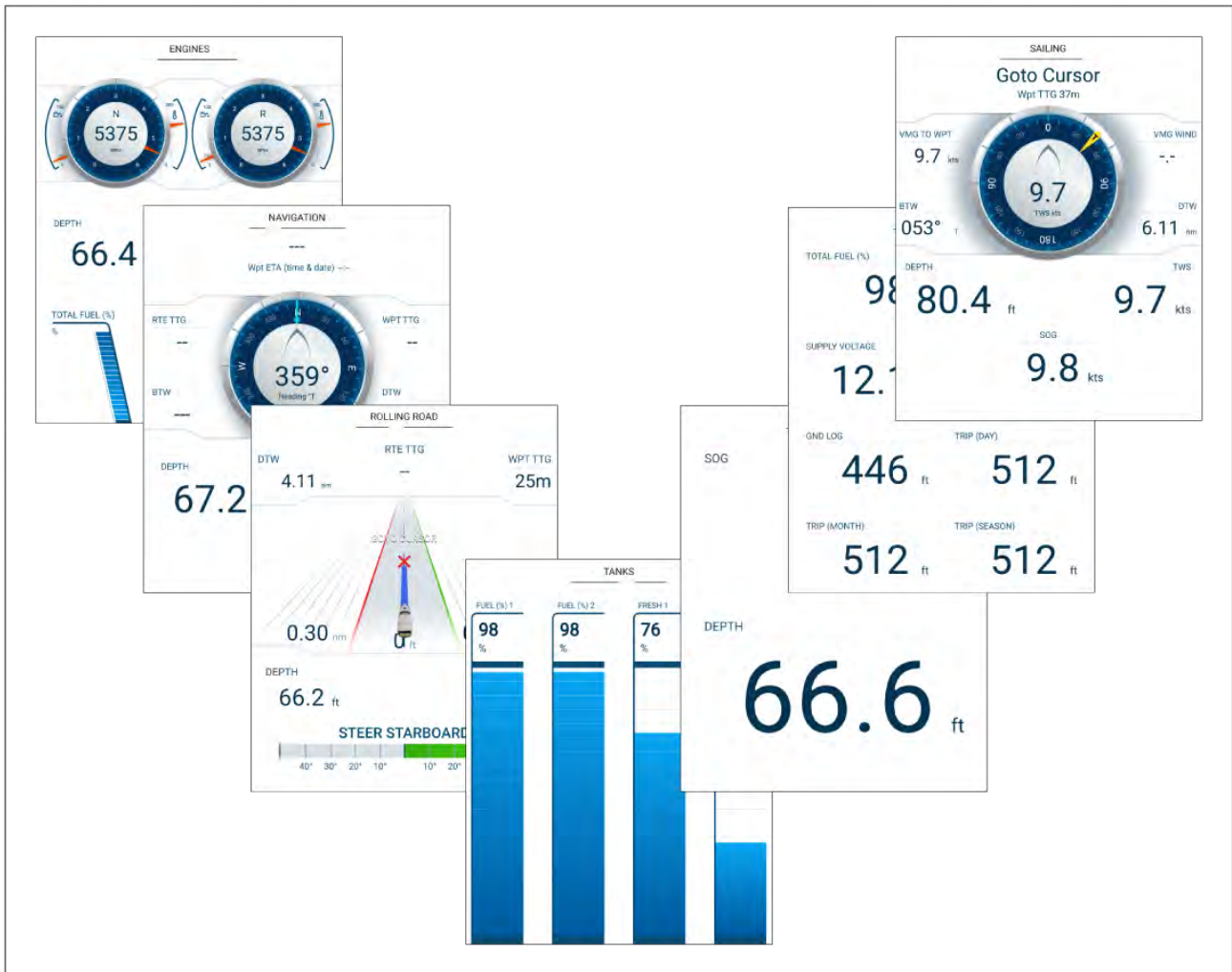
- [10.1 Panoramica app Dashboard a pagina 116](#)

## 10.1 Panoramica app Dashboard

La app Dashboard consente di visualizzare i dati del sistema. I dati del sistema possono essere generati dal display o da dispositivi collegati al display via SeaTalkng®/NMEA 2000.

### Nota:

Perché i dati siano disponibili nella app Dashboard devono essere trasmessi al display da hardware compatibile usando protocolli e messaggi supportati.



Si possono configurare le pagine dati che saranno visibili nella app Dashboard; la selezione viene mantenuta anche alla riaccensione dello strumento.

La app Dashboard è preconfigurata, in base alle selezioni della procedura guidata di avvio, con un numero di pagine dati personalizzabili.

### Scorrere le pagine dati

Quando l'app Dashboard è l'app attiva, si possono scorrere le pagine dati disponibili.

1. Usare i tasti **Sinistra** e **Destra** per scorrere le pagine dati disponibili.

In alternativa, è possibile selezionare una pagina che si desidera visualizzare utilizzando le icone pagina presenti nel menu app.

## Nascondere e mostrare le pagine di dati

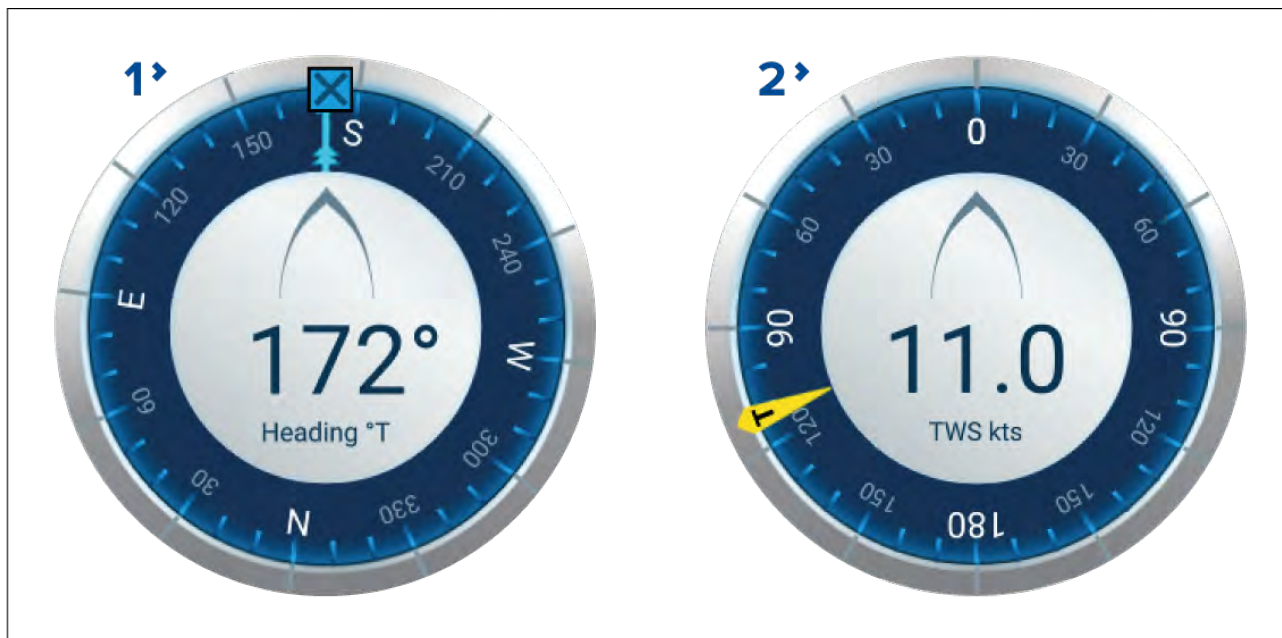


Con la app Dashboard visualizzata e attiva:

1. Premere il tasto **Menu**.
2. Selezionare l'icona **Impostazioni**.  
Il menu è aperto sul tab **Pagine**.
3. Usando il tasto **Su** e **Giù** evidenziare la pagina che si desidera nascondere o mostrare.
4. Premere il tasto **OK**.
5. Selezionare **Nascondi pagina** o **Mostra pagina**.
6. Premere il tasto **Menu** per chiudere il menu.





## Quadranti Navigazione e Vela

Sono disponibili i Quadranti per le pagine Navigazione e Vela che forniscono un quadrante bussola con vari indicatori dati.



1. **Quadrante Navigazione** — Il quadrante di navigazione fornisce una bussola completa con lettura della rotta, indicatore COG e indicatore del waypoint di destinazione.
2. **Quadrante Vela** — Il quadrante vela fornisce una bussola completa con lettura della velocità del vento e indicatore dell'angolo del vento. Il quadrante vela può essere commutato tra la visualizzazione del vento vero e del vento apparente.

Indicatori dei quadranti:

	<p><b>Indicatore COG</b>  Identificazione visiva della COG (course over the ground). L'indicatore COG è disponibile sul quadrante di navigazione quando sono disponibili i dati COG.</p>
	<p><b>Indicatore waypoint di destinazione</b>  Identificazione visiva della rotta verso la destinazione attuale. L'indicatore del waypoint di destinazione è disponibile durante la navigazione attiva (es.: navigazione verso un waypoint, esecuzione di un Goto o seguendo una rotta).</p>
	<p><b>Indicatore angolo del vento vero</b>  Identificazione visiva dell'angolo del vento vero. L'indicatore è disponibile sul quadrante di navigazione quando sono disponibili i dati del vento e il quadrante è impostato su TWS.</p>
	<p><b>Indicatore Angolo del vento apparente</b>  Identificazione visiva dell'angolo del vento apparente. L'indicatore è disponibile sul quadrante di navigazione quando sono disponibili i dati del vento e il quadrante è impostato su AWS.</p>

# Capitolo 11: Assistenza

## Indice capitolo

- 11.1 Assistenza ai prodotti Raymarine a pagina 120
- 11.2 Risorse a pagina 123

## 11.1 Assistenza ai prodotti Raymarine

Raymarine fornisce un'assistenza completa sui prodotti, oltre a garanzia, collaudo e riparazioni. Potrete accedere a questi servizi attraverso il sito Raymarine, telefonicamente o tramite e-mail.

### Informazioni sul prodotto

Per richieste di assistenza o supporto sono necessari:

- Nome del prodotto.
- Identificativo del prodotto.
- Matricola.
- Versione software.
- Diagrammi sistema.

Si possono ottenere informazioni su questo prodotto usando le pagine di diagnostica dell'MFD collegato.

### Assistenza e garanzia

Raymarine offre reparti dedicati per garanzia, assistenza e riparazioni.

Visitate il sito Raymarine per registrare il vostro prodotto per vantaggi dell'estensione della garanzia:

<http://www.raymarine.co.uk/display/?id=788>.

### **Regno Unito (UK), EMEA e Asia Pacifico**

- E-Mail: [emea.service@raymarine.com](mailto:emea.service@raymarine.com)
- Tel: +44 (0)1329 246 932

### **Stati Uniti (USA):**

- E-Mail: [rm-usrepair@flir.com](mailto:rm-usrepair@flir.com)
- Tel: +1 (603) 324 7900

### Supporto internet

Visitare l'area "Assistenza" del sito Raymarine per:

- **Manuali e Documenti** — <http://www.raymarine.com/manuals>
- **Forum supporto tecnico** — <http://forum.raymarine.com>
- **Aggiornamenti software** — <http://www.raymarine.com/software>

### Assistenza mondiale

### **Regno Unito (UK), EMEA e Asia Pacifico:**

- Help desk: <https://raymarine.custhelp.com/app/ask>
- Tel: +44 (0)1329 246 777

### **Stati Uniti (USA):**

- Help desk: <https://raymarine.custhelp.com/app/ask>
- Tel: +1 (603) 324 7900 (numero verde: +800 539 5539)

### **Australia e Nuova Zelanda (filiali Raymarine):**

- E-Mail: [aus.support@raymarine.com](mailto:aus.support@raymarine.com)
- Tel: +61 2 8977 0300

### **Francia (filiale Raymarine):**

- E-Mail: [support.fr@raymarine.com](mailto:support.fr@raymarine.com)
- Tel: +33 (0)1 46 49 72 30

### **Germany (filiale Raymarine):**

- E-Mail: [support.de@raymarine.com](mailto:support.de@raymarine.com)
- Tel: +49 40 237 808 0

### **Italia (filiale Raymarine)**

- E-Mail: [support.it@raymarine.com](mailto:support.it@raymarine.com)
- Tel: +39 02 9945 1001

### **Spagna (distributore autorizzato Raymarine):**

- E-Mail: [sat@azimut.es](mailto:sat@azimut.es)



- Tel: +34 96 2965 102

**Paesi Bassi (filiale Raymarine):**

- E-Mail: [support.nl@raymarine.com](mailto:support.nl@raymarine.com)
- Tel: +31 (0)26 3614 905

**Svezia (filiale Raymarine):**

- E-Mail: [support.se@raymarine.com](mailto:support.se@raymarine.com)
- Tel: +46 (0)317 633 670

**Finlandia (filiale Raymarine)**

- E-Mail: [support.fi@raymarine.com](mailto:support.fi@raymarine.com)
- Tel: +358 (0)207 619 937

**Norvegia (filiale Raymarine)**

- E-Mail: [support.no@raymarine.com](mailto:support.no@raymarine.com)
- Tel: +47 692 64 600

**Danimarca (filiale Raymarine):**

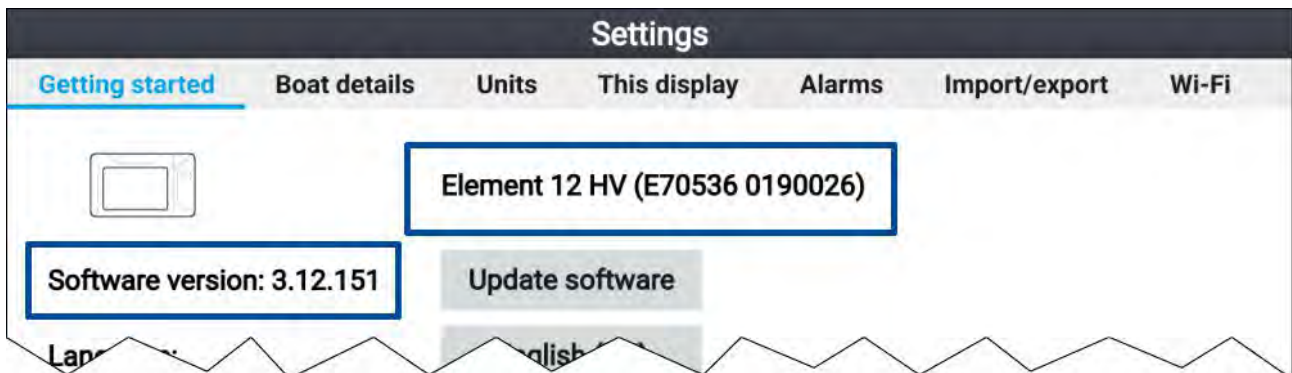
- E-Mail: [support.dk@raymarine.com](mailto:support.dk@raymarine.com)
- Tel: +45 437 164 64

**Russia (Distributore autorizzato Raymarine):**

- E-Mail: [info@mikstmarine.ru](mailto:info@mikstmarine.ru)
- Tel: +7 495 788 0508

## Identificare il modello del display e la versione del software

Fare riferimento al menu Per iniziare: **Homescreen > Impostazioni > Per iniziare** del display per identificare il modello del prodotto e la versione del software.



## Visualizzare le informazioni sul prodotto

È possibile visualizzare informazioni dettagliate relative al display.

The screenshot shows a 'Product information' screen with a dark header. Below the header, the text 'Element 12 HV E70536 0190026' is displayed. To the right of this text is a blue button labeled 'Save data'. The screen is divided into three sections: 'Product info', 'Cartography info', and 'Software info'. Each section contains a list of key-value pairs.

Product info	
CPU revision:	quad core 1GB
Hardware revision:	7
Product family:	Element
Product ID:	E70536
Supply voltage:	14.1V
System Up Time:	1hours

Cartography info	
CMAP base map version:	1.0-00006
Navionics base map version:	1.0-00006
Rx5 base map version:	1.0-00006

Software info	
Application version:	3.9.57
CMAP library version:	CI-2.0.0R SDK-15.0.0R (04/09/2017)
Crash logs:	1
Kernel version:	3.18.31-perf (Fri Apr 5 05:39:28 BST 2019)
Navionics library version:	NI_01.03.40.21_UV_2337_CI_03.09
Platform version:	0.00.111
Power micro version:	200

1. Selezionare l'icona **Impostazioni** dalla **schermata Home**.
2. Selezionare il tab **Questo display**.
3. Selezionare **Info prodotto** dalla sezione **DIAGNOSTICA**.
4. Se il pulsante **Salva i dati** è evidenziato, premere il pulsante **Sinistra**.
5. Premere i tasti **Su** e **Giù** per scorrere le informazioni disponibili.

### Salvare le informazioni sul prodotto

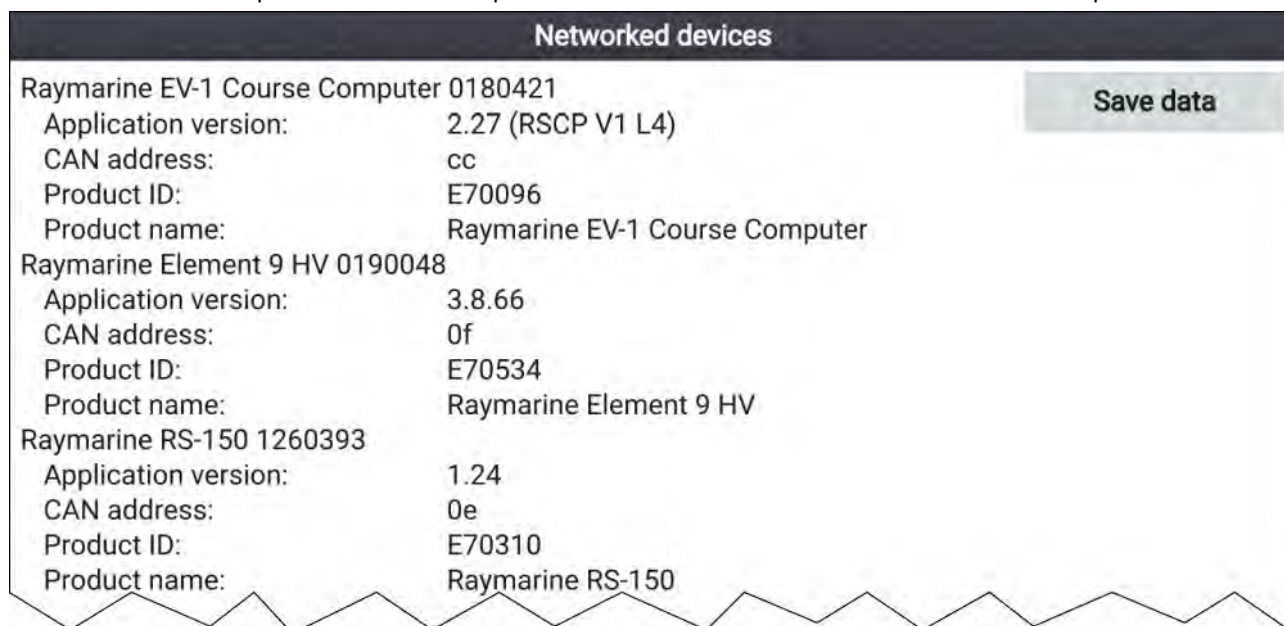
Le informazioni visualizzate sulla pagina di informazioni del prodotto possono essere salvate su una memory card.

Quando è visualizzata la pagina info prodotto:

1. Usare il tasto **Destro** per selezionare **Salva i dati**.
2. Inserire un filename per i dati usando la tastiera onscreen o mantenere il filename predefinito.
3. Selezionare **Salva**.
4. Selezionare **Estrai cartuccia** per estrarre in sicurezza la memory card oppure selezionare **OK** per ritornare alla pagina **Informazione prodotto**.

## Visualizzare le informazioni sui prodotti della rete

Le informazioni sui prodotti della rete possono essere visualizzate dall'elenco dei Dispositivi di rete.



Dalla schermata Home:

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Questo Display**.
3. Selezionare **Dispositivi di rete**  
Vengono visualizzate le informazioni per i prodotti collegati compatibili.
4. Se necessario, usare i tasti **Su** e **Giù** per scorrere l'elenco delle informazioni disponibili.
5. Premere il pulsante Destra per evidenziare il tasto **Salva i dati** per salvare le informazioni sul prodotto su una scheda di memoria.

### Salvare i log di sistema

È possibile salvare i log di sistema sulla scheda di memoria per scopi diagnostici.

Dal menu di impostazioni della schermata Home: **Homescreen > Impostazioni**.

1. Selezionare **Questo Display**.
2. Selezionare **Log**.  
Viene visualizzato il menu popover Log. Il menu popover identificherà se sono presenti log che possono essere salvati.
3. Selezionare **Salva i log di sistema**.

## 11.2 Risorse

Raymarine mette a disposizione diverse risorse per ottenere il meglio dai vostri prodotti.

### Video tutorial

**Canale ufficiale Raymarine su YouTube:**

- [YouTube](#)

### Corsi di approfondimento

Raymarine tiene con regolarità corsi di approfondimento per consentirvi di ottenere le massime prestazioni dai vostri prodotti. Per ulteriori informazioni visitate la sezione Training del sito Raymarine:

- <http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2372>

### Forum assistenza tecnica

Potrete utilizzare il forum di assistenza tecnica per domande tecniche sui prodotti Raymarine o per scoprire come altri utenti utilizzano i prodotti Raymarine. La risorsa viene aggiornata con regolarità grazie al contributo dei clienti e dello staff Raymarine:

- <https://raymarine.custhelp.com/app/home>



## Appendice A PGN NMEA 2000

### Stringhe PGN

- **59392** — Conferma ISO (Riceve/Trasmette)
- **59904** — Richiesta ISO (Riceve/Trasmette)
- **60160** — Protocollo trasporto ISO, trasferimento Dati (Riceve)
- **60416** — Protocollo trasporto ISO, Gestione Collegamento — funzione gruppo BAM (Riceve)
- **60928** — Richiesta indirizzo ISO (Riceve/Trasmette)
- **65240** — Codice indirizzo ISO (Riceve)
- **126208** — NMEA — Funzione di gruppo richiesta, comandata e confermata (Riceve / Trasmette)
- **126464** — Elenco ricezione e trasmissione PGN (Riceve / Trasmette)
- **126996** — Informazioni prodotto (Riceve / Trasmette)
- **126998** — Informazioni configurazione (Trasmette)

### Dati PGN

- <sup>(1)</sup>**126992** — Ora sistema (Riceve / Trasmette)
- **126993** — Heartbeat (Riceve / Trasmette)
- **127237** — Comando Prua/Traccia (Riceve)
- **127245** — Angolo di barra (Riceve)
- **127250** — Prua imbarcazione (Riceve)
- **127251** — Velocità di virata (Riceve)
- **127258** — Variazione magnetica (Trasmette)
- **127488** — Parametri motore, aggiornamento rapido (Riceve)
- **127489** — Parametri motore, dinamico (Riceve)
- **127493** — Parametri di trasmissione, dinamico (Riceve)
- **127496** — Parametri di viaggio, imbarcazione (Riceve)
- **127497** — Parametri di viaggio, motore (Riceve)
- **127489** — Parametri motore, statico (Riceve)
- **127503** — Stato input c.a. (Riceve)
- **127504** — Stato output c.a. (Riceve)
- **127505** — Livello liquido (Riceve)
- **127506** — Stato dettagliato c.c. (Riceve)
- **127507** — Stato Charger (Riceve)
- **127508** — Stato Batteria (Riceve)
- **127509** — Stato Inverter (Riceve)
- **128259** — Velocità, (Riceve / Trasmette)
- **128267** — Profondità dell'acqua (Riceve / Trasmette)
- **129025** — Aggiornamento rapido posizione (Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129026** — COG & SOG, Aggiornamento rapido (Riceve / Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129029** — Dati di posizione GNSS (Riceve / Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129033** — Ora e Data (Trasmette)
- **129038** — Rapporto di posizione AIS Classe A (Riceve)
- **129039** — Rapporto di posizione AIS Classe B (Riceve)
- **129040** — Rapporto di posizione AIS Classe B esteso (Riceve)
- **129041** — Rapporto Aiuti per la navigazione (AToN) AIS (Riceve)
- <sup>(1)</sup>**129044** — Datum (Trasmette)
- **129283** — Cross Track Error (Riceve / Trasmette)
- **129284** — Dati di navigazione (Trasmette)
- **129285** — Navigazione — Rotta / Informazioni WP (Trasmette)
- **129291** — Direzione e velocità della corrente, Aggiornamento rapido (Riceve / Trasmette)

- <sup>(1)</sup>**129539** — DOP GNSS (Riceve / Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129540** — Satelliti GNSS in vista (Riceve / Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129542** — Statistiche rumore pseudorange GNSS (Riceve/Trasmette)
- <sup>(1)</sup>**129547** — Statistiche errore pseudorange GNSS (Riceve/Trasmette)
- **129793** — Rapporto Data e UTC AIS (Riceve)
- **129794** — Dati statici e di viaggio AIS classe A (Riceve)
- **129798** — Rapporto posizione mezzi SAR AIS (Riceve)
- **129801** — Messaggi di sicurezza per AIS (Riceve)
- **129802** — Messaggi broadcast di sicurezza AIS (Riceve)
- **129809** — Dati statici “CS” AIS classe B, parte A (Riceve)
- **129810** — Dati statici “CS” AIS classe B, parte B (Riceve)
- **130064** — Servizi WP e Rotta — Elenco database (Riceve / Trasmette)
- **130070** — Servizi WP e Rotta — Commenti WP (Riceve / Trasmette)
- **130072** — Servizi WP e Rotta — Commenti Database (Riceve / Trasmette)
- **130074** — Servizi WP e Rotta — Elenco WP — Nome e posizione WP (Riceve / Trasmette)
- **130306** — Dati Vento (Riceve)
- **130310** — Parametri ambientali (Riceve)
- **130311** — Parametri ambientali (Riceve)
- **130312** — Temperatura (Riceve)
- **130576** — Stato piccole imbarcazioni (Riceve)
- **130577** — Dati di direzione (Riceve)

---

**Nota:**

(1) Trasmesso solo quando l'impostazione **Invia GPS a VHF**: è abilitata, dal menu Impostazioni GPS/GNSS.







## Indice analitico

### A

Accensione.....	51
Accoppiamento	
radar Quantum.....	65
Adattatore	
MicroSD .....	56
Aggiornamenti software .....	57–59
Aggiornare, software .....	57
AIS .....	97
Alimentazione.....	36
Condividere un interruttore .....	37
Distribuzione.....	37
Messa a terra .....	40
Pannello di distribuzione .....	37
Valore fusibili e interruttori.....	36
Allarmi.....	72
Avvertenze.....	73
Pericolosi .....	73
Allineamento trasduttore .....	53, 113
Allungare il cavo di alimentazione.....	39
Almanacco Reeds.....	99
App.....	68
Carta .....	69
Dashboard .....	69
Fishfinder .....	69
Radar .....	69
App Carta	
Menu contestuale .....	87
Modo cursore .....	87
Modo moto .....	87
Navigazione.....	90
Panoramica.....	86
Posizionare un waypoint.....	87
Posizionare waypoint.....	87
Scala .....	87
Scorrimento .....	87
app Dashboard.....	116
App mobile	
RayConnect .....	62
Applicabilità del documento.....	15
Applicazioni .....	68
Assistenza al prodotto.....	120
Assistenza tecnica.....	120, 123
Attività .....	51
Automatic Identification System, See AIS	

### B

Backup	
Dati utente .....	84
Rotte .....	84
Tracce .....	84
Waypoint.....	84

### C

Cablaggio.....	24
Canale Wi-Fi .....	60
Capacità	
Waypoint.....	76
Carta	

Animazione Corrente.....	100
Animazione Marea .....	100
Goto .....	90
Maree.....	89
Modo Dettagliato .....	88
Modo maree .....	100
Modo Pesca .....	88
Modo Running .....	89
Modo Semplice.....	88
RealBathy.....	98
Carta,	
Modi.....	88
Carte LightHouse .....	99
Cartografia	
Selezione .....	88
Cavi .....	35
Cavo	
Protezione .....	35
Cavo di alimentazione	
Collegamento batteria .....	38
Celle dati .....	86
Centro servizi .....	120
Collegamenti .....	35
Batteria .....	38
Linee guida cablaggio .....	35
Pannello di distribuzione .....	37
Radar .....	65
Collegamento	
Alimentazione .....	36
NMEA 2000 .....	45
SeaTalkng .....	45
Compatibilità .....	55
Sensori del serbatoio.....	21
sistemi motore .....	21
Compatibilità Elettromagnetica (EMC), .....	25
Componenti addizionali.....	19
Confermare la selezione .....	50
Configurazione guidata di avvio.....	51
Contatti.....	120
Corsi di approfondimento.....	123
Creazione .....	82, 92
Credenziali Wi-Fi .....	60

### D

Dashboard	
Mostra/Nascondi pagine.....	117
Pagine.....	117
Dati	
Compatibilità.....	19, 45
Dati utente	
Ripristina	
Backup .....	84
Dettagli imbarcazione.....	89
Dettagli nave .....	51
Diagnostica . mb .....	123
Dimensioni	
Display .....	26
Montaggio a superficie .....	27
Montaggio su staffa .....	26
Dimensioni prodotto.....	26
Direttiva WEEE.....	11
Display	
Comandi .....	50



## N

Navigazione	
Goto.....	90
Nome Wi-Fi.....	60
Notifiche.....	73

## O

Offset profondità.....	53, 113
Opzioni di montaggio.....	28
Opzioni rotta.....	82

## P

Pad direzionale.....	50
Pagine App	
Cancella.....	71
Personalizzare.....	71
Quicklaunch.....	71
Rinomina.....	71
Panoramica	
Collegamenti.....	34
Panoramica del prodotto.....	16
Password Wi-Fi.....	60
Per iniziare.....	72
Percorso	
dei cavi.....	43
Periodo di riferimento.....	89
Pesca sul ghiaccio	
A-scope.....	70, 107
Pagine app.....	70
Pesca sul ghiaccio	
Traccia.....	70
Radiale.....	70, 107
Traccia/A-scope.....	106
Traccia/Radiale.....	106
Più	
Tasto.....	50
Posizione nave.....	89
Power	
Tasto.....	51
Prodotti opzionali.....	19
Prolunga.....	42
Protezione	
Passacavi.....	35

## Q

Questo display.....	72
Quicklaunch	
Assegnazione tasto.....	51
Tasti.....	51

## R

Range in.....	50
Range out.....	50
RealBathy.....	98
Correzione altezza.....	98
Da linea di galleggiamento a tdc.....	98
Densità.....	99
Visibilità.....	99
RealVision	
Dall'alto.....	106

Offset Dritta.....	105
Offset Sinistra.....	105
Segui.....	106
Requisiti della posizione	
Wireless.....	25
Riciclaggio del prodotto (WEEE).....	11
Ripristina	
Rotte.....	53, 84
Tracce.....	53, 84
Waypoint.....	53, 84
Rotta.....	79, 86
Aggiungi waypoint.....	82
Costruzione.....	80
Creazione.....	80
Esporta.....	80, 82
Importa.....	80, 82
Inverti.....	82
Pianificazione.....	81
Rimuovi Waypoint.....	82
Segui.....	82, 91
Segui da qui.....	91
Seguire.....	82, 91
Rotte	
Capacità.....	79
Elenco.....	80–81, 83
Gestione.....	80
Menu.....	80–81, 83

## S

SBAS.....	74
Scala della carta.....	86
Schermata Home.....	68
Segui.....	91
Seguire.....	91
Seleziona app attiva.....	55
Selezionare l'app attiva.....	50
Selezione Trasduttore.....	51
Shortcut	
Menu.....	54
SideVision	
Destra.....	106
Sinistra.....	106
Sinistra/destra.....	106
Simbolo imbarcazione.....	89
Sonar	
Cronologia.....	110
Ping.....	54
SonarChart Live.....	101
Abilitare.....	102
Correzione marea.....	102
Spegnimento.....	51, 54

## T

Tasti Quicklaunch.....	71
Tasto	
OK.....	50
Tema colore.....	54
Tracce.....	82
Cancellazione.....	83
Capacità.....	82
Creare una rotta.....	83
Elenco.....	83

Gestione .....	83	Waypoint di destinazione .....	86
Inizia.....	83, 92	Wi-Fi .....	72
Menu.....	83	Wireless	
Modificare .....	83	Interferenze .....	25
Mostra.....	83		
Nascondi.....	83		
Opzioni .....	83		
Traccia .....	82, 86, 92		
Inizia.....	89		
Interrompi .....	89		
Trasduttore			
Calibrazione temperatura .....	53, 113		
Configurazione .....	53, 113		
Scambio Sinistra/Dritta .....	53, 113		
Setup .....	53, 113		
Trasduttori a fascio conico .....	18		
Trasduttori compatibili.....	17		
Trasduttori DownVision .....	17		
Trasduttori Dragonfly.....	17		
Trasduttori fuori produzione			
Collegamento .....	43		
DownVision.....	17		
Dragonfly .....	17		
High CHIRP .....	18		
Prolunghe .....	18, 44		
Trasduttori High CHIRP .....	18		
Trasduttori HyperVision.....	17		
Trasduttori sonar			
High CHIRP .....	18		
Trasduttori terze parti.....	17		
Trasmissione Radar .....	54		

## X

XTE,	
Riattiva .....	91

## Z

Zoom in .....	50
Zoom out.....	50

## U

Unità di controllo autopilota SeaTalk® .....	19
Unità di controllo autopilota SeaTalkng® .....	19
Unità di controllo autopilota, SeaTalk® .....	20
Unità di misura.....	72

## V

Valore fusibile.....	36
Valore interruttore termico .....	36
Vento .....	89
Vettore COG.....	89
Vettore prua .....	89
Vettori infiniti .....	89

## W

Waypoint .....	76, 86
Allarme di arrivo.....	90
Cerchio di arrivo .....	90
Dettagli .....	79
Esporta.....	76
Goto.....	90
gruppi .....	77
Importa.....	76
List .....	78
Menu.....	77
Nome .....	79
Posizionamento .....	50, 76, 87, 108
Tasto .....	50





**Raymarine**

Marine House, Cartwright Drive, Fareham, Hampshire.  
PO15 5RJ. United Kingdom.

Tel: +44 (0)1329 246 700

[www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)

**Raymarine®**

a brand by  **FLIR®**